

LATITUDE

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



výkony s vášní



ELF je partner
**world
series**
by RENAULT



RENAULT doporučuje ELF

Partneři v automobilové hi-tech technologii – Elf a Renault spojují své know-how na závodních okruzích i v městském provozu. Výsledkem jejich dlouhodobé spolupráce je široká nabídka olejů dokonale uzpůsobených pro Vaše vozidlo Renault. Zajišťují dlouhodobou ochranu a optimální výkon Vašeho motoru. Ať už se jedná o výměnu nebo doplnění, nejlepší a pro Vaše vozidlo nejvhodnější homologovaný olej ELF Vám doporučí ve značkovém servisu, nebo ho naleznete v servisní knížce k vozidlu.



www.lubricants.elf.com



Značka **TOTAL**

Vítejte na palubě vašeho nového vozidla

Tato uživatelská příručka obsahuje informace, které vám umožní:

- podrobně Vás seznámit s vozidlem, užívat jej co nejlépe a využít všech použitých funkcí a pokročilých technických řešení.
- vždy jednat tak, aby Vám poskytlo ty nejlepší možné výkonové charakteristiky (díky dodržování jednoduchých ale vyčerpávajících rad k údržbě).
- rychle odstranit závady, které nevyžadují zásah specialisty.

Doporučujeme Vám věnovat několik minut na přečtení této příručky a podrobněji se seznámit s informacemi o vozidle, jeho funkcích a novinkách i s příslušnými pokyny. Pokud se Vám některé body nebudou zdát jasné, neváhejte se obrátit na techniky značkového servisu, pro které bude radostí Vám poskytnout doplňující informace.

Následující symbol Vám pomůže při četbě této příručky:



Označuje riziko, nebezpečí nebo doporučení k bezpečnosti.

Popisy modelů uváděné v této příručce vycházejí z technických charakteristik platných v době jejího vypracování. **Tento návod popisuje veškeré vybavení** (sériové i volitelné) **dostupné pro tyto modely. Zda má vozidlo dané vybavení, závisí na verzi, vybrané volitelné výbavě a na zemi prodeje.**

Tento návod může také obsahovat informace o výbavě, která pro model určitého roku ještě není k dispozici.

V celém tomto návodu pojem „zástupce značky (značkový servis)“ označuje zástupce (servis) značky RENAULT.

Přejeme Vám příjemné okamžiky za volantem Vašeho nového vozidla.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

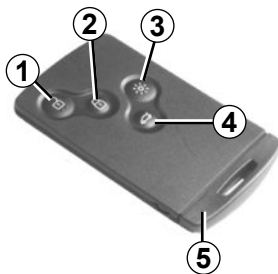
6

Abecední rejstřík

7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Karta RENAULT: obecné údaje, používání, dvojité zamykání	1.2
Dveře	1.9
Automatické zamykání dveří za jízdy	1.13
Hlavové opěrky/Sedadla	1.14
Bezpečnostní pásy	1.20
Doplňkové zádržné zařízení	1.23
doplňková zádržná zařízení k předním bezpečnostním pásům	1.23
doplňková zádržná zařízení k zadním bezpečnostním pásům	1.27
ochrana proti bočnímu nárazu	1.28
Bezpečnost dětí: všeobecně	1.30
volba upevnění dětské sedačky	1.33
instalace dětské sedačky	1.35
deaktivace/aktivace airbagu spolujezdce vpředu	1.40
Volant/posilovač řízení	1.43
Místo řidiče	1.44
Palubní přístroje	1.48
Palubní počítač	1.53
Menu osobní nastavení vozidla	1.64
Čas a venkovní teplota	1.65
Zpětná zrcátka	1.66
Zvuková a světelná signalizace	1.68
Vnější osvětlení a signalizace	1.69
Seřízení světlometů	1.72
Přední stěrače a ošťikovače	1.73
Palivová nádrž	1.76



- 1 Odemknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru
- 2 Zamknutí všech bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru
- 3 Dálkové rozsvícení osvětlení
- 4 Zamknutí a odemknutí dveří zavazadlového prostoru
- 5 Integrovaný klíč

Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí/odemknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru,
- dálkové rozsvícení osvětlení vozidla (viz následující stránky),
- podle vybavení vozidla, automatické zavření bočních oken a střešního okna na dálku (viz textová pasáž „Elektrické ovládání bočních oken / Elektrické ovládání střešního okna“, kapitola 3),
- spuštění motoru (viz textová pasáž „Spuštění motoru“, kapitola 2).

Životnost baterie v kartě RENAULT

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty.

Její životnost je přibližně dva roky: vyměňte ji, když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Batterie Chipkarte fast leer“ (viz textová pasáž „Karta RENAULT: baterie“ v kapitole 5).

Poznámka: Vozidlo můžete zamknout/odemknout a nastartovat i s vybitou baterií. Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

Dosah karty RENAULT

Mění se podle prostředí. Při manipulaci s kartou RENAULT je důležité dávat pozor, aby se dveře nezamkly nebo neodemkly při nechtěném stisknutí tlačítek.



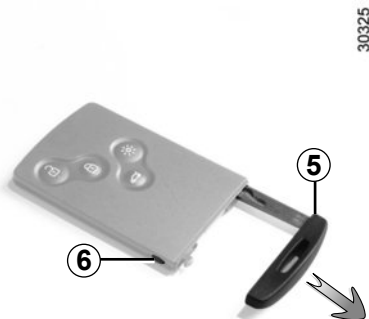
Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

KARTY RENAULT : všeobecné údaje (2/2)



Integrovaný klíč 5

Integrovaný klíč slouží k zamknutí nebo odemknutí levých dveří, když karta RENAULT nefunguje:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Přístup s klíčem 5

Stiskněte tlačítko **6** a vytáhněte klíč **5**, potom tlačítko uvolněte.

Použití klíče

Informace týkající se používání integrovaného klíče si vyhledejte v kapitole 1 „Zamykání/odmykání dveří“.

Po nastoupení do vozidla, po odemknutí pomocí integrovaného klíče, umístěte klíč zpět do místa uložení uvnitř karty RENAULT a poté vložte kartu RENAULT do čtečky, abyste mohli spustit motor vozidla.

Doporučení

Nikdy nenechávejte kartu RENAULT na místech horkých, studených nebo vlhkých.

Neukládejte kartu RENAULT na místa, kde se může zkroutit, nebo kde ji dokonce můžete nechtěně zničit. Karta RENAULT se může poškodit, když si ji dáte do zadní kapsy u kalhot.

Výměna nebo potřeba přidat další kartu RENAULT

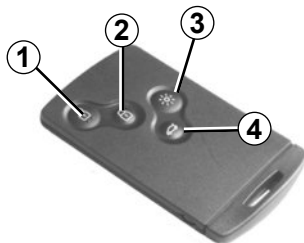
V případě ztráty, nebo pokud si přejete jinou kartu RENAULT, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny karty RENAULT, je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem **a všemi kartami RENAULT** k zástupci výrobce, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

KARTA RENAULT S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM: použití

26787



Odemknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Zamknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel. Pokud jsou některé boční dveře nebo dveře zavazadlového prostoru otevřeny nebo špatně zavřeny nebo když karta RENAULT zůstala ve čtečce, boční dveře nebo dveře zavazadlového se uzamknou a následně rychle odemknou. Nouzová světla **nezablikají**.

Zamknutí a odemknutí jenom dveří zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítko **4** pro zamknutí nebo odemknutí zavazadlového prostoru.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání nouzových světel:

- **jedno bliknutí** ukazuje, že vozidlo je odemknuto,
- **dvoji bliknutí** ukazuje, že vozidlo je zamknuto.

Funkce „dálkové rozsvícení“

Umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

Stisknutí tlačítka **3** rozsvítí obrysová světla vozidla a vnitřní osvětlení na přibližně 30 sekund.

Poznámka: Dalším stiskem tlačítka **3** se osvětlení zhasne.

Výstraha nezjištěné karty RENAULT

Pokud otevřete dveře při běžícím motoru, zatímco karta není ve čtečce, upozorní Vás na to zpráva „Chipkarte nicht gefunden“ a zvukový signál. Upozornění zmizí, když kartu vložíte do čtečky.

Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.

KARTA RENAULT S „AUTOMATICKÝM REŽIMEM“: používání (1/3)

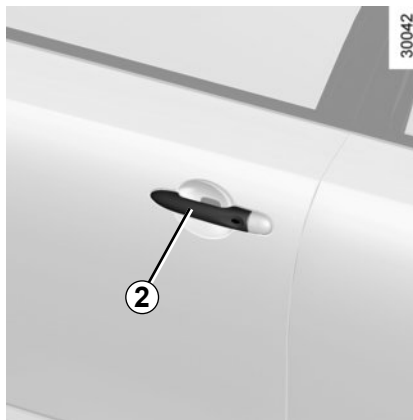


34146

Použití

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, umožňuje navíc funkce karty RENAULT s dálkovým ovládáním automatické zamknutí/odemknutí vozidla, bez stisku tlačítka na kartě RENAULT, pokud je karta přítomna v přístupové oblasti 1.

Poznámka: Dbejte na to, aby se karta RENAULT nedostala do kontaktu s jiným elektronickým vybavením (počítačem, PDA, telefonem atd.), což by mohlo narušit její funkci.



30042

Odemknutí vozidla

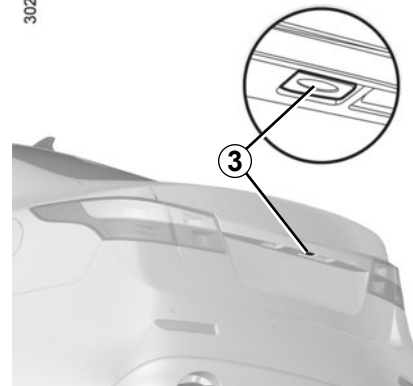
S kartou RENAULT v zóně 1 můžete odemknout vozidlo, když vezmete za kliku u dveří 2. Vozidlo se odemkne (v některých případech musíte zatáhnout za kliku u dveří 2 dvakrát za sebou, aby se vozidlo odemklo a dveře se otevřely).

Stiskem tlačítka 3 se také odemknou všechny boční dveře a dveře zavazadlového prostoru.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

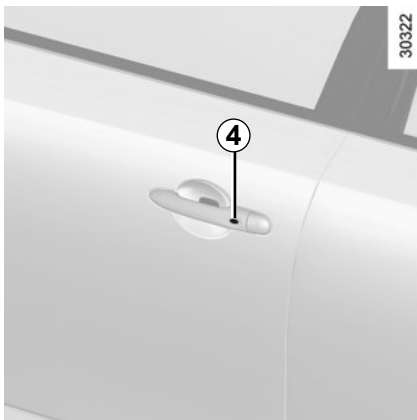
Poznámka: Jestliže nebudou otevřeny žádné dveře v době po odemknutí stiskem tlačítka pro zamykání/odemykání na kartě RENAULT, zamknou se dveře znovu automaticky.

30240



Poznámka: Jestliže je karta RENAULT uvnitř zavazadlového prostoru, vozidlo se rychle zamkne a odemkne. Dbejte, ať máte kartu RENAULT vždycky u sebe. Vyskytnou-li se rušivé interference, může vozidlo odmítnout odemknutí.

KARTA RENAULT S „AUTOMATICKÝM REŽIMEM“: používání (2/3)



Zamknutí vozidla

Máte k dispozici tři režimy odemknutí vozidla: dálkové, pomocí tlačítka **4** a pomocí karty RENAULT.

Dálkové zamknutí

S kartou RENAULT u sebe a při zavřených bočních dveřích a dveřích zavazadlového prostoru se vzdalte od vozidla: zamkne se automaticky, jakmile opustíte oblast **1**.

Poznámka: Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Dvojí bliknutí nouzových světel a zvukový signál signalizují zamknutí. Zvukový signál lze deaktivovat. obraťte se na značkový servis.



Pokud jsou některé dveře nebo dveře zavazadlového prostoru otevřeny nebo špatně zavřeny nebo se v kabině (nebo ve čtečce karty) nachází karta, vozidlo se nezamkne. V takovém případě **se neozve zvukový signál ani nezablikají nouzová světla**.

Zamknutí tlačítkem 4

Boční dveře a dveře zavazadlového prostoru jsou zavřené, kartu RENAULT máte u sebe. Stiskněte tlačítko **4** na klíče u dveří. Vozidlo se zamkne.

Pokud jsou některé boční dveře nebo dveře zavazadlového prostoru špatně zavřeny nebo když je karta RENAULT ve čtečce, boční dveře nebo dveře zavazadlového se neuzamknou a nouzová světla nezablikají, ani když stisknete tlačítko **4**.

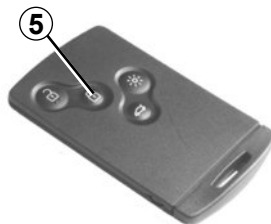
Poznámka: Karta RENAULT musí být v oblasti přístupu (oblast **1**) vozidla, aby bylo možno vozidlo zamknout tlačítkem.

Poznámka:

Pokud si přejete ověřit zamknutí po zamknutí tlačítkem **4**, máte k dispozici přibližně **tři** sekundy pro zatažení za kliku dveří (bez odemknutí).

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí vozidla.

Přístupová zóna **1**, ve které dojde k zamknutí, závisí na prostředí. Při manipulaci s kartou RENAULT je důležité dávat pozor, aby se dveře nezamkly nebo neodemkly při nechtěném stisknutí tlačítek.



26787



30185

Zamknutí vozidla (pokračování)

Zamknutí pomocí karty RENAULT

Boční dveře a dveře zavazadlového prostoru jsou zavřené, stisknete tlačítko 5. Vozidlo se zamkne. Zamknutí dveří signalizuje **dvojitý bliknutí** nouzových světel.

Poznámka: Maximální vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Poznámka:

Zamknutí vozidla nemůže být provedeno, pokud:

- některé boční dveře nebo dveře zavazadlového prostoru jsou otevřeny nebo špatně zavřeny,
- karta je stále v oblasti 6 (nebo ve čtečce karty) a žádná další karta se nenachází ve venkovní oblasti detekce.

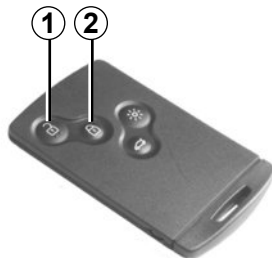
I když karta RENAULT zůstane v zóně 6, může se vozidlo zamknout, pokud je v blízkosti předmětu (kovového) schopného působit rušivě.

Pokud **při běžícím motoru** není po otevření a zavření dveří karta nadále v kabině, zpráva „Chipkarte nicht gefunden“ (doprovázená zvukovým signálem, když rychlost vozidla překročí určitý limit) Vás upozorní, že karta už není ve vozidle. Tím se zamezí např. odjetí po vysazení spolujezdce, který si nechá kartu u sebe. Výstraha zmizí, když je karta znovu detekována.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí a odemknutí při odchodu v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

KARTA RENAULT: dvojité zamykání

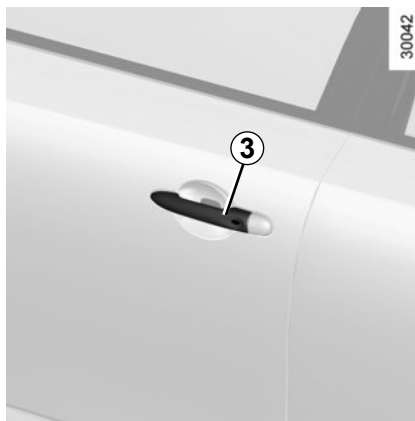


26787

Když je vozidlo vybaveno funkcí dvojitého zamykání, umožňuje Vám tato funkce zamknout otevíratelné části a zamezit otevření bočních dveří vnitřními klikami (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).



Nikdy nepoužívejte dvojité zamykání, když se ještě někdo nachází ve vozidle.



30042

Aktivace dvojitého zamykání

Můžete volit mezi dvěma způsoby aktivace dvojitého zamykání:

- stisknete dvakrát krátce po sobě tlačítko **2**,
- nebo stisknete dvakrát krátce po sobě tlačítko na klíče u dveří řidiče **3**.

Nouzová světla **pětkrát** zablikají. Tím signalizují zamknutí.

Deaktivace dvojitého zamykání

Odemkněte vozidlo pomocí tlačítka **1** karty RENAULT.

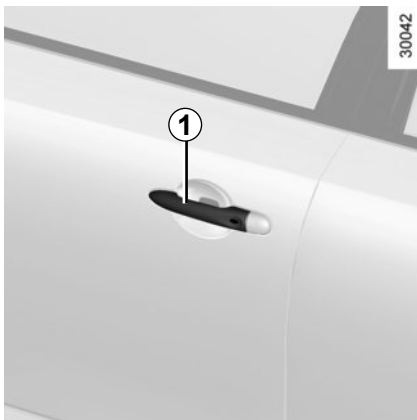
Nouzová světla bliknou jenom jednou. Tím signalizují, že otevíravé části byly odemknuty.

Při aktivaci dvojitého zamknutí se také na dálku zavřou okna a/nebo střešní okno (u příslušně vybavených vozidel).

Po aktivaci funkce dvojitého zamknutí tlačítkem **2**, jsou zamknutí při vzdálení se a odemknutí v automatickém režimu deaktivovány.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

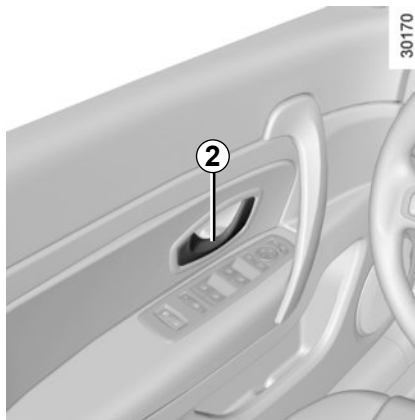
OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



Otevření dveří zvenku

Odemkněte dveře, uchopte kliku **1** a přitáhněte ji k sobě.

V některých případech je třeba pro otevření dveří zatáhnout za kliku dvakrát.



Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **2**.

Poznámka: Jsou-li dveře zamčené a vy přitáhnete kliku dveří, dveře se otevrou a ostatní dveře se odemknou.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Jestliže po vypnutí zapalování zůstala zapnuta světla, spustí se zvuková výstraha při otevření některých dveří.

Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstane ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Bitte Chipkarte entfernen“ a zároveň se ozve pípnutí.

Zvláštnosti

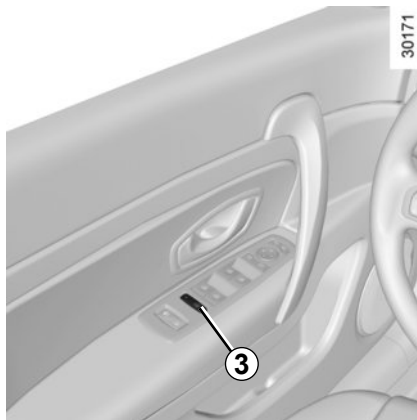
Po zastavení motoru zůstávají zapnuta světla a příslušenství (autorádio apod.) v provozu. Vypnou se po otevření dveří řidiče a uzamknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru zvenku.

Když je motor vypnutý, musíte zasunout do čtečky kartu RENAULT, aby bylo možné zapnout některé elektrické funkce.

Zvuková výstraha otevření dveří/zavazadlového prostoru

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřená nebo špatně zavřená, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, objeví se na přístrojové desce zpráva „Tür offen“ nebo „Heckklappe offen“ (podle otevřené části) a rozsvítí se kontrolka.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)



Bezpečnost dětí



Vozidlo se spínačem 3

Stiskněte spínač 3 pro zablokování funkce ovládání zadních oken a, podle typu vozidla, zadních dveří. Je-li vozidlo vybaveno elektrickým otevíráním zadních oken, povolí se touto akcí rovněž jejich fungování.

Kontrolka vypínače se rozsvítí a potvrdí, že funkce bezpečnosti dětí je aktivována.

Poznámka: Má-li vozidlo řadicí páku 4, spínač 3 nemůže uzamknout ovládání zadních dveří.



Bezpečnost osob na zadních sedadlech

V závislosti na typu vozidla může řidič povolit fungování zadních dveří a ovládání elektronických oken stisknutím spínače 3 na straně obrázku.

Podle vozidla v případě poruchy:

- zazní pípnutí,
- na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
- integrovaná kontrolka se nerozsvítí.

V závislosti na typu vozidla po odpojení akumulátoru musíte pro zamknutí zadních dveří stisknout spínač 3 na straně obrázku.



Vozidlo s ručním zamykáním dveří (u vozidel, která jsou jimi vybavena)

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku dveří 4 a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamčeny.



Odpovědnost řidiče při zaparkování nebo zastavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru nebo zapnutím zařízení, jako např. ovládání oken, případně zamknout dveře.

Navíc, za teplého a slunečního počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

Nebezpečí smrti nebo vážných poranění.

ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ (1/2)

Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

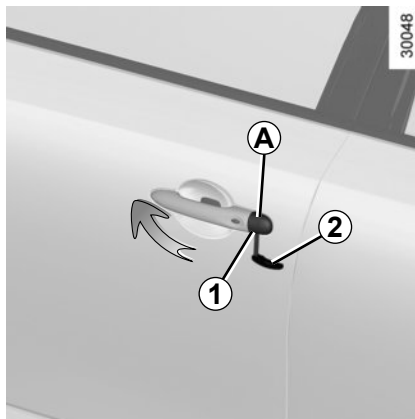
Tato manipulace se provádí pomocí karty RENAULT: pročtěte si textovou pasáž „Karta RENAULT“, kapitola 1.

V určitých případech karta RENAULT nemusí fungovat nebo její dosah může být menší:

- baterie karty RENAULT je částečně nebo úplně vybitá,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

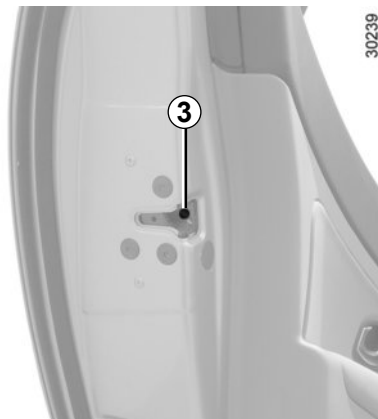
V tomto případě je možné:

- použít klíč integrovaný v kartě RENAULT pro odemknutí levých předních dveří,
- otevřít všechny dveře ručně,
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (přejděte na následující strany).



Použití integrovaného klíče

- Vyjměte integrovaný klíč (viz kapitola „Karta RENAULT : všeobecné údaje“).
- Vložte konec integrovaného klíče **2** do štěrbin **1**, pak pohybem vzhůru uvolněte kryt **A**, za kterým je zámek.
- Vložte klíč do zámku a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře.



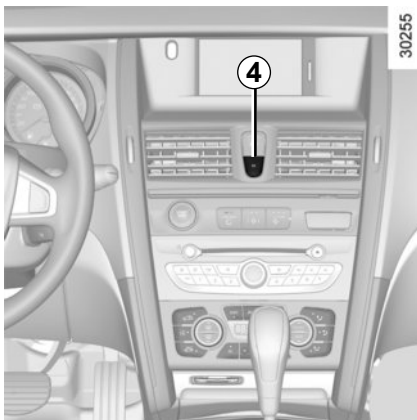
Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub **3** (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře.

Od této chvíle jsou dveře zvenku zamčené.

Je možné je otevřít jenom z vnitřku vozidla nebo odemčením zámku na levých předních dveřích.

ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ (2/2)



Ovládání zamykání / odemykání dveří zevnitř

Spínač **4** ovládá boční dveře i dveře zavazadlového prostoru současně.

Pokud jsou některé dveře nebo dveře zavazadlového prostoru otevřeny nebo špatně zavřeny, stiskem spínače **4** boční dveře a dveře zavazadlového prostoru rychle zamknete a pak odemknete.

I když vezete v zavazadlovém prostoru s otevřenými dveřmi nějaký náklad, stále můžete ostatní dveře zamknout. Když je motor vypnutý, vytáhněte kartu RENAULT ze čtečky a potom stiskněte spínač **4** na více než 5 sekund.

Zamknutí dveří bez karty RENAULT

Např. v případě vybití baterie, přechodné nefunkčnosti karty RENAULT atd.

S vypnutým motorem a některými bočními dveřmi nebo dveřmi zavazadlového prostoru otevřenými stiskněte na více než pět sekund spínač **4** zamykání všech bočních dveří i dveří zavazadlového prostoru.

Po zavření daných bočních dveří se všechny boční dveře i dveře zavazadlového prostoru zamknou.

Zkontrolujte, zda jsou dveře skutečně zamknuté, tahem za kliku dveří.

Odemknout dveře zvenčí je možné jenom kartou RENAULT, která se nachází v oblasti přístupu k vozidlu, nebo klíčem zabudovaným do karty RENAULT.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí a odemknutí při odchodu (v automatickém režimu).

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

Kontrolka udávající stav bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru

Spínač **4** je opatřen vestavěnou kontrolkou, která ukazuje, zda jsou boční dveře a dveře zavazadlového prostoru zamknuté nebo ne:

- kontrolka svítí, boční dveře a dveře zavazadlového prostoru jsou zamknuté,
- kontrolka nesvítí, boční dveře a dveře zavazadlového prostoru jsou odemknuté.

Pokud zamknete vozidlo zvenčí, zůstane kontrolka přibližně jednu minutu rozsvícena a následně zhasne.



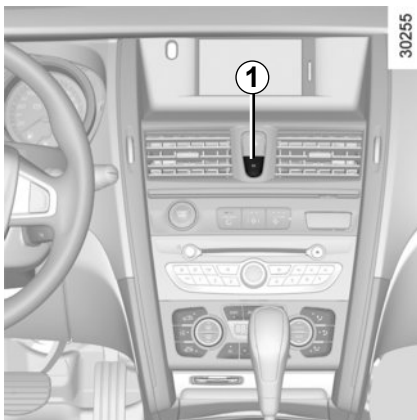
Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

AUTOMATICKÉ UZAMKNUTÍ ZA JÍZDY



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne dveře, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří **1**.
- otevřením dveří řidiče při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou některé dveře odemknuty, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

Aktivace/deaktivace funkce

Vyhledejte si textovou pasáž „Menu osobní nastavení vozidla“, kapitola 1, funkce „Automatické zamykání dveří při jízdě“ :



: funkce aktivována.



: funkce deaktivována.

Provozní závady

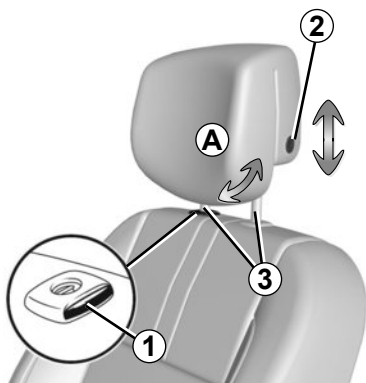
Zjistíte-li funkční poruchu (automatické zamykání nefunguje, kontrolka vestavěná do tlačítka **1** se nerozsvítí při pokusech o zamknutí bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru apod.), zkontrolujte nejprve, zda jsou boční dveře a dveře zavazadlového prostoru řádně zavřeny. Jsou-li skutečně zavřené, obraťte se na značkový servis.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



30238

Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

Spuštění opěrky hlavy

Mírně zvedněte opěrku hlavy, stiskněte jazýček **2** dopředu a poté opěrku hlavy posuňte do požadované polohy.

Nastavení sklonu

Podle typu vozidla oddalte nebo přiblížte část **A** do požadované polohy.

Odstranění opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy. Stiskněte tlačítko **1** a vytahujte hlavovou opěrku, až se uvolní (pokud to bude nutné, sklopte opěradlo dozadu).

Poznámka: Když je opěrka hlavy vyjmutá, dejte pozor, abyste nezměnili polohu tyčí **3**.

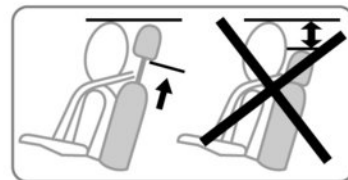
Nasazení opěrky hlavy

Vytáhněte tyče **3** na maximum tahem za horní část co nejbliže opěrky hlavy. Dbejte na jejich srovnání a čistotu a v případě obtíží ověřte, že jsou zuby orientovány dopředu.

Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko **1** a maximálně opěrku hlavy zatlačte.

Zkontrolujte řádné upevnění každé tyče **3** na opěradlo sedadla tak, že je zkusíte zvednout nebo snížit.

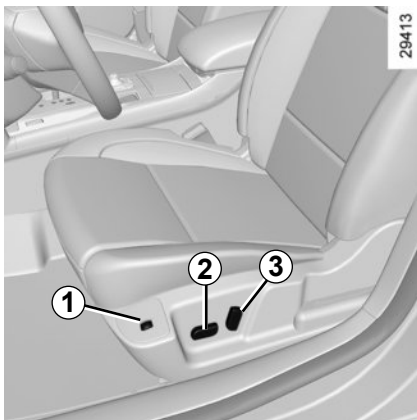


26342



Hlavová opěrka je důležitým prvkem bezpečnosti. Dbejte, aby byla vždy na místě a v řádné poloze. Vzdálenost mezi Vaší hlavou a hlavovou opěrkou a vzdálenost Vaší hlavy a částí **A** musí být tak malá, jak jen je to možné.

PŘEDNÍ SEDADLA (1/2)



Přední sedadla s elektrickým ovládáním

Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu
Přesuňte spínač **2** směrem dopředu nebo dozadu.

Pro zvednutí nebo snížení sedáku

Pohněte zadní částí spínače **2** nahoru nebo dolů.

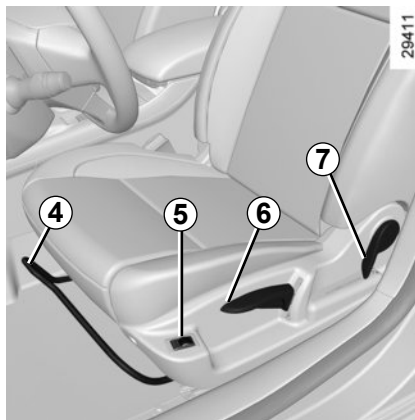
Zvýšení nebo snížení přední části sedáku

(podle vozidla)

Pohněte přední částí spínače **2** nahoru nebo dolů.

Nastavení sklonu opěradla

Pohněte horní částí spínače **3** dopředu nebo dozadu.



Přední sedadla s ručním ovládáním

Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu
Zatáhněte za ovládací tyč **4** směrem nahoru, nepouštějte ji, a sedadlo přisuňte nebo odsuňte dozadu. Jakmile dosáhnete požadované polohy, tyč pusťte. Ubezpečte se, že je řádně zablokována.

Zvednutí nebo snížení sedáku (sedadlo řidiče)

Pohněte pákou **6** nahoru nebo dolů kolikrát bude potřeba pro zvýšení nebo snížení sedáku.

Nastavení sklonu opěradla

Potáhněte za páku **7** směrem vzhůru, stále ji držte, a nastavte opěradlo. Jakmile dosáhnete požadované polohy, páku pusťte. Zkontrolujte, zda je řádně zaklesnutá.

Vyhřívání sedadla

Při běžícím motoru otočte ovládač **1** nebo **5** do polohy odpovídající požadované teplotě.

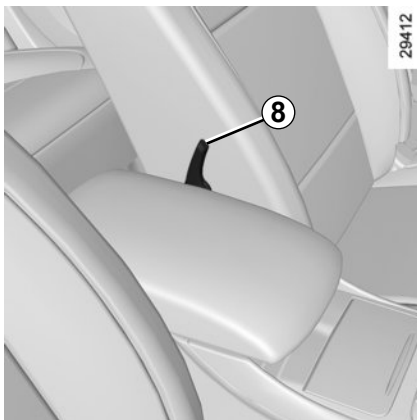
Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce, když je jeden ze systémů vyhřívání předních sedadel v činnosti.

Poznámka: podle typu vozidla se zobrazí zpráva „Sitzheizung aktiviert“ a zmizí po několika sekundách, když je systém vytápění spuštěn. Stiskněte několikrát páčku stěračů až se objeví zpráva na přístrojové desce.

Tento systém, který obsahuje termostat, určuje v závislosti na zvolené poloze, jestli je nutné zatopit, a vypíná topení, když je dosaženo určité teploty.

Natočením ovládače **1** nebo **5** do polohy **0** funkci vypnete.

PŘEDNÍ SEDADLA (2/2)



Seřízení sedadla řidiče v oblasti beder (podle vozidla)

Chcete-li zvýšit tuhost podepření, sklopte rukojeť **8** a opět ji zdvihnete chcete-li tuhost snížit. U některých vozidel můžete nastavovat bederní opěrku elektricky. Pročtěte si textovou pasáž „Sedadlo řidiče s funkcí masáže“, kapitola 1.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

SEDADLO ŘIDIČE S MOŽNOSTÍ ULOŽIT NASTAVENÍ DO PAMĚTI (1/2)

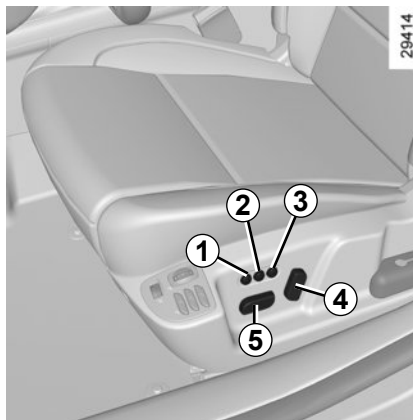
U některých vozidel je možno uložit do paměti **tři jízdní polohy**.

Seřízení místa řidiče zahrnuje seřízení sedáku a opěradla sedadla řidiče a vnějších zpětných zrcátek.

Funkce

Jízdní polohu lze uložit do paměti a z paměti vyvolat stiskem tlačítek:

- pokud je rozpoznána karta RENAULT v automatickém režimu, nebo u některých vozidel karta RENAULT ve čtečce,
- při otevření dveří řidiče.



Uložení seřízení místa řidiče

Seřídte sedadlo pomocí spínačů **4** a **5** (viz předcházející strany).

Seřídte vnější zpětná zrcátka (přejděte na odstavec „Zpětná zrcátka“ v kapitole 1)

Seřídte vnější zpětná zrcátka pro couvání (přejděte na odstavec „Zpětná zrcátka“ v kapitole 1)

Stiskněte tlačítko **1**, **2** nebo **3**, dokud nezazní zvukový signál, pak je nastavení (sedadlo a vnější zpětná zrcátka) uloženo. Pro uložení dalších poloh místa řidiče zopakujte tento postup pro každé z tlačítek **1**, **2** nebo **3**.

Vyvolání seřízení místa řidiče z paměti

Ve stojícím vozidle, krátce stiskněte tlačítko **1**, **2** nebo **3** podle požadované uložené jízdní polohy.

Poznámka: Vyvolání seřízení místa řidiče z paměti je přerušeno, pokud je během něho stisknuto jedno z tlačítek pro seřízení sedadla.

Během jízdy není možné provést vyvolání polohy místa řidiče.

SEDADLO ŘIDIČE S MOŽNOSTÍ ULOŽIT NASTAVENÍ DO PAMĚTI (2/2)

Sedadlo řidiče se snadným přístupem

Tento systém umožňuje řidiči snadněji usednout na sedadlo díky automatickým posunům sedadla vpřed nebo vzad.

Pohyb vzad se provede:

- s vypnutým motorem při otevření dveří řidiče,
- s otevřenými dveřmi při vypnutí motoru.

Návrat do normální polohy se provede:

- při spuštění motoru,
- při zasunutí karty RENAULT do čtečky,
- stiskem spínače pro spuštění/vypnutí motoru, bez sešlápnutí pedálu (za přítomnosti karty s automatickým režimem RENAULT).

Poznámka: Deaktivaci systému si vyhledejte v odstavci „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1.

Aktivace/deaktivace funkce

Vyhledejte si textovou pasáž „Menu osobní nastavení vozidla“, kapitola 1, funkce „Snadný přístup k sedadlu řidiče“:

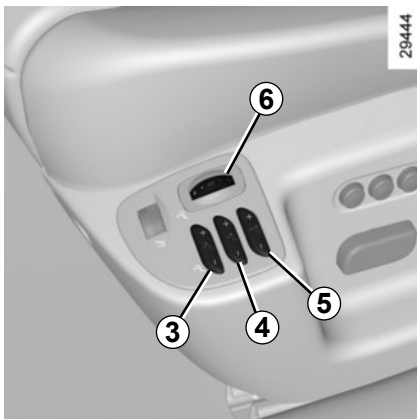


: funkce aktivována



: funkce deaktivována

SEDADLO ŘIDIČE S FUNKCÍ MASÁŽE



Nastavení bederní opěrky u sedadla řidiče

Tuhost bederní opěrky můžete zvýšit nebo snížit stiskem strany (+) nebo (-) spínače **3/4/5**, respektive nastavíte polohu nahore/uprostřed/dole.

- Dejte pozor, abyste opěradlo nepoškodili předmětem s ostrými hranami. Hrozí nebezpečí poškození polštářků v opěradle.
- Po delším používání masážní funkce, se můžete cítit nepříjemně.

Sedadlo řidiče s funkcí masáže

Při spuštění motoru můžete použít funkci masáže. Když spustíte systém, úplně klesne tlak vzduchu a po jedné minutě začne masáž. Jeden masážní cyklus trvá přibližně 10 minut. Pak následuje pauza asi 10 sekund.

Poznámka: Po třech masážních cyklech bude mít systém pauzu 15 minut, aby se předešlo přehřátí.

Funkce

Polštářky v opěradle sedadla fungují v různých režimech, které nastavíte otáčením ovládače **6**:



Režim 2

Postupný režim, začínající od nejnižšího polštáře.



Režim 1

Měkký režim, postupný, od nejnižšího polštáře.



Režim nahodilosti 1

Měkký režim s nahodilým pořadím.



Režim nahodilosti 2

Režim nahodilého pořadí.

Poznámka: Když změníte režim, nahradí režim zvolený režim probíhající.

Vypnutí funkce

- Otočte ovládačem **6** do polohy **OFF**.
 - Pokud systém po vypnutí znovu zapnete, tlak vzduchu úplně klesne, dokud se funkce masáže opět znovu nezapne.
 - Když je funkce masáže vypnutá a Vy chcete použít zařízení pro podporu bederní páteře, počkejte, dokud tlak vzduchu úplně neklesne.
- Vypněte motor.

Poznámka: Pokud je funkce masáže právě aktivní, nemůžete současně používat podporu beder.



Z bezpečnostních důvodů neprovádějte nastavení za jízdy. Řidič musí být vždycky schopný zareagovat na náhlé události, které za jízdy mohou nastat.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/3)

Bezpečnostní pás mějte nasazený po celou dobu jízdy. Dodržujte legislativu země, kde se nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na kapitolu 3 „Zadní spojené sedadlo“.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby břišní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byl příliš volný.

Než spustíte motor, nastavte si svoji jízdní polohu a pak dohlédněte, aby si všechny osoby ve vozidle řádně nasadily bezpečnostní pás, aby tak byly optimálně chráněny.

Seřízení místa řidiče

- **Posadte se na celou plochu sedáku (po odložení kabátu, bundy apod.).** To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu, za dodržení úplného sešlápnutí brzdového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny, když držíte volant.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro maximální bezpečnost musí být vršek hlavové opěrky co nejbližší temene hlavy.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**



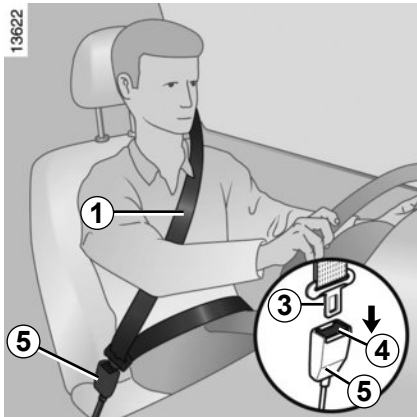
Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** musí být co nejbližší k dolní části krku. Krku se však nesmí dotýkat.

Břišní pás **2** musí přilehnout ke stehnům a k pánvi.

Pás musí co nejtěsněji přiléhat na tělo: vyhněte se například příliš silným oděvům, vloženým předmětům atd.



Zajištění

Pomalou vytáhněte pás z navijče a zasuňte západku 3 do zapínací spony 5. Uslyšíte zaklapnutí (zajištění zkontrolujte tahem za západku 3). Jestliže je bezpečnostní pás zablokovaný a odmítá se odvinout při nasazování, silně za pás zatáhněte a pak jej pusťte. Pak to zkuste znovu.

Jestliže je pás zablokovaný a odmítá se navinout, pomalu pás povytáhněte asi o 3 cm a pak jej pusťte. Navine se automaticky. Pak pás pomalu vytahujte z navijče.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



Výstražná kontrolka nezapnutí bezpečnostních pásů vpředu

Rozsvítí se po spuštění motoru a poté na centrálním displeji, pokud bezpečnostní pás řidiče nebo předního spolujezdce (je-li sedadlo obsazeno) není zapnut ve chvíli, kdy vozidlo dosáhne rychlosti cca 20 km/h (12mph). Rozbliká se a na cca 120 vteřin se rozezná zvukový signál. Potom už jenom svítí kontrolka.

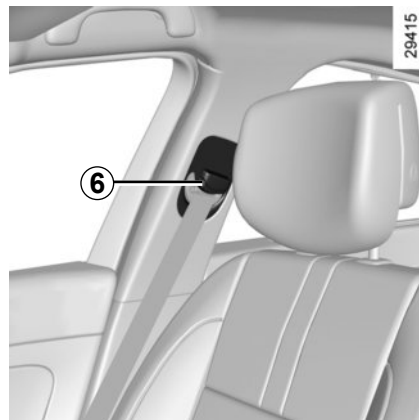
Poznámka: Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

Výstraha zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na zadním sedadle (u některých vozidel)

Počet zapnutých zadních pásů se objeví na ovládacím panelu po dobu 30 sekund při každém:

- nastartování vozidla,
- otevření dveří,
- zapnutí nebo rozeptnutí zadního pásu.

Ujistěte se, že cestující vzadu mají správně zapnuté pásy a že uvedený počet zapnutých pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadním sedadle.



Nastavení výšky bezpečnostních pásů u předních sedadel

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko 6 a pás nastavte tak, aby ramenní pás 1 procházel tak, jak je uvedeno výše:

- pro spuštění pásu stiskněte ovládač 6 a zároveň táhněte pás dolů,
- pro vytažení pásu stiskněte ovládač 6 a zároveň táhněte pás vzhůru.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/3)

13622



Rozepnutí

Stiskněte tlačítko 4 na zapínací sponě 5 a vytáhněte západku. Pás stále přidržujte. Pás nepouštějte, popruh se může navinout do výchozí polohy velmi rychle.

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy (bezpečnostní pásy, sedadla a jejich upevnění).
- Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.): příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Každý pás používejte jen pro jednu osobu. Nikdy se nepřipoutávejte s dítětem na klíně stejným pásem.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Dejte vyměnit i pásy, které vykazují se známky opotřebení.
- Při návratu zadní lavice na místo dávejte pozor, aby byly náležitě umístěny bezpečnostní pásy, a byly tak plně funkční.
- Dejte pozor, aby byla západka zasunutá do správné spony.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

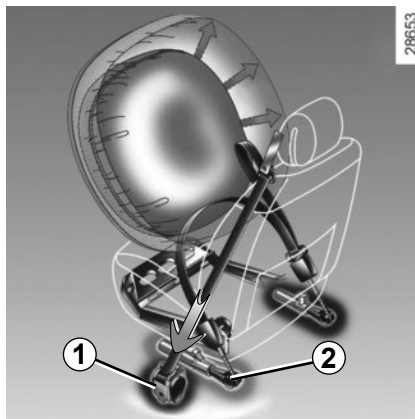
Podle vozidla mohou zahrnovat:

- **předpínače bezpečnostních pásů,**
- **předpínače břišního pásu,**
- **omezovače tlaku pásu na hrudník,**
- **airbags řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač navíječe bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu),
- předpínače břišního pásu pro přitisknutí cestujícího do sedadla,
- čelní airbag „malého objemu“;
- čelní airbag „velkého objemu“;



Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvyšují účinek pásu.

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- předpínač navíječe břišního pásu **1**, který okamžitě zatahuje břišní pás zpět,
- píst **2** u předních sedadel.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbags, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a systémech airbag oprávněn pouze kvalifikovaný personál sítě značky.
- Systém elektrického vypínání smí testovat pouze vyškolený personál používající vhodné vybavení.
- Před vyražením vozidla z provozu se obraťte na značkový servis kvůli odstranění plynového generátoru předpínačů a airbag.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

Omezovače síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

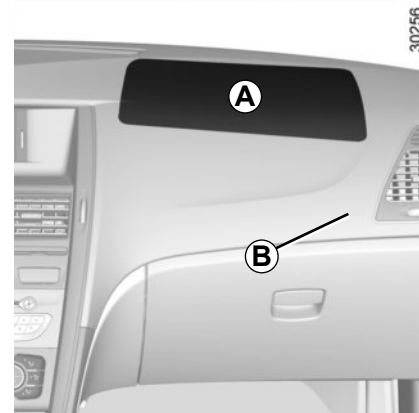
Airbags řidiče a spolujezdce

airbag řidiče se nachází na volantu, airbag spolujezdce na palubní desce **A**.

Přítomnost tohoto vybavení Vám připomíná označení „SRP AIR BAG“ na volantu a na palubní desce (oblast airbag **B**).

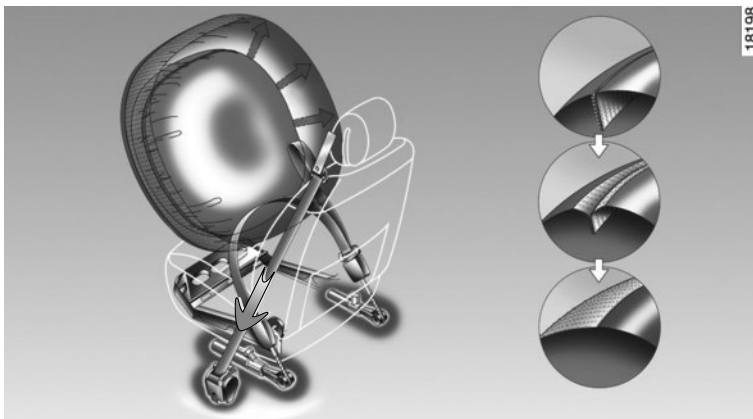
Každý systém airbag se skládá z:

- airbag a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce;
- ze skříňky elektroniky pro chytré sledování systému řídicího elektrický rozněčovač a vyvíječ plynu,
- kontrolky airbag na přístrojové desce ;
- z oddělených snímačů, které toto zařízení doplňují.



Systém airbag využívá pyrotechnický princip. To vysvětluje, proč se při nafukování airbag vyvíjí teplo, uvolňuje kouř (což není známka propukajícího požáru) a ozve se detonace. Nafouknutí airbag, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)



Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při prudkém nárazu typu **čelního** se airbags rychle nafouknou. To umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku.

Po nárazu se airbags ihned vyfouknou, aby nepřekážely v opuštění vozidla.

Zvláštnosti čelního airbag

Podle síly nárazu má tento dva objemy nafouknutí a zahrnuje systém ventilace:

- airbag na „malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí;
- airbag na „velký objem“: švy airbag se roztihnou tak, aby byl uvolněn větší objem airbag (v případě nejsilnějších nárazů).

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbag a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při otevření airbag.



Upozornění týkající se airbag řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při jízdě se vyhněte přílišné blízkosti volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek airbag.

Upozornění týkající se airbag spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbag.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Spolujezdec nesmí pokládat nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU, NAPŘ. AIRBAG PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE, BYLY DEAKTIVOVÁNY.

(přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbag spolujezdce vpředu“ v kapitole 1)

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínači bezpečnostních pásů integrovanými v navijecích,**
- **omezovačem síly.**

Tyto systémy jsou určeny pro samostatné nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat dva případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena vůle pásu.

Předpínače zadních bezpečnostních pásů

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

Při silném nárazu **čelního** typu předpínač navine bezpečnostní pás zpět a přitiskne jej na tělo, čímž se zvýší jeho účinnost.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zadržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbags, řídících jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a systémech airbag oprávněn pouze kvalifikovaný personál sítě značky.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před vyřazením vozidla z provozu se obraťte na značkový servis kvůli odstranění plynového generátoru předpínačů a airbag.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

airbags boční

Tato airbags jsou instalována na každém předním sedadle, a v závislosti na zemi na zadních sedadlech; airbags se nafouknou na boku sedadla (na straně dveří), aby byly osoby sedící ve vozidle chráněny v případě silného bočního nárazu.

airbags clona

Jedná se o airbags, kterými jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a které se nafouknou podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbag

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbag vyžadují potahy specifické pro vaše vozidlo. Informujte se u značkového servisu o dostupnosti takových potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů určených pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci airbags a ohrozit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbag nebo vést ke zraněním při jeho airbag nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbag a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při otevření airbag.



airbag je vyvinutý tak, aby doplňoval účinek bezpečnostního pásu. airbags a bezpečnostní pás představují neoddělitelné prvky jednoho systému bezpečnosti. Je tedy nutné mít neustále zapnutý bezpečnostní pás. Pokud osoby cestující ve vozidle nemají zapnuté bezpečnostní pásy, vystavují se nebezpečí těžkých zranění v případě nehody. Může to dokonce zvýšit nebezpečí poranění pokožky, která souvisejí se samotným nafouknutím airbag, nebo nebezpečí druhotných zranění způsobených airbags.

Ke spuštění předpínačů nebo airbags v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy na spodní část vozidla způsobené například nájezdem na chodník nebo výtluky, kamením apod. mohou také způsobit spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbag (airbags, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž, ...) jsou přísně zakázány (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Pro zachování správné funkčnosti a zabránění jakémukoliv náhodnému spuštění mohou na systému airbag provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě značkových servisů.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbag vždy, když u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o výše uvedených bodech a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.



Provozní závaty

Kontrolka Airbag **1** se při zapnutí zapalování rozsvítí na přístrojové desce a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí po zapnutí zapalování, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje závadu v systému (airbags, předpínače atd.) na předních a/nebo zadních místech. V takovém případě odstavte vozidlo na bezpečném místě a co nejdříve se obraťte na značkový servis. Nelze plně zaručit Vaši bezpečnost, dokud závada nebude odstraněna.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

Přeprava dětí

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, bez ohledu na délku jízdy. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Děti ohrožuje riziko specifických poranění, protože jejich svaly a kosti ještě stále rostou. Bezpečnostní pás neposkytuje sám o sobě dostatečnou ochranu. Použijte homologovanou dětskou sedačku a postupujte podle instrukcí k používání.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte dětskou pojistku (viz textová pasáž „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h (30 mph) představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutat dítě znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



Odpovědnost řidiče, když je vozidlo zaparkované

Nikdy nenechávejte zvíře, dítě nebo dospělou osobu se sníže-

nou právní zodpovědností samotné ve vozidle, ani na krátký okamžik.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří.

Ostatně mějte stále na paměti, že za horkého a/nebo slunečného počasí může teplota v kabině velice rychle stoupnout.

Nebezpečí smrti nebo vážných poranění.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Nesprávná instalace snižuje bezpečnost poskytovanou dítěti v případech prudkého zabrzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Při instalaci dětské sedačky si přečtěte manuál a pak dodržujte jeho instrukce. Pokud při instalaci narazíte na potíže, obraťte se na výrobce vybavení. Dbejte, aby k sedačce byly vždy přiloženy instrukce.

Dávejte svým dětem dobrý příklad a vždy si zapněte bezpečnostní pás. Učte děti:

- správně se připoutat,
- vždy nastupovat a vystupovat na opačné straně od silničního provozu.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Zkontrolujte, zda není v blízkosti sedačky nějaký předmět, který by mohl narušit její řádné používání.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Nenoste příliš silný oděv, jehož vlivem by pás byl moc volný.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.



31235

Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



31233

Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy a řádně připevněná k vozidlu snižuje riziko nárazů do hlavy. Převravujte dítě v sedačce čelem ke směru jízdy, dokud to jeho vzrůst dovolí. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



31234

Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení dětské sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, když hrozí, že rozeprve pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat ani na zapínací sponě, ani na západce bezpečnostního pásu.

Určité dětské sedačky se možná do Vašeho vozidla montovat nemohou. Zejména určité dětské sedačky zády ke směru jízdy se nemontují řádně podle vzrůstu dítěte.

Před nákupem dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji řádně namontovat do Vašeho vozidla.



Na prvcích zádržného systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy (bezpečnostní pásy, systém ISOFIX, sedačky a upevňovací prvky).



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paží ani za zády.

Zkontrolujte, zda nebyl pás poškozen ostrými hranami.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě.

Obraťte se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.

Upevnění systémem ISOFIX

Na dětských sedačkách ISOFIX musí být uveden údaj o homologaci ECE-R44. Jsou možné tři druhy obrázku:

- sedačka čelem ke směru jízdy, 3 body, univerzální ISOFIX
- sedačka, 2 body, polouniverzální ISOFIX
- specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

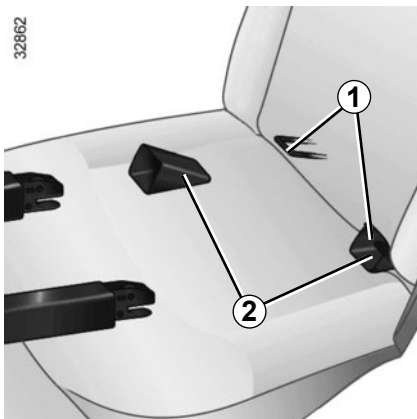
Systém ISOFIX zahrnuje dvě oka. V určitých případech může mít oka tři.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

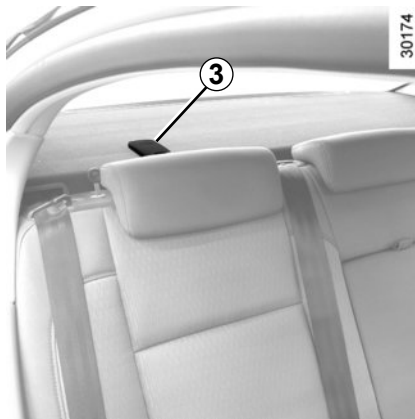
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)



Oka **1** jsou viditelně umístěná mezi opěradlem a sedákem lavice.

Aby se dětská sedačka snáze umísťovala a upevňovala k okům **1**, použijte vodítka **2** dodávaná se sedačkou.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Chcete-li zaklesnout háček popruhu do třetího oka odstraňte kryt **3**.

Potom potáhněte za pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotvení bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.



Zkontrolujte, zda je opěradlo dětské sedačky po směru jízdy v kontaktu s opěradlem zadní lavice vozidla.

V některých případech nemůže dětská sedačka zcela spočívat na sedáku zadní lavice vozidla.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/5)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Při instalaci dětské sedačky do vozidla se ujistěte, že nehrozí nebezpečí, že se uvolní.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Vpředu

Předpisy o přepravě dětí na místě spolujezdce vpředu jsou v každé zemi jiné. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°).
- u náležitě vybavených sedadel zdvihněte sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda airbag je deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbag spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Na zadním bočním místě

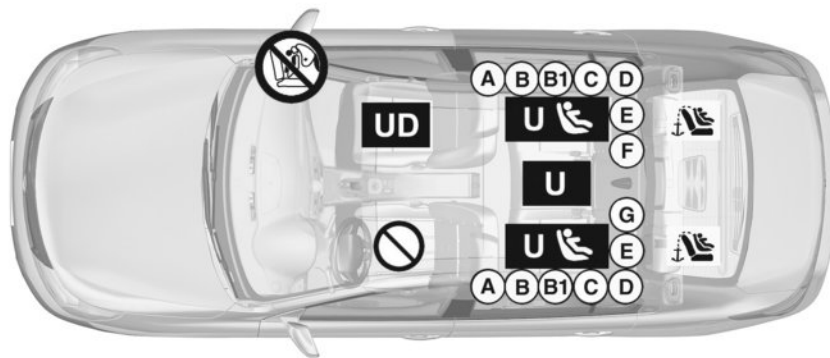
Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.

Při instalaci dětské sedačky zády ke směru jízdy posuňte přední sedadlo na maximum dopředu. Pak jej posuňte dozadu podle návodu k sedačce. Kvůli bezpečnosti dítěte čelem po směru jízdy neposouvajte sedadlo před dítětem dozadu dále než do poloviny kolejničky. Opěradlo moc nesklápějte (maximálně 25°) a sedadlo dejte co možná nejvyš.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/5)

30175



Vozidlo s vypínatelným airbag spolujezdce



Zkontrolujte stav airbag, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevněná pásem



Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády ke směru jízdy** s homologací „univerzální“.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím kotvicích bodů ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky čelem po směru jízdy ISOFIX homologované jako „univerzální“. Kotvicí body jsou umístěny za hlavovými opěrkami na zadních místech.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky čelem ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



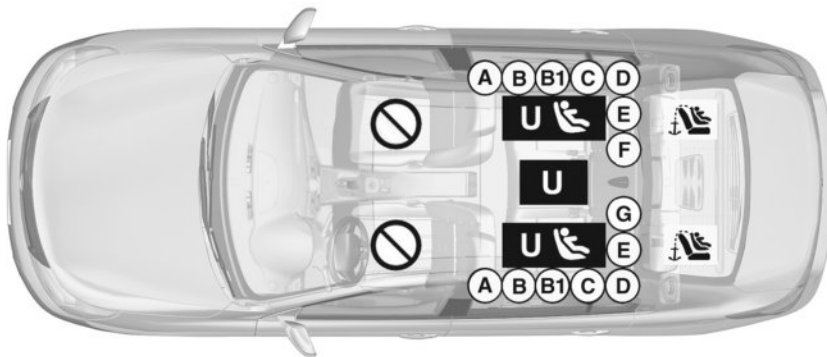
RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda airbag je deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbag spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/5)

30176



Vozidlo s airbag spolujezdce bez možnosti vypnutí



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevněná pásem



Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím kotvicích bodů ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky čelem po směru jízdy ISOFIX homologované jako „univerzální“. Kotvicí body jsou umístěny za hlavovými opěrkami na zadních místech.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky čelem ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/5)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX	Místo předního spolujezdce airbag		Zadní boční místo	Střední zadní místo
			S deaktivací (1) (3)	BEZ deaktivace (2)		
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F, G	X	X	U - IL (4)	U (4)
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupina 0 a 0+	< než 13 kg a 9 až 18 kg	E, D	U	X	U - IL (5)	U (5)
Sedačka zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1	9 až 18 kg	C	U	X	U - IL (5)	U (5)
Sedačka čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (6)	U (6)
Podsedačky Skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	–	X	X	U (6)	U (6)



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda airbag je skutečně deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbags spolujezdce vpředu“ na konci odstavce).

(2) NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: nikdy neinstalujte dětskou sedačku na toto místo.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/5)

X = místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění pásem u dětské sedačky homologované jako „univerzální“. zkontrolujte, zda je nainstalována správně.

IUF/IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je nainstalována správně.

- (3) Na toto místo lze instalovat pouze dětskou sedačku, která se upevňuje zády ke směru jízdy: posuňte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu a mírně sklopte opěradlo (asi 25°).
- (4) Sedačka typu skořepina může být do vozidla nainstalována v příčném směru; k její instalaci je potřeba minimálně dvou míst. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (5) Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.
- (6) Dětská sedačka pro instalaci čelem ve směru jízdy; opěradlo dětské sedačky opřete o opěradlo vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Přední sedadlo neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nesklápějte o více než 25 °.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace a aktivace airbagu spolujezdce vpředu (1/3)



Deaktivace airbag spolujezdce vpředu (u vozidel, která jsou příslušně vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu.



Pro deaktivaci airbagu : když vozidlo stojí, stiskněte a otočte zámek **1** do polohy **OFF**.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kontrolka **2**  a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „Beifahrerairbag aus“.

Tato kontrolka trvale svítí, dokud je airbag deaktivovaný.



VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbag spolujezdce vpředu s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy **NIKDY** nepoužívejte zádržné zařízení pro děti zády ke směru jízdy na sedadle, před nímž je instalován **AKTIVOVANÝ AIRBAG**. To může způsobit **SMRTDÍTĚ** nebo **VÁŽNÁ ZRANĚNÍ**.



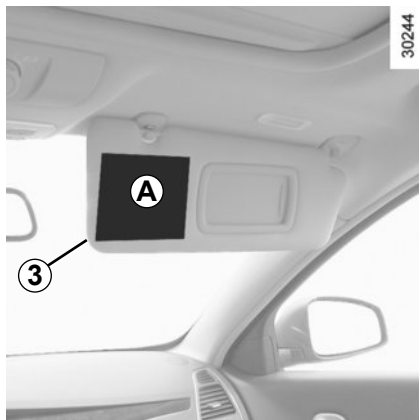
Aktivaci nebo deaktivaci airbag spolujezdce provádějte, **jen když vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se airbag nachází podle polohy zámku, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace a aktivace airbagu spolujezdce vpředu (2/3)



VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbag spolujezdce vpředu s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy **NIKDY** nepoužívejte zádržné zařízení pro děti zády ke směru jízdy na sedadle, před nímž je instalován **AKTIVOVANÝ AIRBAG**. To může způsobit **SMRTDÍTĚTE** nebo **VÁŽNÁ ZRANĚNÍ**.

A



A



Tuto instrukci Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše znázorněný štítek).

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace a aktivace airbagu spolujezdce vpředu (3/3)



Aktivace airbag spolujezdce vpředu

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět aktivujte airbag předního spolujezdce, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Pro opětovnou aktivaci airbag : když vozidlo stojí, stiskněte a otočte zámek **1** do polohy **ON**.

Při zapnutém zapalování zkontrolujte po-

vinně, zda je zhasnutá kontrolka **2**, . Doplnkové zádržné prostředky k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



Provozní závady

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

V případě poruchy zjištěné při aktivaci/deaktivaci airbag předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.



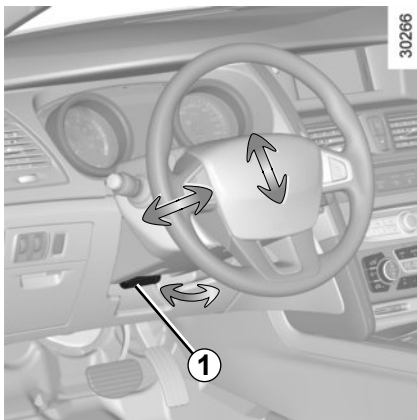
Aktivujte nebo deaktivujte airbag spolujezdce, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolka  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Výškové a hloubkové seřízení

(hloubkové seřízení podle vozidla)

Zatáhněte za páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Potom zatlačte páku **1** **na doraz za bod zvýšení odporu**. Tím volant zablokujete.

Netlačte během seřizování na volant příliš silně. Mohlo by to poškodit držák volantu.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte, když vozidlo stojí.

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

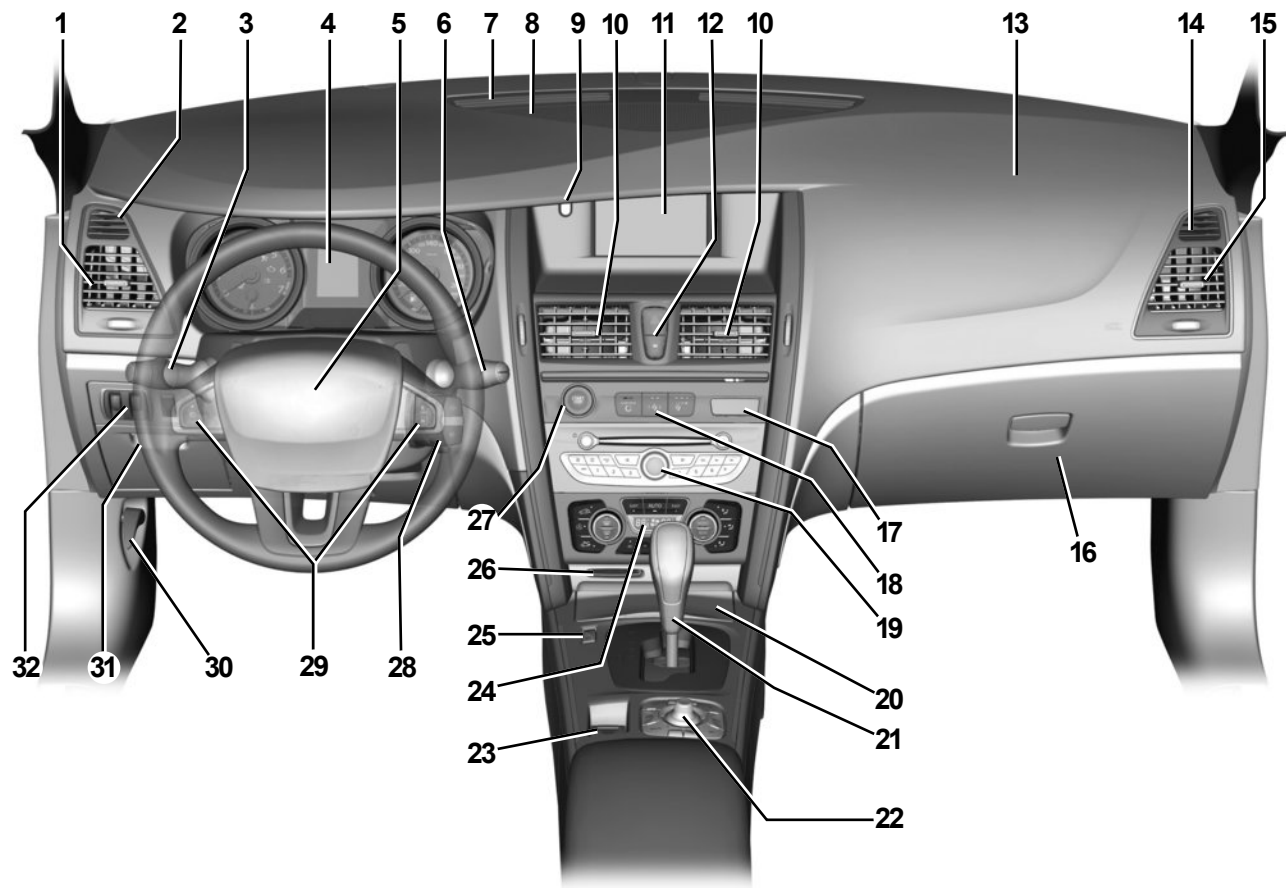
Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).

U stojícího vozidla nenechávejte řízení vytočeno na doraz.

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



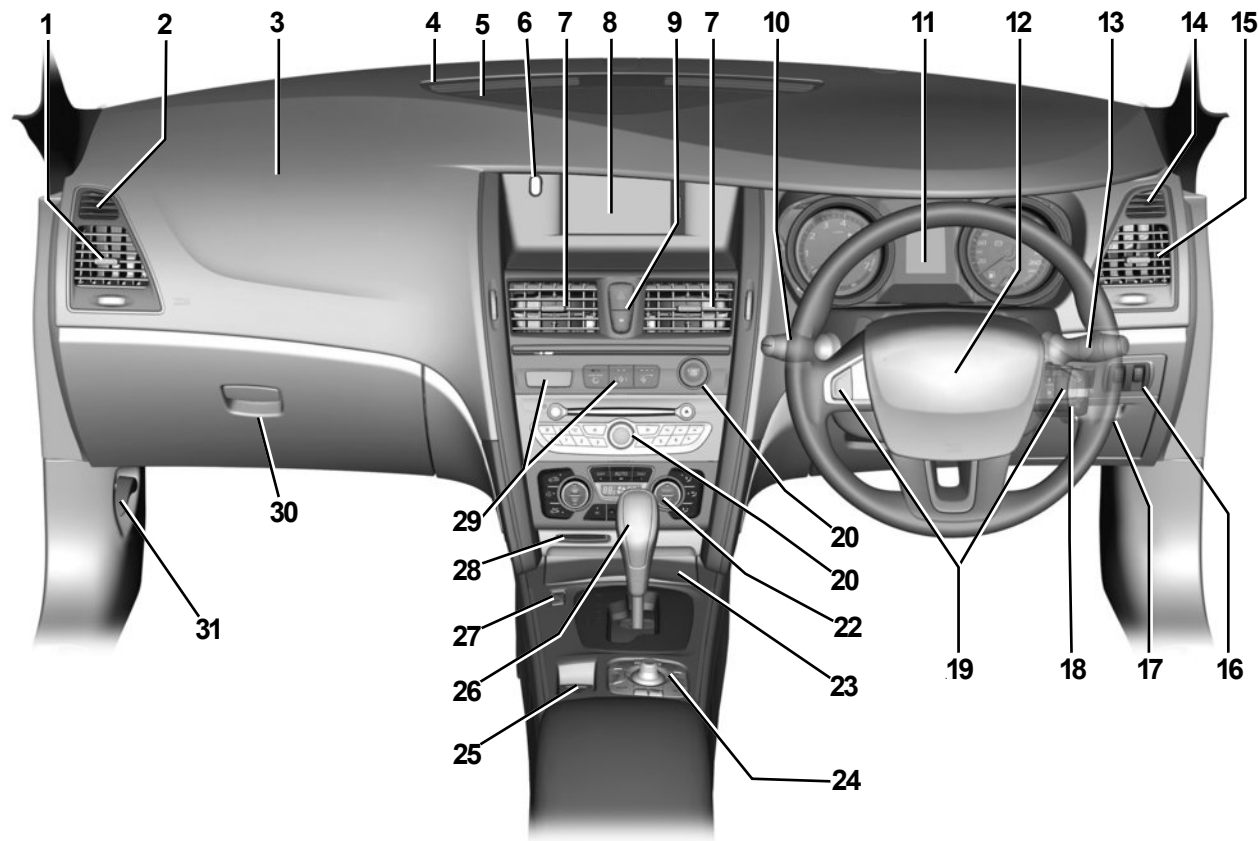
30261

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">1 Boční větrací otvor2 Štěrbiny pro odmlžování bočního okna3 Páčka ovládající:<ul style="list-style-type: none">– směrová světla– vnější osvětlení– přední mlhová světla– zadní mlhová světla4 Přístrojová deska5 Úložný prostor airbag řidiče a houkačka.6 Páčka:<ul style="list-style-type: none">– stěrače/ostřikovače čelního skla;– ovládání přepínání informací palubního počítače a menu osobního nastavení vozidla.7 Vzduchové výstupy pro odmlžování předního skla8 Horní výdechy ventilace v palubní desce9 Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a kontrolka deaktivace airbag spolujezdce | <ul style="list-style-type: none">10 Střední větrací otvory11 Zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému, atd.12 Spínač<ul style="list-style-type: none">– Elektrické ovládání zamykání/odemykání dveří– Spínač výstražných světel13 Úložný prostor airbag spolujezdce14 Štěrbiny pro odmlžování bočního okna15 Boční větrací otvor16 Odkládací schránka17 Držák filtru rozptylovače parfému18 Ovládání rozptylovače parfému/ionizéru19 Úložný prostor pro autorádio20 Popelník/zapalovač21 Řídicí páka22 Ovládání navigace | <ul style="list-style-type: none">23 Automatická parkovací brzda24 Ovládání klimatizace25 Hlavní spínač regulátoru/omezovače rychlosti26 RENAULT čtečka karty27 Tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru28 Nastavení zvuku dálkovým ovládáním29 Ovládání regulátoru – omezovače rychlosti30 Odemykání kapoty motoru31 Odkládací schránka palubní desky32 Ovládání:<ul style="list-style-type: none">– elektrického seřízení výšky předních světel,– reostatu osvětlení ovládacích prvků,– aktivace/deaktivace protipokluzového systému,– aktivace/deaktivace funkce Stop and Start. |
|--|--|---|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



30311

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Boční větrací otvor</p> <p>2 Štěrbiny pro odmížování bočního okna</p> <p>3 Úložný prostor airbag spolujezdce</p> <p>4 Vzduchové výstupy pro odmížování předního skla</p> <p>5 Horní výdechy ventilace v palubní desce</p> <p>6 Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a kontrolka deaktivace airbag spolujezdce</p> <p>7 Středové větrací otvory</p> <p>8 Zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému, atd.</p> <p>9 Spínač</p> <ul style="list-style-type: none">– Elektrické ovládání zamykání/odemykání dveří– Spínač výstražných světel <p>10 Páčka:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrová světla– vnější osvětlení– přední mlhová světla– zadní mlhová světla | <p>11 Přístrojová deska</p> <p>12 Úložný prostor airbag řidiče a houkačka.</p> <p>13 Páčka:</p> <ul style="list-style-type: none">– stěrače/ostřikovače čelního skla;– ovládání přepínání informací palubního počítače a menu osobního nastavení vozidla. <p>14 Štěrbiny pro odmížování bočního okna</p> <p>15 Boční větrací otvor</p> <p>16 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– elektrického seřízení výšky předních světel;– reostatu osvětlení ovladačů;– aktivace/deaktivace protiprokluzového systému;– aktivace/deaktivace funkce Stop and Start. <p>17 Odkládací schránka palubní desky</p> <p>18 Nastavení zvuku dálkovým ovládáním</p> | <p>19 Ovládání regulátoru – omezovače rychlosti</p> <p>20 Tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru</p> <p>21 Úložný prostor pro autorádio</p> <p>22 Ovládání klimatizace</p> <p>23 Popelník/zapalovač</p> <p>24 Ovládání navigace</p> <p>25 Automatická parkovací brzda</p> <p>26 Řadicí páka</p> <p>27 Hlavní spínač regulátoru/omezovače rychlosti</p> <p>28 RENAULT čtečka karty</p> <p>29 – Držák filtru rozptylovače parfému</p> <ul style="list-style-type: none">– Ovládání rozptylovače parfému/ionizéru <p>30 Odkládací schránka</p> <p>31 Odemykání kapoty motoru</p> |
|--|---|--|

VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY (1/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A se při zapnutí zapalování rozsvítí.

Rozsvícení některých kontrolky je doprovázeno zprávou.



Kontrolka obrysových světel

Když se rozsvítí výstražná kontrolka , zajed'te co nejdříve do značkového servisu. **Jed'te při tom opatrně.** Při nedodržení tohoto doporučení hrozí poškození vozidla.



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



**Kontrolka zatažení ruční brzd
nebo automatické parkovací
brzdy**

Přejděte na odstavce „automatická parkovací brzda“ a „ruční brzda“ kapitoly 2.



Kontrolka závady na brzdovém okruhu

Kontrolka se při zapnutí zapalování rozsvítí a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí spolu s kontrolkou **STOP** a zazní zvukové znamení, znamená to poruchu na brzdovém systému. Zastavte na bezpečném místě a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Když se rozsvítí výstražná kontrolka **STOP**, okamžitě zastavte na místě, které pro Vás bude bezpečné.

Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Obrat'te se na značkový servis.



Absence vizuálních nebo zvukových signálů indikuje poruchu přístrojové desky. Okamžitě zastavte na bezpečném místě. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obra'tte se na značkový servis.

VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY (2/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách

Přejděte na odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.



Výstražná kontrolka systému proti zablokování kol (ABS).

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud kontrolka po zapnutí zapalování nezasne, nebo se rozsvítí za jízdy, signalizuje poruchu systému ABS. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka vyhřívání sedadla

ukazuje, že vyhřívání sedadla řidiče nebo spolujezdce je v činnosti.



Kontrolka systému odstraňování emisí

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

- Pokud nezasne, co nejdříve kontaktujte značkový servis.
- Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



kontrolka Airbag

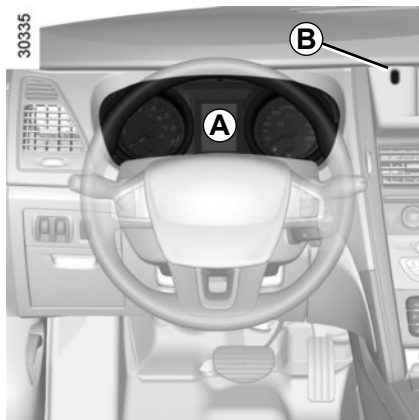
Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY (3/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



STOP

Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor.

Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Když se tato kontrolka rozsvítí, okamžitě zastavte na místě, které pro Vás bude bezpečné. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Obráťte se na značkový servis.



Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce.

Když se rozsvítí výstražná kontrolka, zajedte co nejdříve do značkového servisu. **Jedte při tom opatrně.** Při nedodržení tohoto doporučení hrozí poškození vozidla.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Rozsvítí se, když hladina paliva není dostatečná. Když vozidlo jede, zazní také zvukové znamení. Rychle doplňte.

Následující kontrolky se rozsvěcují na přístrojové desce na **B**:



Výstražná kontrolka nezapnutí předního bezpečnostního pásu

Rozsvítí se při spuštění motoru a potom, pokud není bezpečnostní pás řidiče a předního spolujezdce (když je sedadlo obsazeno) zapnut a vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h (12 mph), se rozbliká a zazní zvukový signál na přibližně 120 sekund.

Poznámka: Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

Výstraha nezapnutí bezpečnostního pásu vzadu

Počet zapnutých zadních bezpečnostních pásů se zobrazí na přístrojové desce **A** na přibližně 30 sekund při každém:

- nastartování vozidla,
- otevření dveří,
- zapnutí nebo rozepnutí zadního pásu.

Ujistěte se, že cestující vzadu mají správně zapnuté pásy a že uvedený počet zapnutých pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadním sedadle.

VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY (4/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Následující kontrolky se rozsvěčují na displeji počítače na C:



Kontrolka zařízení pro korekci jízdy

Přejděte na odstavec „Zařízení pro korekci jízdy“ v kapitole 2.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Pokud se rozsvítí spolu s kontrolkou **STOP**, znamená to podpětí nebo přepětí. Zastavte na bezpečném místě a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud se rozsvítí za jízdy spolu s kontrolkou **STOP** a zazní zvukové znamení, zobrazí se na přístrojové desce zpráva. Bezpodmínečně zastavte, vypněte zapalování a počkejte, až teplota poklesne. Zůstane-li rozsvícená, přečtěte si textovou pasáž „Hladiny“ v kapitole 4, zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a pokud bude potřeba, doplňte hladinu. Pokud kontrolka nezhasne, co nejdříve se obraťte na značkový servis.



Kontrolka tlaku oleje

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje (viz textová pasáž „Hladina motorového oleje“ v kapitole 4). Pokud je hladina normální, rozsvítí se kontrolka za jiné příčiny. Kontaktujte značkový servis.



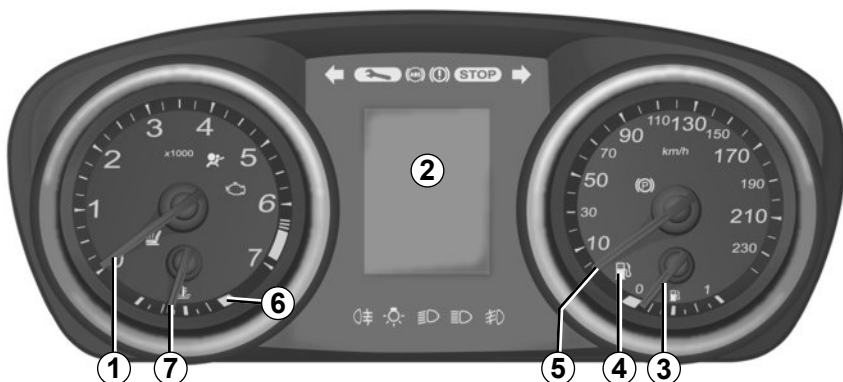
Kontrolky omezovače a regulátoru rychlosti

Prostudujte si textovou pasáž „regulátor rychlosti“ a „omezovač rychlosti“ kapitoly 2.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování. To znamená, že předehřívání probíhá. Po ukončení předehřívání kontrolka zhasne a motor se spustí.



Otáčkoměr 1 (ot/min x 1 000)

Ukazatel rychlosti 5 (km nebo míle za hodinu)

Palubní počítač 2

Jízdní parametry a výstražné zprávy se zobrazují na displeji 2. Pročtěte si textovou pasáž „Palubní počítač“ v kapitole 1.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 7

Při normální jízdě se ručička musí nacházet před oblastí 6. Přiblížit zóně 6 se může pouze při „intenzivním“ provozu. Výstraha je signalizována, pouze pokud se rozsvítí kontrolka

STOP spolu s kontrolkou  na displeji 2 a na ovládacím panelu se zobrazí zpráva a ozve se pípnutí.

Ukazatel hladiny paliva 3

Je-li hladina minimální, rozsvítí se výstražná kontrolka 4 zabudovaná do ukazatele. Rychle doplňte. Od prvního rozsvícení kontrolky zbývá v nádrži asi 8 litrů paliva. Množství použitelného paliva je ještě menší, než udává číselná hodnota. Poloha vozidla a jízdní podmínky mohou způsobit, že signalizace paliva není správná a že se kontrolky vždy nerozsvítí.

Ukazatel zařazeného rychlostního stupně

Zařazená rychlost se objeví na displeji 2. Více podrobností si vyhledejte v textové pasáži „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Ukazatel otevření a zavření otevíratelných částí

Jsou-li některé boční dveře nebo dveře zavazadlového prostoru otevřené nebo jsou špatně zavřené, displej 2 Vás na to upozorní.

Když se zastaveným motorem, při tankování paliva, stisknete tlačítko spouštění/zastavení motoru, může se stát, že se nová hladina paliva na ukazateli hladiny paliva 3 nezobrazí.

PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (1/2)



Palubní počítač 1

Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost,
- parametry jízdy,
- informativní zprávy,
- zprávy o provozních poruchách (spojené s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**),
- menu individuálního nastavení vozidla.

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.

27968



Tlačítka pro přepínání zobrazení 2 a 3

Přepínáte směrem nahoru (tlačítko 2) nebo dolů (tlačítko 3) následující informace postupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy;
- b) parametry jízdy:
 - množství spotřebovaného paliva,
 - průměrná spotřeba paliva,
 - okamžitá spotřeba paliva,
 - odhadovaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost,
 - průměrná rychlost,

- c) limit pro revizní prohlídku;
- d) systém kontroly tlaku v pneumatikách;
- e) menu individuálního nastavení vozidla;
- f) nastavená rychlost omezovače/regulátoru rychlosti;
- g) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.

27968



Vynulování počítadla dílčí ujeté vzdálenosti

Jakmile máte „dílčí počítadlo“ na displeji vybrané, stiskněte tlačítko **2** nebo **3**, dokud se počítadlo nevynuluje.

Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Jakmile máte jeden z parametrů trasy na displeji vybraný, stiskněte tlačítko **2** nebo **3**, dokud se zobrazení nevynuluje.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního vynulování.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba se může snížit:

- když vozidlo ukončí fázi akcelerace,
- když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
- když přejdete z městského provozu na silniční.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (1/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
101778 km 112.4 km	 a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy.
Verbrauch   25.2 L	 b) Jízdní parametry. Spotřebované palivo. Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
Durchschnitt   7.2L/100	 Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí nejméně 400 metrů od stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (2/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
Momentanverb.  9.4L/100	 Okamžitá spotřeba paliva Hodnota se zobrazí při rychlosti vyšší než asi 30 km/h (18 mil/h).
Reichweite  →  160 km	 Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě nedávné průměrné spotřeby paliva na jistých vzdálenostech (objeví se, pokud se rozsvítí palivová kontrolka). Poznámka: Zobrazený údaj nemusí odpovídat skutečné dojezdové vzdálenosti. Záleží na trase, stylu jízdy, podmínkách na cestě (stoupání nebo klesání) a na rychlosti vozidla.
Gefahrene Dist.   280 km	 Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
Durchschnitt   60 km/h	 Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (3/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
Palubní počítač bez zprávy o dojezdové vzdálenosti do další prohlídky		
Wartung vorsehen in 30000km/24 MOIS	Wartung vorsehen in 100km Wartung fällig	 c) Vzdálenost do prohlídky. Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští prohlídky (zobrazení v kilometrech a měsících), když se blíží termín, nastává několik případů: – dojezdová vzdálenost kratší než 1 500 km nebo jeden měsíc: zobrazí se zpráva „Wartung vorsehen in“ s nejbližším termínem (vzdálenost nebo čas); – dojezdová vzdálenost se rovná 0 km nebo nastal den servisní prohlídky: zobrazí se zpráva „Wartung fällig“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou . Vozidlo vyžaduje provedení prohlídky co možná nejdříve.
Poznámka: podle typu vozidla se limit servisní prohlídky přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti. Interval servisní prohlídky není závislý na programu údržby vozidla: informace najdete v servisní knížce k vozidlu. Vynulování: Pro nové nastavení vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení až do pevného zobrazení vzdálenosti do prohlídky.		

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (4/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenosti do další prohlídky		
REICHWEITE BIS ZUR WARTUNG ➡ Wartung vorgesehen in 30 000 km / 12 měsíců ➡ Wartung vorgesehen in 300 km / 24 dní ➡ Wartung fällig		c) Vzdálenost do prohlídky nebo limit pro výměnu oleje. Vzdálenost do prohlídky Při zapnutém zapalování a vypnutém motoru, jakmile se zobrazí zpráva „REICHWEITE BIS ZUR WARTUNG“, stiskněte tlačítko 2 nebo 3 po dobu asi 5 sekund a zobrazí se vzdálenost do prohlídky. Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští prohlídky (zobrazení v kilometrech a měsících), když se blíží termín, nastává několik případů: – dojezdová vzdálenost kratší než 1 500 km nebo jeden měsíc: zobrazí se zpráva „Wartung vorgesehen in“ s nejbližším termínem (vzdálenost nebo čas); – dojezdová vzdálenost se rovná 0 km nebo nastal den servisní prohlídky: zobrazí se zpráva „Wartung fällig“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou . Vozidlo vyžaduje provedení prohlídky co možná nejdříve.
Vynulování: Pro novou inicializaci vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek 2 nebo 3 až do pevného zobrazení vzdálenosti do prohlídky. Poznámka: Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i limit pro výměnu oleje.		

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (5/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenost do další prohlídky (pokračování)		
REICHWEITE BIS ZUR WARTUNG ➡ Ölwechsel in 30 000 km / 24 měsíců ➡ Wartung vorsehen in 300 km / 24 dní ➡ Wartung fällig		Limit pro výměnu oleje Při zapnutém zapalování a vypnutém motoru, jakmile se zobrazí zpráva „REICHWEITE BIS ZUR WARTUNG“, stiskněte tlačítko 2 nebo 3 po dobu asi 5 sekund pro zobrazení vzdálenosti do prohlídky, potom krátce stiskněte tlačítko 2 nebo 3 pro zobrazení limitu pro výměnu oleje. Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští výměny oleje (zobrazení v kilometrech a měsících), když se blíží termín, nastává několik případů: – dojezdová vzdálenost kratší než 1 500 km nebo jeden měsíc: zobrazí se zpráva „Wartung vorsehen in“ s nejbližším termínem (vzdálenost nebo čas); – dojezdová vzdálenost se rovná 0 km nebo bylo dosaženo data výměny oleje: zobrazí se zpráva „Wartung fällig“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou . Vozidlo vyžaduje co možná nejdříve provedení výměny oleje.
Vynulování: pro vynulování limitu výměny oleje stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek 2 nebo 3, dokud se zobrazení limitu pro výměnu oleje neustálí. Poznámka: Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i limit pro výměnu oleje.		

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (6/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
Reifendruck Presión de los 32  32 32 32	 d) Systém kontroly tlaku v pneumatikách Pročtěte si textovou pasáž „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.
„Einstellungen: langer Druck“	 e) Menu osobního nastavení vozidla Umožňuje seřízení některých funkcí vozidla (jazyka přístrojové desky, parkovacího systému atd.). Pročtěte si textovou pasáž „Menu osobního nastavení“ v kapitole 1.
Begrenzer 90 km/H	 f) Nastavená rychlost regulátoru rychlosti - omezovače rychlosti Přejděte na kapitolu 2, odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“.
Tempopilot 90 km/H	
„Keine Meldung gespeichert“	 g) Palubní deník Postupné zobrazení: – informačních zpráv (airbag spolujezdce OFF atd.), – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ A SYSTÉM UPOZORNĚNÍ: informační zprávy

Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
„Batterie fast leer Motor starten“	Indikuje, že je třeba spustit motor, aby byl dobít akumulátor (např. po dlouhém stání s poslechem autorádia).
„Bitte Chipkarte entfernen“	Při opuštění vozidla vyzve k vyjmutí karty RENAULT ze čtečky.
„Selbsttest laufend“	Zobrazí se při zapnutí zapalování, když vozidlo provádí autokontrolu.
„ASR aus“	Signalizuje, že máte deaktivovanou protipokluzovou regulaci TCS.
„Lenkrad drehen + START“	Mírně otočte volantem a zároveň stiskněte startovací tlačítko vozidla, aby se odemknul sloupek řízení.
„Keine Meldung gespeichert“	V paměti není uložena žádná výstraha.
„Servolenkung entriegelt“	Indikuje, že sloupek řízení nebyl zablokován. Obrátte se na značkový servis.

PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy týkající se funkčních poruch

Objeví se s kontrolkou  a vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
“Dieselfilterleeren”	Signalizuje přítomnost vody v naftovém filtru. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.
„Beleuchtung prüfen“	Indikuje poruchu směrových světlometů.
„Fahrzeug prüfen“	Signalizuje poruchu některého ze snímačů pedálů, systému řízení akumulátoru nebo snímače hladiny oleje.
„Airbag prüfen“	Indikuje poruchu doplňkových zádržných systémů k bezpečnostním pásům. V případě nehody hrozí, že se nespustí.
„Abgassystem prüfen“	Indikuje poruchu v systému odstraňování emisí vozidla.

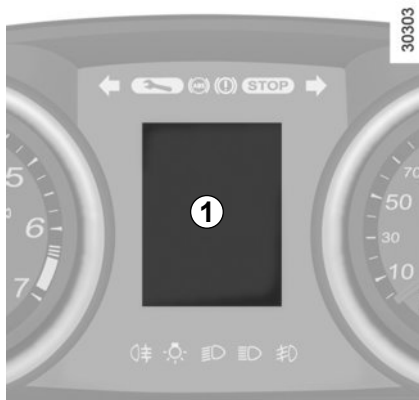
PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně, v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
„Motor kann zerstört werden“	Hlásí přehřátí motoru vozidla, závadu na vstřikování nebo vadný tlak oleje v motoru.
„Störung Servolenkung“	Indikuje problém na řízení.
„Lenkrad kann blockieren“	Indikuje problém na řízení.
„Störung Batterieaufladung“	Indikuje problém v obvodu dobíjení akumulátoru vozidla.
„Störung Bremssystem“	Signalizuje problém na brzdovém okruhu.
„Fahrzeug blockieren“	Signalizuje problém propojení mezi systémem parkovací brzdy a přístrojovou deskou.
„Reifenpanne“	Indikuje defekt na kole indikovaném na displeji palubního počítače.
„Störung Parkbremse“	Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Zajistěte vozidlo klíny.

MENU OSOBNÍ NASTAVENÍ VOZIDLA



Tato funkce, která je začleněna do palubního počítače **1**, umožňuje aktivaci/deaktivaci a nastavení některých funkcí vozidla.

Přístup k menu osobního nastavení vozidla

Ve stojícím vozidle stiskněte tlačítko **2** nebo **3** několikrát po sobě, až vyvoláte zprávu „Einstellungen: langer Druck“ na displeji **1**. Na více než 2 sekundy stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3**, tím se dostanete do menu.

27968



Volba nastavení

Stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3**, abyste zvolili funkci, kterou chcete změnit:

- a) Autom. Türverriegelung beim Fahren,
- b) Leichter Einstieg für Fahrer,
- c) DRIVINGECO2 Farbführer
- d) Aktivierung Einparkhilfe vorne;
- e) Aktivierung Einparkhilfe hinten;
- f) LAUTSTÄRKE EINKARKHILFE;
- g) Přístrojová deska Sprache

Po zvolení řádku dlouze stiskněte tlačítko **2** nebo **3** a upravte funkci:



: funkce aktivována



: funkce deaktivována.

Pokud zvolíte jednu z nabídek „LAUTSTÄRKE EINKARKHILFE“ nebo „Sprache“, musíte volbu upřesnit (hlasitost parkovacího asistenta nebo jazyk přístrojové desky). V tom případě proveďte volbu a potvrďte ji dlouhým stiskem tlačítka **2**

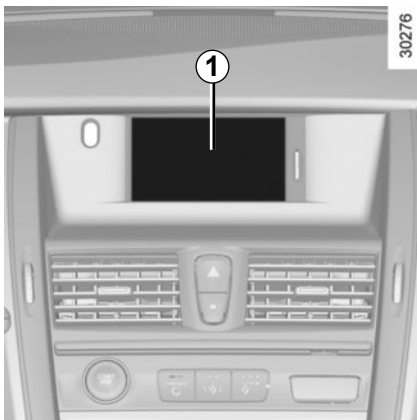
nebo **3**. Zvolenou hodnotu udává před linkou.



Pro opuštění menu vyberte „VERLASSEN“ nebo „ZURÜCK“ a potvrďte dlouhým stiskem tlačítka **2** nebo **3**. Může být potřeba tuto operaci provést několikrát.

Do menu pro osobní nastavení vozidla nemůžete vstoupit za jízdy. Při rychlosti nad 20 km/h (12 mph) se u vozidel vybavených manuální převodovkou (0 km/h (0 mph) u vozidel vybavených automatickou převodovkou) displej na palubní desce automaticky navrátí do režimu palubního počítače.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Po zapnutí zapalování se zobrazí na displeji **1** čas a (podle vozidla) venkovní teplota.

Vozidla vybavená navigačním systémem, autorádiem apod.

U vozidel vybavených navigačním systémem nebo autorádiem si prostudujte instrukce k danému vybavení a seznamte se s jeho specifiky.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách přesnost. Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

Ukazatel venkovní teploty

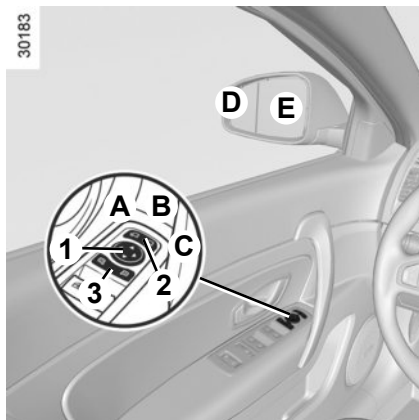
Zvláštnost: U některých vozidel blikají znaky °C (signalizace nebezpečí námrazy), když je venkovní teplota v rozmezí -3 °C a +3 °C.



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (1/2)



Vnější zpětná zrcátka

Seřízení

Zvolte vnější zpětné zrcátko pomocí spínače **3**, potom ho tlačítkem **1** nastavte do požadované polohy.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zpětných zrcátek je zajišťováno společně s odmrazováním zadního okna.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Uložení nastavení do paměti

Pro vozidla vybavená sedadlem řidiče s pamětí viz odstavce „Sedadlo řidiče s pamětí“ v kapitole 1.

Sklopná zpětná zrcátka

(podle vozidla)

Vnější zpětná zrcátka se při zamčení vozidla sklopí automaticky (spínač **2** v poloze **B**). Při dalším zapnutí zapalování se opět odklopí. V každém případě proveďte sklopení (spínač **2** v poloze **C**) nebo rozložení (spínač **2** v poloze **A**) vnějších zpětných zrcátek.

Automatický režim je tedy deaktivován. Pro jeho opětovnou aktivaci dejte spínač **2** do polohy **B**.

Poznámka: Jestliže se zrcátka bylo manipulováno ručně, můžete při jejich automatickém sklápění nebo odklápění slyšet slabé vrzání.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelné ohraničené oblasti. Oblast **E** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **D** umožňuje lepší viditelnost zadní boční oblasti.

Předměty umístěné v oblasti D se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

Sklopná zpětná zrcátka pro zpětný chod

U vozidel vybavených sedadlem řidiče s možností uložit nastavení do paměti můžete sklopit vnější zpětná zrcátka během couvání a jejich původní polohu si uložit do paměti.

Naklopení vnějších zpětných zrcátek

Ve stojícím vozidle se zařazenou zpátečkou vyberte spínačem **3** vnější zpětné zrcátko:

- levá strana spínače **3**: naklápění levého vnějšího zpětného zrcátka,
- pravá strana spínače **3**: naklápění pravého vnějšího zpětného zrcátka.

Návrat pro polohu za jízdy

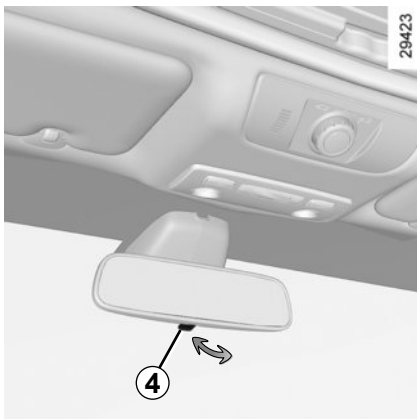
- když zpátečka již není zařazena,
- pokud rychlost vozidla překročí 7 km/h (4 míle/h),
- když je motor vypnutý,
- když je spínač **3** v neutrální poloze.

Nastavení a uložení do paměti

Po naklopení zpětných zrcátek můžete nastavit úhel stiskem tlačítka **1** a potom nastavení uložit do paměti návratem spínače **3** do neutrální polohy.

Úhel zpětného zrcátka v jízdní poloze můžete uložit do paměti (viz textová pasáž „Sedadlo řidiče s možností uložit nastavení do paměti“, kapitola 1).

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (2/2)



Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění.

Zpětné zrcátko s páčkou 4

Jízda v noci

Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem 4.

Poznámka: Když sklopite páčku 4, může být jasnost zrcátka menší snížením odrazu světla.

Jízda ve dne

Zdvihněte opět páčku 4 na místo pro jízdu za dne.

Zpětné zrcátko bez páčky 4

Zpětné zrcátko automaticky ztmavne, aby nedošlo k oslnění vozidly jedoucimi za Vámi.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte horní část nebo strany vaku volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro světelnou výstrahu přitáhněte páčku **1** směrem k sobě.

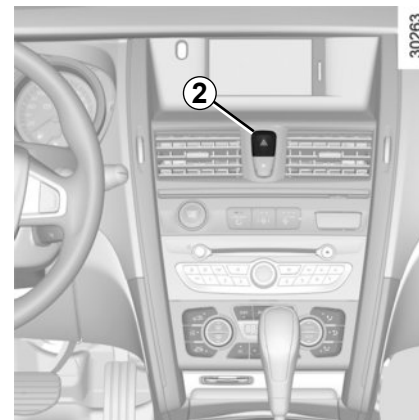
Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Impulsní režim

Během jízdy může být otáčení volantem nedostačující pro automatické navrácení páčky do její výchozí polohy.

V takovém případě na chvíli uveďte páčku **1** do střední polohy a pusťte ji: páčka se vrátí do výchozí polohy a směrové světlo třikrát zabliká.



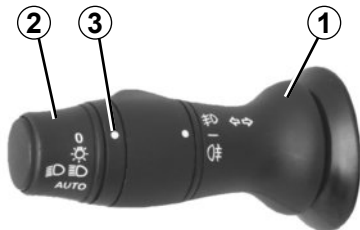
Obrysová světla

Stiskněte spínač **2**. Směrová světla (přední, zadní a boční) blikají. Upozorňují ostatní řidiče, že musíte urgentně zastavit vozidlo, dokonce i na zakázaném místě, nebo že Vaše jízda nebo náklad, který vezete, mohou představovat nebezpečí.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače **2**.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/3)

26972

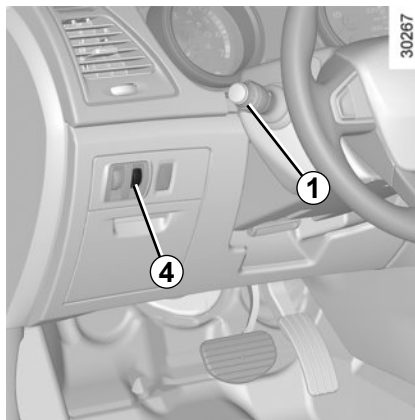


Obrysová světla

Otáčejte kroužkem 2 páčky 1, až se symbol dostane proti značce 3. Rozsvítí se obrysová světla a osvětlení SPZ.

Intenzitu osvětlení přístrojové desky a palubní desky můžete seřídit otáčením kolečka 4. Jestliže nejsou rozsvícená obrysová světla, není možné intenzitu osvětlení přístrojové desky kolečkem 4 nastavit.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné, pro dobu pobytu v dané zemi, nechat ve značkovém servisu seřídit světla.



Tlumená světla

Ruční funkce

Otáčejte kroužkem páčky 2, dokud symbol není proti značce 3. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Automatická funkce (podle vozidla)

Otáčejte kroužkem páčky 2, dokud symbol **AUTO** není proti značce 3. Při běžícím motoru se tlumená světla rozsvítí nebo zhasnou podle intenzity světla venku.

Funkce rozsvícení denních světel

(týká se výhradně předních světel)

Podle vybavení vozidla se rozsvítí světla bez působení na páčku 1 při spuštění motoru.



Dálková světla

S běžícím motorem a rozsvícenými tlumenými světly zatáhněte za páčku 1 směrem k sobě. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku 1 opět přitáhněte směrem k sobě.



Před noční jízdou zkontrolujte stav elektrických zařízení a, podle vybavení vozidla, seříďte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sníh, převážené předměty atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/3)

26972



Pohyblivé směrové světlomety

(podle vozidla)

Když jsou rozsvícena tlumená světla a jsou splněny určité podmínky při projíždění zatáčky (rychlost, úhel natočení volantu, zařazená rychlost apod.), tlumená světla se natočí a zatáčku osvětlí.

Pohyblivé směrové světlomety fungují, jenom když jsou rozsvícena tlumená nebo dálková světla.

Funkční porucha

Jestliže kontrolka světlometu na přístrojové desce bliká a zároveň se zobrazí zpráva „Beleuchtung prüfen“ (kontrolka  svítí), znamená to poruchu osvětlení. Obratě se na značkový servis.

Poznámka:

- Pokud jsou tlumená světla rozsvícena ručně a intenzita světla není dostatečná, směrové světlomety zůstávají pevné.
- Pokud se při jízdě v zatáčce aktivuje automatické rozsvícení světel, směrové světlomety fungují od následující zatáčky.

Zhasnutí světel

Existují dvě možnosti:

- Ručně
Otáčejte kroužkem 2, dokud symbol 0 není proti značce 3.
- Automaticky
Světla zhasnou, jakmile je motor vypnut a dveře u řidiče se otevrou. Při dalším spuštění motoru se rozsvítí podle polohy kroužku 2.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

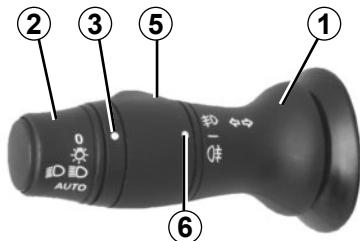
Tato funkce umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla (užitečné například na neoosvětleném parkovišti).

Se zastaveným motorem a zhasnutými světly přitáhněte páčku 1 k sobě. Tlumená světla se rozsvítí asi na třicet sekund.

K prodloužení této doby můžete přitáhnout páčku čtyřikrát v průběhu 10 sekund po první akci. Celková doba je omezena na dvě minuty. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Show me home“ a doba rozsvícení pro potvrzení této akce.

Při vypínání světel, než sama zhasnou automaticky, otočte kroužkem 2 do jakékoliv polohy a pak jej vraťte do výchozí polohy.

26972



Zvuková signalizace při nezasnutých světlech

Pokud byla světla rozsvícena po vypnutí motoru, při otevření dveří řidiče nezasnou. V takovém případě **se spustí zvuková signalizace při nezasnutých světlech**, aby Vám ohlásila, že světla zůstala zapnuta.



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte. Na přístrojové desce pak se rozsvítí příslušná kontrolka. Činnost mlhových světel závisí na zvolené poloze pro vnější osvětlení.



Zadní mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Na přístrojové desce pak se rozsvítí příslušná kontrolka.

Zadní mlhová světla se rozsvítí, jenom když jsou rozsvícena přední mlhová světla nebo vnější osvětlení.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Poznámka: U některých vozidel je jenom jedno mlhové světlo na straně řidiče.

Zhasnutí světel

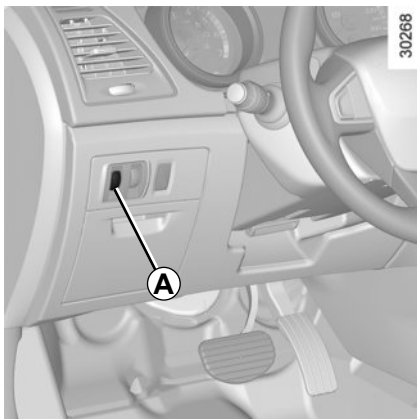
Znovu otáčejte kroužkem 5 až se značka 6 dostane naproti symbolu mlhových světel, která chcete zhasnout.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

Rozsvícení mlhových světel za mlhy není automatické.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



U vozidel vybavených touto funkcí můžete ovládačem **A** nastavit výšku světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla

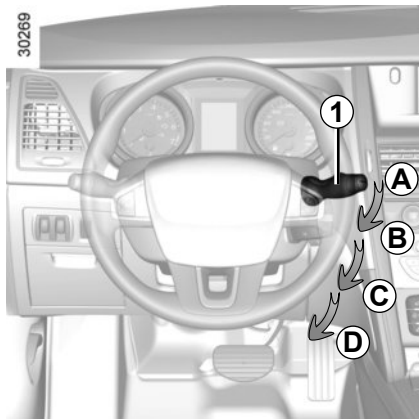
Otočením ovládače **A** směrem dolů světlo-
metry skloňte a směrem nahoru je zvedněte.

U vozidel, která nejsou vybavena ovláda-
čem **A**, je nastavování automatické.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo
a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo
(nebo obráceně), je nezbytné, pro dobu
pobytu v dané zemi, nechat ve značko-
vém servisu seřídít světla.

Příklady poloh seřízení ovládače A v závislosti na naložení.	
Řidič samotný nebo se spolujezdce vpředu	0
Řidič se spolujezdce vpředu a s jedním cestujícím vzadu	0
Řidič se spolujezdce vpředu a dvěma nebo třemi spolujezdci vzadu	1
Řidič s jedním spolujezdce vpředu, třemi spolujezdci vzadu a se zavazadly	2
Řidič se zavazadly nebo (nákladem) dosahujícími maximálního přípustného zatížení	3

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (1/3)



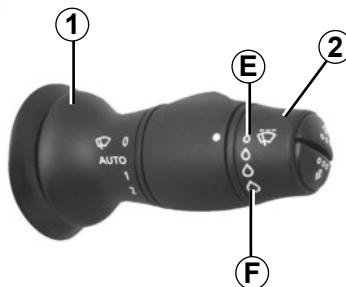
Vozidlo vybavené přerušovaným stíráním

- **A** vypnutí
- **B** přerušované stírání.

Mezi jednotlivými pohyby stěračů je několika sekundový interval. Interval mezi stíráním lze změnit otočením kroužku 2.

- **E** minimální rychlost
- **F** maximální rychlost
- **C** pomalé souvislé stírání
- **D** rychlé souvislé stírání

27968



Zvláštnost

Za jízdy každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Když vozidlo stojí, pohybem páčky 1 přepnete na automatiku.

U všech vozidel je poloha **C** přístupná se zapnutým zapalováním a polohy **B** a **D** jsou přístupné pouze při běžícím motoru.

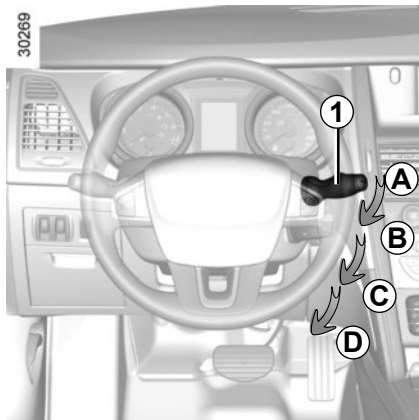
Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

- **A** vypnutí
- **B** funkce automatického stírání

Když je zvolena tato poloha, systém detekuje přítomnost vody na čelním skle, spustí stěrače a nastaví jejich vhodnou rychlost. Práh aktivace lze změnit otočením kroužku 2.

- **E** minimální citlivost
- **F** maximální citlivost
- **C** pomalé stírání
- **D** rychlé stírání

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (2/3)



Opatření

- Za mlhy nebo když sněží, automatické stírání (páčka v poloze **B**) se neaktivuje automaticky, ale zůstává pod kontrolou řidiče.
- Když neprší, nastavte páčku do polohy **A** (poloha vypnuto).

27968



Ostřikovač předního skla

Při zapnutém zapalování přitáhněte páčku **1** k sobě a pak ji pusťte.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší stisknutí spustí kromě ostřikovače také tři pohyby stěrače tam a zpět, po kterých za několik sekund následuje pohyb čtvrtý.

Ostřikovače světlometů

Při rozsvícených světlometech

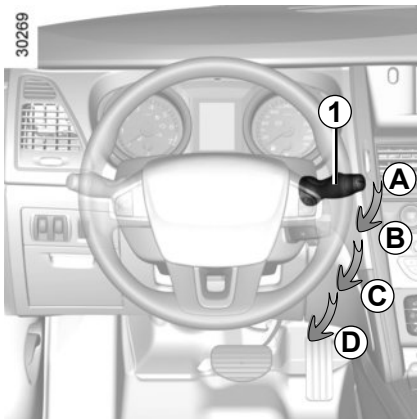
U příslušně vybavených vozidel přitáhněte páčku **1** k sobě a přidržte asi 1 sekundu: spustíte ostřikovače a současně přední stěrače.

Poznámka: Dosáhnete-li minimální hladiny kapaliny ostřikovače, okruh ostřikovače se může přerušit.

Doplňte kapalinu do ostřikovače a poté jej spusťte **při běžícím motoru**, aby se okruh znovu zaplnil.

Když sněží nebo mrzne, zkontrolujte, než spustíte stěrače, zda nemohou být zablokované (včetně zóny uprostřed v úrovni vnitřního zpětného zrcátka) a zda nepřimrzly k čelnímu nebo zadnímu sklu (hrozí přehřátí motorků stěračů).

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (3/3)



Za mrazivého počasí uvolněte stěrače na předním skle, než je spustíte (hrozí přehřátí motoru).

Kontrolujte stav stírátek stěračů. V každém případě je vyměňte, jakmile jejich účinnost poklesne.

Při výměně stírátek stěračů vypněte motor a páčku uveďte polohy **D**. Pročtěte si textovou pasáž „Stírátko stěračů“ v kapitole 5.

Zkontrolujte čistotu čelního skla. Organická rozpouštědla nebo úprava proti dešti mohou poškodit stírátko stěračů, a znesnadnit tak stírání.

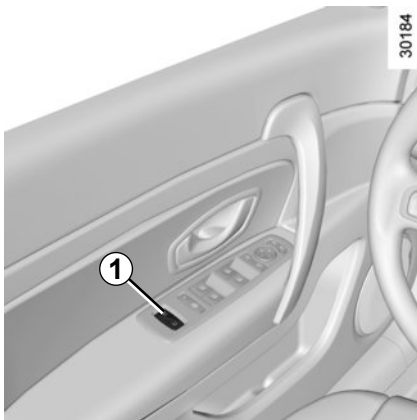
Pokud vypnete motor v době činnosti stěračů, nemusí se stěrače navrátit do normální polohy.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

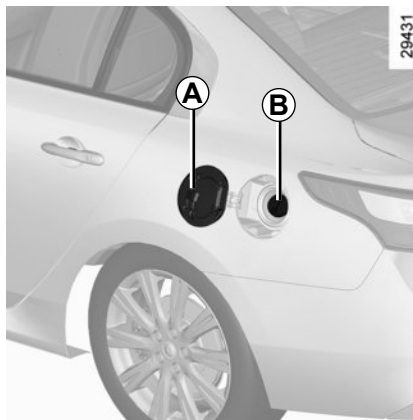
Riziko zranění a/nebo poškození.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/3)



Užitný objem palivové nádrže:

- Vozidla se zážehovým motorem: přibližně **70 litrů**,
- Vozidla se vznětovým motorem: přibližně **66 litrů**,



Stiskněte na levé straně spínač **1** a otevřete příklop **A**.

Uzávěr nádrže **B** je vložený do plnicího potrubí palivové nádrže. Více informací si vyhledejte v odstavci „Plnění nádrže“ dále v textu.

Specifikace paliva

Používejte **jakostní palivo** vyhovující normám platným v každé zemi a **bezpodmínečně** odpovídající údajům na štítku umístěném na krytu **A**. Přejděte na odstavec „Charakteristiky motoru“ kapitoly 6.

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající štítku umístěnému uvnitř výklopného krytu **A**.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo (RON) musí odpovídat pokynům uvedeným na štítku umístěném na krytu **A**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.



Nikdy netlačte prsty na kovovou klapku **B**.

Prostor plnění nádrže nemyjte vysokotlakým čističem.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/3)

Vozidla, která mohou být provozovaná na etanolové palivo

Je **nutné** používat bezolovnatý benzin nebo palivo s maximálním obsahem etanolu 85 % (E85).

Za velmi studeného počasí může být obtížné, dokonce až nemožné spustit motor. Pro zamezení tomuto problému použijte bezolovnatý benzin, nebo u příslušně vybavených vozidel použijte ohřívač zabudovaný do motoru. Zapojte odpovídající koncovku dodaného prodlužovacího přívodu do zásuvky zabudované do chladiče a druhou koncovku do zásuvky **220 V**, alespoň na 6 hodin před startem.

Poznámka: Je možné, že spotřeba s tímto typem paliva vzroste.



Nepřimíchávejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, a to ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže pro něj Vaše vozidlo není upraveno.

Nepřidávejte do paliva žádná aditiva, mohli byste tím poškodit motor.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/3)

Plnění nádrže

Pro otevření otáčejte uzávěrem palivové nádrže ve směru hodinových ručiček a pak jej vyjměte. Zasuňte pistoli až na doraz a pak spusťte tankování (eliminace nebezpečí odstříků).

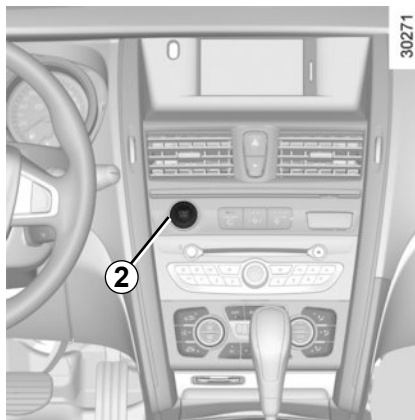
Pistoli udržíte v této poloze po celou dobu tankování. Po automatickém zastavení čerpadla při plnění nespouštějte pistoli znovu, protože pro objemové změny paliva musí zůstat dostatek prostoru.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Uzávěr nádrže a jeho okolí musí být čisté.

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).



Vozidlo vybavené funkcí Stop and Start

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor je nutné vypnout stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru **2** (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržíte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se šetření palivem a životního prostředí)

Záběh	2.2
Nastartování – vypnutí motoru	2.3
Vypnutí motoru	2.6
Funkce Stop and Start.	2.7
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.10
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem.	2.11
Řadicí páka/ruční brzda.	2.12
Automatická parkovací brzda	2.13
Jízda eko	2.17
Doporučení: snižování emisí, úspora paliva	2.18
Životní prostředí.	2.21
Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách.	2.22
Zařízení pro korekci a asistenci řízení.	2.26
Omezovač rychlosti.	2.30
Regulátor rychlosti.	2.33
Pomocný parkovací systém.	2.38
Couvací kamera	2.41
Upozornění na mrtvý úhel	2.43
Automatická převodovka.	2.45

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí cca **1 000 km** nepřekračujte 3 000 až 3 500 ot/min.

Nepřekračujte 130 km/h s nejvyšší zařazenou rychlostí a vyvarujte se prudkých akcelerací, rozjezdů a zastavování.

Po **1 000 km** můžete jezdit rychleji. Až po dosažení cca 3 000 km bude výkon Vašeho vozidla maximální.

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

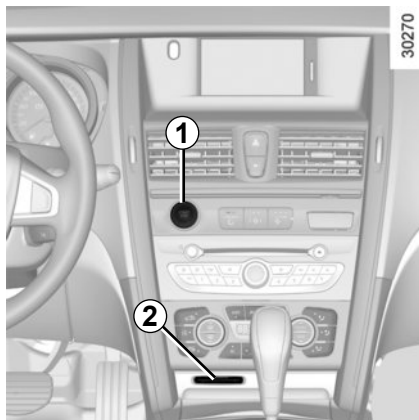
Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí cca **1 500 km** nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí této vzdálenosti můžete jezdit rychleji. Až po dosažení cca 6 000 km bude ale výkon Vašeho vozidla maximální.

Dokud je motor chladný, silně neakcelerujte, nejezděte na vysoké otáčky a motor nevypínejte náhle.

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

SPUŠTĚNÍ MOTORU (1/3)



Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Když nastoupíte do vozidla, vložte kartu RENAULT až na doraz do čtečky karty **2**. Pro spuštění motoru stiskněte tlačítko **1**. Pokud je zařazen rychlostní stupeň, spouštějte motor se sešlápnutým spojkovým pedálem.

Karta RENAULT s automatickým režimem

Karta RENAULT musí být ve čtečce karty **3** nebo v oblasti detekce **2**. Při startování sešlápněte brzdový nebo spojkový pedál a pak stiskněte tlačítko **1**. Pokud je zařazen rychlostní stupeň, umožní spuštění motoru pouze sešlápnutí spojkového pedálu.



30185

Vozidla s automatickou převodovkou

Páka musí být v poloze **P**.

Pro všechna vozidla:

- pokud není některá z podmínek pro spuštění motoru splněna, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Bremse+ START drücken“ nebo „Entkuppeln +START“ nebo „Wahlhebel auf P stellen“.
- V některých případech je nutné otáčet volantem a současně stisknout startovací tlačítko **1** pro odemknutí sloupku řízení, uvědomí Vás o tom zpráva „Lenkrad drehen + START“.

Spouštění motoru při otevřeném zavazadlovém prostoru(v automatickém režimu)

V takovém případě nesmí karta RENAULT být v zavazadlovém prostoru.

Jestliže byly boční dveře a/nebo dveře zavazadlového prostoru zamknuty stiskem tlačítka na klíče dveří nebo tlačítkem pro zamknutí a odemknutí na kartě RENAULT s automatickým režimem, musíte vložit kartu do čtečky **2**, když chcete nastartovat.

Pokud je venkovní teplota nižší než -10 °C, nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.

SPUŠTĚNÍ MOTORU (2/3)

Co dělat, když vozidlo odmítá nastartovat

Pokud nejsou vytvořeny podmínky pro spuštění motoru, zobrazí se na přístrojové desce následující zprávy nebo kontrolky:

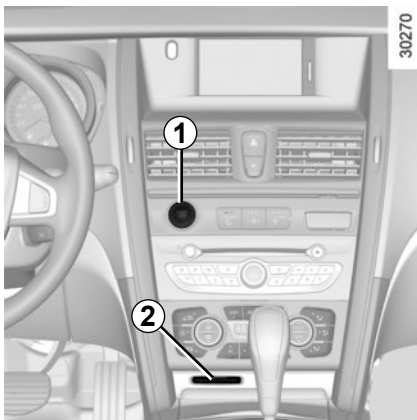
- „Wahlhebel auf P stellen“: přesuňte rychlostní páku do polohy **P** a spustíte motor,
- „Bremse+ START drücken“ nebo „Entkuppeln +START“: sešlápněte brzdový nebo spojkový pedál a potom stiskněte tlačítko pro spouštění/vypínání,
- „Lenkrad drehen + START“ : jestliže je zablokovaný sloupek řízení, je nutné jej odblokovat otáčením volantu a současným stiskem tlačítka pro spouštění/vypínání,
- „Batterie Chipkarte fast leer“ nebo „Bitte Chipkarte einführen“: vložte kartu do čtečky, jestliže je baterie karty slabá nebo defektní,

- u verzí se vznětovým motorem signalizuje rozsvícení kontrolky  (předehřívání (motor může odmítnout nastartovat)). Počkejte, až kontrolka zhasne. Po ukončení předehřívání kontrolka zhasne a motor se automaticky spustí.

Opatření

- Za chladného počasí nebo situace, kdy vozidlo bylo delší dobu odstaveno, se vyhněte silné akceleraci, dokud je motor studený.
- Uvědomte si, že za chladného počasí mohou být ot/min v počáteční fázi vyšší.
- Může se ozývat i hluk, než se motor zahřeje.

SPUŠTĚNÍ MOTORU (3/3)



Funkce příslušenství

(zapnutí zapalování)

Jakmile nastoupíte do vozidla, máte k dispozici některé funkce (autorádio, systém navigace, stěrače atd.).

Chcete-li spustit ještě další funkce, stiskněte tlačítko **1** bez sešlapávání pedálů.

Poznámka: Podle vybavení vozidla stisknutí tlačítka **1** spustí motor.

Provozní závady

V určitých případech může u karty RENAULT s automatickým režimem poklesnout dosah nebo karta nemusí vůbec fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- blízkost přístroje fungujícího na stejné frekvenci (displej, mobilní telefon, videohry atd.),
- Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Bitte Chipkarte einführen“.

Zasuňte kartu RENAULT na doraz do čtečky **2**.



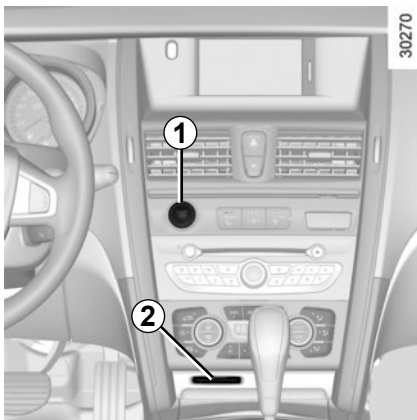
Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

VYPNUTÍ MOTORU



Podmínky pro vypnutí motoru

Vozidlo musí stát s rychlostní pákou na **N** nebo **P** (vozidla s automatickou převodovkou).

Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Při kartě ve čtečce **2** stisknete tlačítko **1**: motor se zastaví. Vytažením karty ze čtečky **2** se zablokuje sloupek řízení. Jestliže již karta není v čtečce, když stisknete tlačítko **1**, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Chipkarte nicht da langer Druck“. Dlouhým stiskem tlačítka **1** vypnete motor.

Karta RENAULT s automatickým režimem

Při kartě ve vozidle stisknete tlačítko **1**: motor se zastaví. Sloupek řízení se uzamkne při otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. Jestliže již karta není v kabině, když stisknete tlačítko **1**, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Chipkarte nicht da langer Druck“. Dlouhým stiskem tlačítka **1** vypnete motor. Po zastavení motoru zůstávají do té doby používaná příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu. Při otevření dveří řidiče se příslušenství vypnou.

Poznámka: Když zapnete příslušenství (autorádio apod.) po vypnutí motoru, vypne se příslušenství při otevření dveří řidiče (vnější osvětlení se naopak nevypne, ale ozve se zvukové znamení).



Když opouštíte vozidlo, především necháváte-li si kartu RENAULT u sebe, ověřte, zda je motor vypnutý.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla, zastavení motoru vypne posilovače: Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů (brzd, řízení atd.) a prvků pasivní bezpečnosti (airbags, předpínače atd.).

FUNKCE STOP AND START (1/3)

Tento systém umožňuje snížit spotřebu paliva a množství výfukových plynů způsobujících skleníkový efekt.

Po rozjetí vozidla se systém automaticky aktivuje.

Během jízdy systém zastaví motor (pohotovostní režim), kdykoliv vozidlo zastaví (dozrávková zácpa, zastavení na červenou apod.).

Podmínky fungování systému

Přechod motoru do pohotovostního režimu nastane, když:

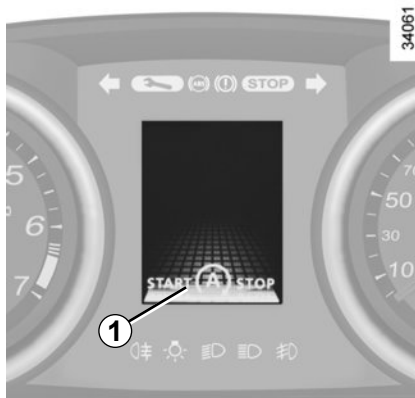
- vozidlo před posledním zastavením jelo;
 - převodovka je na neutrálu;
 - spojkový pedál je volný;
- a
- rychlost vozidla je nižší než 3 km/h.



Neuvádějte vozidlo do pohybu, pokud je motor ve volnoběhu (na přístrojové desce se zobrazí kontrolka **1**).



Než vystoupíte z vozidla je nezbytné přerušit kontakt stisknutím tlačítka vypnutí motoru (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).



Kontrolka **1** se zobrazí na přístrojové desce. Tato kontrolka Vás upozorní na pohotovostní režim motoru.

Vybavení vozidla zůstává během pohotovostního režimu motoru plně funkční.

Motor se znovu spustí, jakmile sešlápnete pedál spojky a zařadíte rychlost.



Zvláštnosti vozidel vybavených automatickou parkovací brzdou

Když je motor v pohotovostním režimu (kontrolka **1** na přístrojové desce se rozsvítí), nezatáhne se automatická parkovací brzda automaticky.

FUNKCE STOP AND START (2/3)

Zvláštnosti automatického opětovného spouštění motoru

Za určitých podmínek může motor bez zásahu řidiče znovu nastartovat pro zajištění vaší bezpečnosti a vašeho pohodlí.

K tomu může dojít, když:

- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „klimatizace“ v kapitole 3);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rychlost vozidla je vyšší než 7 km/h (jízda z kopce,...);
- opakované sešlápnutí pedálu brzdy nebo potřeba fungování brzdného systému;
- ...



Když je motor v režimu pohotovosti, není podpora brzdění operativní.

Podmínky pro neuvedení motoru do pohotovostního režimu

Podle typu vozidla, některé podmínky nedovolují systému uvést motor do pohotovostního režimu, například:

- když je zařazen zpětný chod;
- kapota motoru není zavřená;
- dveře u řidiče nejsou zavřené;
- bezpečnostní pás řidiče není zapnutý;
- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rozdíl mezi vnitřní teplotou ve vozidle a nastavenou hodnotou teploty automatické klimatizace je příliš velký;

- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „klimatizace“ v kapitole 3);
 - teplota chladicí kapaliny motoru není dostatečná;
 - probíhá automatické čištění částicového filtru;
- nebo
- ...

Poznámka: Podle typu vozidla se na pří-
strojové desce rozsvítí kontrolka ,
která oznamuje, že systém je deaktivován.

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor musíte vypnout stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

FUNKCE STOP AND START (3/3)

Zvláštní případy

- Když je systém zapnutý a motor je zastavený (zácpa, zastavení na červenou,...), pokud se řidič zvedne ze svého sedadla nebo si odepne bezpečnostní pás a otevře dveře u řidiče, kontakt se přeruší a dle typu vozidla se automaticky zatáhne automatická parkovací brzda. Pro opětovné spuštění motoru a reaktivaci systému Stop and Start stiskněte startovací tlačítko (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).
- V případě zablokování motoru během fungování systému sešlápněte co nejvíc spojku pro opětovné nastartování.



Deaktivace, aktivace funkce

Stisknutím tlačítka **2** funkci deaktivujete. Zpráva „Stopp & Start deaktiviert“ se objeví na přístrojové desce a kontrolka **3** integrovaná ve spínači se rozsvítí.



Než vystoupíte z vozidla, musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).

Dalším stisknutím se systém znovu aktivuje. Na přístrojové desce se objeví zpráva „Stopp & Start aktiviert“ a integrovaná kontrolka **3** spínače **2** zhasne.

Systém se automaticky reaktivuje při každém dobrovolném nastartování vozidla zmáčknutím startovacího tlačítka (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

Provozní závady

Když se na přístrojové desce objeví zpráva „Stopp & Start kontrollieren“ spolu s rozsvícenou kontrolkou **3** spojenou se spínačem **2**, je systém deaktivován.

Obratťe se na značkový servis.



V případě nouzového zastavení můžete motor znovu nastartovat sešlápnutím pedálu spojky, pokud je aktivní funkce Stop and Start.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Následující provozní podmínky:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené,

Nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu.

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou způsobit jeho zničení a vést k tepelnému poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Prohlídkami Vašeho vozu servisním střediskem značky podle intervalů předepsaných v servisní knížce těmto poruchám předejdete.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

Jestliže se Vám nepodaří zjistit příčinu závady, nepokoušejte se již motor spustit. Kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacími zařízeními, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Jestliže se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Abgassystem prüfen“ a rozsvítí

se kontrolky  a , obraťte se urychleně na značkový servis.

Při jízdě se může, v závislosti na použitém druhu paliva, vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva po **naprostém spotřebování paliva** je nutné provést naplnění palivového okruhu.

Opatření pro zimní období

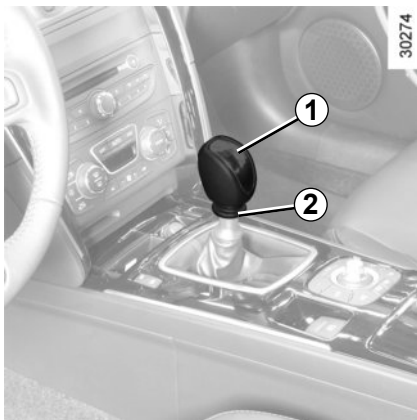
Pro zabránění všem nepříjemným událostem v období mrazu:

- dbejte na to, aby byl váš akumulátor vždy řádně nabitý;
- vždy udržujte nádrž relativně plnou, tím předejdete kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ŘADICÍ PÁKA/RUČNÍ BRZDA



Zařazení zpátečky

Vozidla s mechanickou převodovkou:
Dodržte schéma vyznačené na rukojeti **1** a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek **2** proti rukojeti, abyste mohli zařadit zpětný chod.

Vozidla s automatickou převodovkou:
pročtete si textovou pasáž „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvyšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Ruční brzda

Povolení

Mírně přitáhněte páku **4**, stiskněte tlačítko **3** a zatlačte páku k podlaze.

Zatažení

Zatáhněte za páku **4** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.

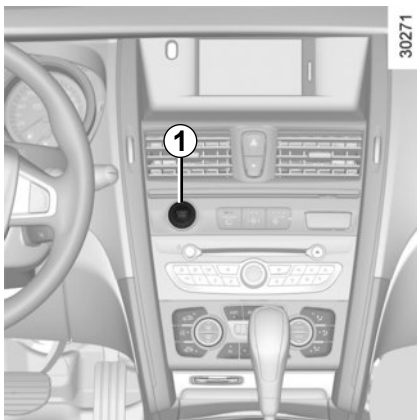


Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí nebo poškození.



Při stání může být v závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla nutné zatáhnout brzdou o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s manuální převodovkou rychlostní stupeň (jedničku nebo zpátečku) a u vozidel s automatickou převodovkou **P**.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (1/4)



Automatická funkce

Parkovací brzda s posilovačem zajišťuje po vypnutí motoru znehybnění vozidla **stisknutím tlačítka 1**.

Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se automatická parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

V určitých zemích není funkce automatického zatažení aktivována. Přejděte na odstavec „Ruční funkce“.



Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno zprávou „Parkbremse angezogen“ a kontrolkou  na přístrojové desce a rozsvícením kontrolky 2 na spínači.

Po vypnutí motoru kontrolka 2 zhasne několik minut po zatažení automatické

parkovací brzdy a kontrolka  zhasne při zamknutí vozidla.

Poznámka: Pro upozornění, že je automatická parkovací brzda uvolněna, se ozve zvukový signál a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Parkbremse anziehen“.

- motor běží: při otevření dveří řidiče,
- motor zastaven (např. v případě zhasnutí motoru): při otevření předních dveří.

V takovém případě zatáhněte za spínač 3 a následně jej uvolněte, abyste zatáhli automatickou parkovací brzdu.

Automatické uvolnění automatické parkovací brzdy

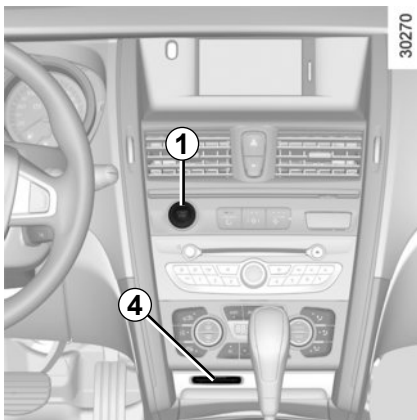
Brzda se uvolní při akceleraci během rozjezdu vozidla.



Předtím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení automatické parkovací brzdy. Kontrolka 2 snímače 3 a

kontrolka  palubní desky se rozsvítí na znamení, že parkovací brzda je zatažena; všechny zhasnou po zamknutí dveří.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (2/4)



Ruční funkce

Zatáhnutí pomocné parkovací brzdy

Zatáhněte za spínač **3**. Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno zprávou „Parkbremse angezogen“ a kontrolkou

 na přístrojové desce a rozsvícením kontrolky **2** na spínači.

Uvolnění automatické parkovací brzdy

Při zapnutém zapalování sešlápněte brzdový pedál a potom stiskněte spínač **3**.

Kontrolky **2** a  zhasnou.

Okamžité zastavení

Ve všech případech můžete automatickou parkovací brzdu ovládat ručně (stání na



červenou, stání na skloněné vozovce...). Zatáhněte za spínač **3** a pusťte jej. Uvolnění brzdy je provedeno automaticky při opětném rozjezdu vozidla.

Zvláštní případy

Pro parkování na svahu nebo např. s převěsem zatáhněte za spínač **3** na několik sekund, abyste dosáhli maximální zabrzdění.

Poznámka: Jestliže vozidlo nebude znehybněno při zatažení parkovací brzdy, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Fahrzeug blockieren“.

V takovém případě přemístěte vozidlo a zaparkujte je na rovném terénu.

Pro parkování s uvolněnou pomocnou parkovací brzdou (například při námraze):

- při běžícím motoru a s kartou RENAULT ve čtečce **4** zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění a zastavení motoru **1**,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky **4** a znovu ji do čtečky vložte,
- zařaďte rychlostní stupeň (manuální převodovka) nebo nastavte polohu **P** (automatická převodovka),
- současně sešlápněte brzdový pedál a stiskněte spínač **3**,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky.

Při otevření dveří řidiče se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Parkbremse anziehen“ doprovázená zvukovým znamením. Zvukové znamení ustane při zavření dveří.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (3/4)



Vozidla s automatickou převodovkou

Když jsou dveře řidiče otevřené nebo špatně zavřené, deaktivuje se z bezpečnostních důvodů automatické uvolňování, pokud není páka v poloze **P** nebo **N** (to proto, aby se zabránilo rozjetí samotného vozidla bez řidiče). Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Bremse manuell lösen“. V takovém případě při rozjezdu uvolníte parkovací brzdou manuálně sešlápnutím brzdového pedálu a stiskem spínače **3**.

Automatické uvolňování se opět aktivuje, když zavřete dveře řidiče a přesunete páku do polohy **P** nebo **N** a pak přejdete do polohy **D** nebo **R**.



Je nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u manuální převodovky) nebo zvolit polohu **P** (u automatické převodovky). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte.



Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není páka v poloze **P** nebo **N**.

Když totiž akcelerujete se zařazenou rychlostí, může se dát vozidlo do pohybu.

Hrozí nebezpečí nehody.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (4/4)



Provozní závady

- Jestliže se stav parkovací brzdy nezobrazuje na přístrojové desce, objeví se zpráva „Fahrzeug blockieren“ doprovázená zvukovým znamením.

Než vystoupíte z vozidla, zatáhněte parkovací brzdou manuálně zatažením za spínač 3. Pokud stejný problém nastane znovu, obraťte se na značkový servis.

- Nastane-li závada, rozsvítí se na přístrojové desce výstražná kontrolka  doprovázená zprávou „Parkbremse prüfen“.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- Projeví-li se závada propojení mezi systémem parkovací brzdy a přístrojovou deskou, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Fahrzeug blockieren“ doprovázená výstražnou kontrolkou **STOP** a zvukovým znamením.

Zastavte na bezpečném místě a kontaktujte značkový servis.



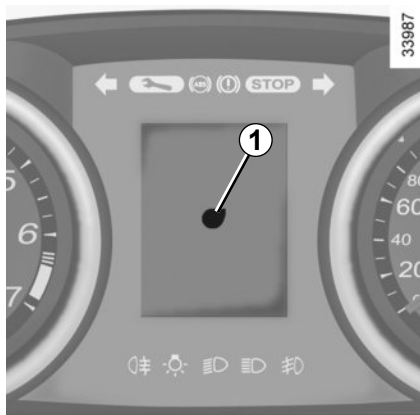
Je nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u manuální převodovky) nebo zvolit pozici **P** (u automatické převodovky). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte.

- Při vážné závadě se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Störung Parkbremse“ doprovázená výstražnými kontrolkami  a **STOP** a zvukovým znamením.

V takovém případě zastavte na bezpečném místě a kontaktujte značkový servis.



Absence vizuálních nebo zvukových signálů indikuje poruchu přístrojové desky. Okamžitě zastavte na bezpečném místě. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.



Indikátor **1** se rozsvítí v závislosti na stylu a podmínkách řízení a jeho barva přechází postupně od oranžové ke žluté nebo k zelené podle toho, jak se spotřeba paliva snižuje v závislosti na vašem způsobu řízení.

Pokud indikátor **1** přejde k zelené, znamená to, že řídíte v příznivém prostředí.

Indikátor **1** se nerozsvítí při rychlosti nižší než 10 km/h.



Volba nastavení

Zmáčkněte tlačítko **2** nebo **3** pro volbu permanentní funkce aktivace nebo deaktivace systému (viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1):

☒ : funkce aktivována

☐ : funkce deaktivována.



Bilance trasy

Při vypnutí motoru umožňuje nápis „Bilance trasy“ na obrazovce **4** prohlédnout si informace ohledně Vaší poslední cesty.

Indikuje:

- průměrnou spotřebu;
- celkovou spotřebu;
- počet ujetých kilometrů;
- počet získaných kilometrů.

Poznámka k Vašemu celkovému stylu řízení z hlediska úspory paliva se zobrazí ve třech detailních indexech: výsledky přetřezování rychlostí, způsobu zrychlování a Vaše předvídatost a brzdění.

Doporučení: snížení emisí, úspora paliva a jízda (1/3)

Svoji koncepcí a výchozím seřízením, které se projevují v nízké spotřebě paliva, odpovídá Vaše vozidlo současným předpisům na ochranu proti znečištění. Jako výrobci aktivně přispíváme k úsporám energie a ke snižování emisí škodlivých plynů. Spotřeba paliva a emise ale také záleží na Vaší zodpovědnosti. Dbejte proto na řádný provoz a údržbu vozidla.

Pomoc pro úsporu paliva

Podle typu vozidla, aby se optimalizovala spotřeba, kontrolka na přístrojové desce informuje o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti:



zařadte vyšší rychlost,



zařadte nižší rychlost.

Pokud máte vozidlo s automatickou převodovkou, přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Údržba

Je důležité nezapomínat, že nedodržování předpisů na ochranu proti znečištění může mít za následek stíhání majitele vozidla. Výměna motoru, dílů palivového okruhu nebo výfukového systému za jiné, než které jsou doporučeny výrobcem, může být také příčinou, že Vaše vozidlo nebude odpovídat předpisům na ochranu proti znečištění.

Seřizování a servisní prohlídky dávejte provádět v souladu s programem údržby ve značkovém servisu. Ten má k dispozici potřebné vybavení k údržbě, při které Vaše vozidlo neztratí nic z původní kvality.

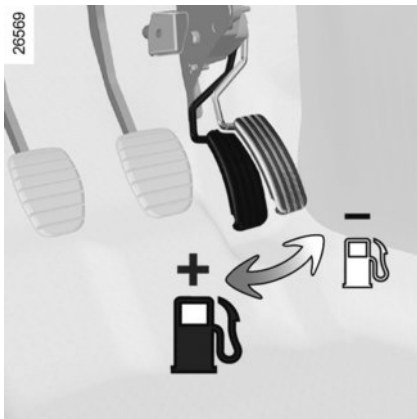
Seřízení motoru

- **zapalování:** žádné seřizování není potřeba.
- **svíčky:** pro maximální úspory paliva, účinnost a výkon je nutné striktně dodržovat pokyny vydané naším technickým oddělením.

Pro výměnu svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **volnoběh:** žádné seřizování není potřeba.
- **vzduchový filtr, palivový filtr:** zanesený filtr snižuje výkon. Musí se vyměnit.

Doporučení: snížení emisí, úspora paliva a jízda (2/3)



Systém kontroly výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů zjistí každou provozní poruchu protiemisního zařízení vozidla.

Pokud má toto zařízení poruchu, mohou do atmosféry unikat toxické látky a může dojít k poškození.



Tato kontrolka na přístrojové desce signalizuje každou poruchu zařízení.

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor.

- pokud nezhasne, co nejdříve kontaktujte značkový servis.
- pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Způsob jízdy

- Jeďte několik prvních kilometrů pomalu, je to lepší, než nechat motor zahřát u stojiho vozidla.
- Rychlá jízda je drahá.
- Závodní jízda znamená vysokou spotřebu paliva: plyn přidávejte plynule.
- Brzděte mírně. Jestliže předvídáte překážky a vybočíte dostatečně včas, stačí Vám většinou sundat nohu z pedálu akcelérátoru.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček. Používejte vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš namáhali motor. U verzí s automatickou převodovkou je lépe nechat řadicí páku v poloze **D**.
- Nesnažte se udržet rychlost v kopci. Nepřidávejte více plynu než po rovině. Nohu na pedálu akcelérátoru mějte stále ve stejné poloze.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nejsou u moderních vozidel nutné.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

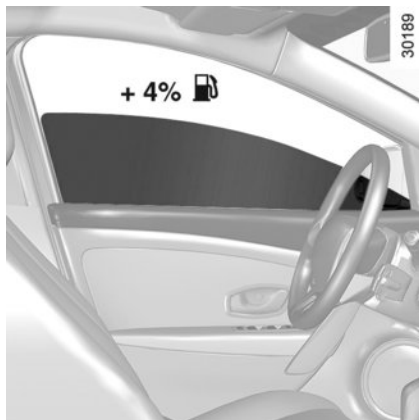


Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte výhradně krycí koberečky upravené pro dané vozidlo a upevněte je pomocí předinstalovaných prostředků. Pravidelně kontrolujte jeho stabilní upevnění. Nikdy nepokládejte více koberečků na sebe.

Riziko zablokování pedálů

DOPORUČENÍ: snížení emisí, úspora paliva a jízda (3/3)



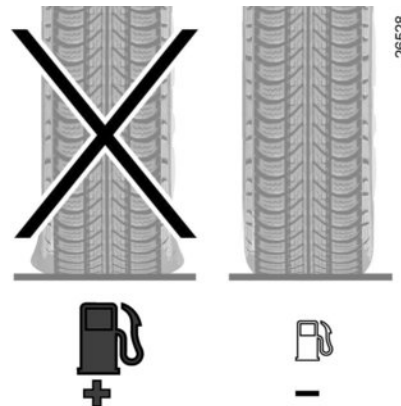
Rady pro používání vozidla

- Elektrická zařízení zvyšují spotřebu paliva: vypněte je, pokud je skutečně nepotřebujete. **Bezpečnost ale vyžaduje** ponechat rozsvícená světla za snížené viditelnosti („vidět a být viděn“).
- Používejte přednostně ventilaci. Jízda s otevřenými okny zvyšuje spotřebu (+4 % při 100 km/h (60 mph)).

- U vozidel vybavených klimatizací je normální konstatovat zvýšenou spotřebu paliva (zejména v městském provozu), když se klimatizace používá. U vozidel vybavených manuální klimatizací systém vypněte, když jej nepotřebujete používat.

Rady ke snížení spotřeby a ochraně životního prostředí:

- Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na přímém slunci, otevřete na několik minut dveře a vyvětrejte horký vzduch a až poté spustíte motor.
- Nikdy nečerpejte palivo až k samému okraji, aby nepřeteklo.
 - Nenechávejte prázdný střešní nosič namontovaný na střeše.
 - Objemné předměty je lépe přepravovat na přívěsném vozíku.
 - Při tažení obytného přívěsu namontujte deflektor a řádně jej nastavte.



- Nejezděte vozidlem na krátké vzdálenosti, protože motor nemůže dosáhnout normální provozní teploty.

Pneumatiky

- Podhuštěná pneumatika zvyšuje spotřebu paliva.
- Používání jiných pneumatik než doporučených může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco².

Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO₂), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostранství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/4)

Pokud je jím vozidlo vybaveno, upozorňuje tento systém během jízdy na pokles tlaku v jedné nebo ve více pneumatikách.

Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač v husticím ventilu, který pravidelně během jízdy měří tlak v pneumatice.

Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní řidiče, pokud tlak v pneumatice klesne pod doporučenou hodnotu.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.

27968



Nastavení doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách

Tuto akci je třeba provést v následujících případech:

- když je třeba změnit doporučený tlak v pneumatikách za účelem přizpůsobení podmínkám používání (na prázdko, plně naložené vozidlo, jízda po dálnici atd.);
- po provedení prostřídávání kol (obratte se na značkový servis);
- po výměně kola (obratte se na značkový servis).

Je nutné ji provádět vždy po kontrole tlaku ve všech čtyřech pneumatikách za studena.

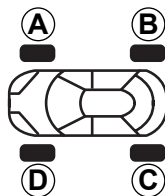
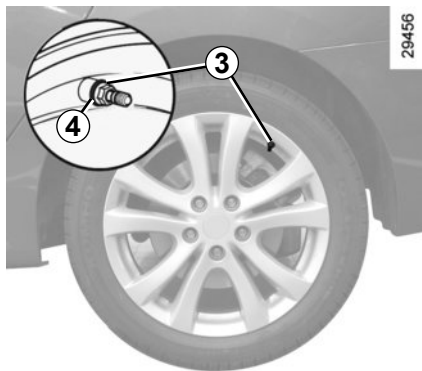
Tlaky v pneumatikách musejí odpovídat současnému používání vozidla (prázdko, plně naložené, jízda po dálnici apod.).

Při vypnutém motoru:

- krátce stiskněte tlačítko **1** nebo **2** pro výběr funkce „Speichern Reifendruck“ na přístrojové desce;
- stiskněte dlouze (asi 3 vteřiny) jedno z tlačítek **1** nebo **2** pro zahájení inicializace. Kola blikají a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Speichern Reifendruck läuft“.
- Po několika minutách jízdy se uloží doporučený tlak v pneumatikách.

Poznámka: Doporučená hodnota tlaku v pneumatikách nesmí být nižší, než tlak předepsaný a uvedený z boku na dveřích.

UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/4)



Prostřídání kol

Pokud si přejete měnit umístění kol, obraťte se **bezpodmínečně** na značkový servis s opětovnou inicializací systému.

Abyste rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **4** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- A** žlutý kroužek
- B** černý kroužek
- C** červený kroužek
- D** zelený kroužek



Každý snímač zabudovaný ve ventilech **3** je určen pro jediné a specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.



přítomnost přístroje vysílajícího na stejné frekvenci v blízkosti vozidla nebo ve vozidle může rušit činnost systému sledování tlaku v pneumatikách.

V tom případě systém signalizuje nízký tlak v pneumatikách za normálních podmínek.

Jestliže jsou pneumatiky opatřeny sněhovými řetězy nebo jsou zabořeny do sněhu, systém pro sledování tlaku může být rušen.

UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (3/4)

Úprava tlaku v pneumatikách

Tlak se musí upravovat na studených pneumatikách (viz štítek na boku dveří u řidiče).

Pokud není možné ověřit tlak na **studených** pneumatikách, zvyšte doporučený tlak o **0,2 až 0,3 baru (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ozdobné kryty atd.).

Obrat'te se na značkový servis pro výměnu pneumatik a pro zjištění příslušenství kompatibilního se systémem, které je k dispozici ve značkové síti: použití jakéhokoli jiného příslušenství může ovlivnit správné fungování systému nebo poškodit snímače.

Náhly pokles tlaku v pneumatice (prasknutí pneumatiky) možná systém neznamená.

Rezervní kolo

Rezervní kolo, je-li jím vozidlo vybaveno, nemá snímač. Pokud je namontováno na vozidlo, objeví se na přístrojové desce zpráva „Reifensensor nicht da“.

Sprej na opravu pneumatik a souprava pro huštění pneumatik

S ohledem na specifikata ventilů, používejte jenom vybavení homologované sítí značky.

Zobrazení

Kontrolky na přístrojové desce signalizují poruchy tlaku v pneumatikách (podhuštěná pneumatika, defekt, nefunkční systém atd.).

Význam kontrolky, signálů a zpráv je uveden na následující straně.



Výměna kola

V závislosti na stylu jízdy může systému trvat i několik minut, než zaznamená stav tlaku vzduchu v pneumatikách, proto tlak vzduchu kontrolujte po každém úkonu.

UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (4/4)

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
„Reifendruck Autobahn“	32  32	Tlak v pneumatikách není uzpůsoben rychlosti jízdy. Zpomalte nebo nahustěte všechny čtyři pneumatiky na „tlak pro jízdu na dálnici“ (viz část „Tlak v pneumatikách“ v kapitole 4).
„Reifendruck anpassen“	24 	Kontrolka  se rozsvítí. Upozorňují na to, že alespoň jedna z pneumatik je podhuštěná. V případě potřeby za studena upravte tlak.
„Reifenpanne“	21 	Kontrolky  a  se rozsvítí a jsou doprovázené zvukovým signálem. Tyto kontrolky signalizují, že nejméně jedno kolo má defekt nebo je silně podhuštěné. Vyměňte jej nebo se obraťte na značkový servis, pokud má defekt. Upravte tlak v pneumatikách, pokud je kolo vypuštěné.
„Reifensensor nicht da“		Kontrolka  několik vteřin bliká, potom se rozsvítí nastalo spolu s výstražnou kontrolkou . Tato kontrolka signalizuje závadu na snímači nebo nepřítomnost snímače na nejméně jedné pneumatice (například při namontování rezervního kola na vozidlo). Pokud se tato zpráva zobrazí, aniž by před tím došlo k montáži rezervního kola, obraťte se na značkový servis.
„Reifensensor prüfen“		Kontrolka  několik vteřin bliká, potom se rozsvítí nastalo spolu s výstražnou kontrolkou . Není zjištěn žádný snímač tlaku v pneumatikách nebo systém vykazuje závadu. Obraťte se na značkový servis.



Příklady zpráv, které se mohou zobrazit na jednom z displejů přístrojové desky. Kontrolka  Vám pro Vaši vlastní bezpečnost doporučuje, podle podmínek provozu, okamžitě a bezpodmínečně zastavit.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/4)

Podle vozidla mohou zahrnovat:

- **ABS (systém proti zablokování kol),**
- **systém pro nouzové brzdění s předjímáním brzdění, podle typu vozidla,**
- **dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem ASR.**



Tyto funkce pomáhají zvládnout kritické situace. Pomáhají přizpůsobit chování vozidla jízdním podmínkám.

Nenahrazují ovšem řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

ABS (systém proti zablokování kol)

Při intenzivním brzdění ABS umožňuje předejít zablokování kol, a tedy zvládnout brzdnou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem. Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice...).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy, ...).

V případě nouze se doporučuje silně a souvisle sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje sílu použitou brzdovým systémem.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/4)

Anomálie funkce:

-  a  svítí na přístrojové desce a zobrazí se zpráva „ABS prüfen“: to znamená, že funkce ABS je deaktivována. Brzdění je i nadále zajištěno.

Obráťte se na značkový servis.

-  a  svítí na přístrojové desce spolu se zprávou „Störung Bremssystem“: znamená to závadu brzdového systému.

Zastavte vozidlo, jakmile to bude možné a obraťte se na značkový servis.



Brzdění je částečně zajištěno. Je ovšem **nebezpečné brzdit prudce**. Okamžitě zastavte na bezpečném místě. Obráťte se na značkový servis.

Brzdový asistent

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém rozpozná situace nouzového brzdění. Brzdový asistent pak okamžitě vyvine maximální sílu a může spustit regulaci ABS. Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Nouzová světla se mohou u některé verze vozidla při velkém zpomalení rozsvítit.

Provozní závady

Jakmile systém zjistí anomálii fungování, zobrazí se na palubním počítači zpráva „Bremssystem prüfen“ a výstražná kontrolka .

Obráťte se na značkový servis.

Předjímání brzdění

Podle typu vozidla, jakmile rychle uvolníte pedál akcelerace, systém předjímá brzdění, aby zmenšil brzdnou dráhu.

Zvláštní případy

Při použití regulátoru rychlosti:

- pokud použijete pedál akcelerace, jakmile ho uvolníte, systém se může spustit,
- pokud nepoužijete pedál akcelerace, systém se nespustí.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (3/4)

Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem ASR

Dynamická kontrola stability (ESC)

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčke apod.).

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává povel řidiče s jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru. Jakmile je systém aktivován, rozsvítí se na přístrojové

desce příslušná kontrolka



Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení ESC v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Protipokluzový systém ASR

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnačích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

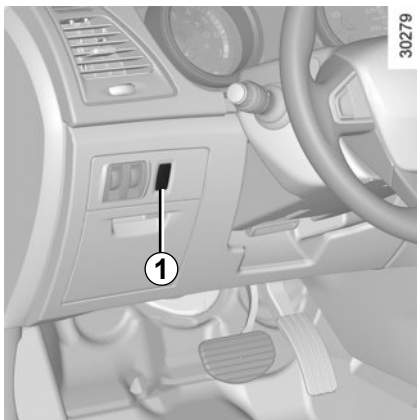
Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.



rozsvícená upozorňuje, že systém ESC (s ASR) je aktivní. Při aktivaci ESC může dojít k lehkému zachvění. To je zcela normální.

Pokud souvisle sešlapujete brzdový pedál při dlouhých klesáních, může se brzdový systém zahřát, a tak snížit kvalitu brzdění. V takovém případě spíše použijte brzdění motorem.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (4/4)



Provozní závady

Když systém detekuje provozní poruchu, na displeji se zobrazí kontrolka  doprovázená zprávou „ESC průfen“.

V takovém případě jsou ESCi ASR deaktivovány. Obratě se na značkový servis.

Deaktivace funkce ASR

V určitých situacích (zejména při jízdě po silnici pokryté vrstvou vody, bláta nebo sněhu, včetně jízdy s řetězy) může systém snížit výkon motoru, a omezit tak prokluzování kol. Jestliže to není potřeba, můžete tuto funkci deaktivovat stiskem spínače **1**.

Na přístrojové desce se objeví zpráva „ASR aus“ jako výstraha.

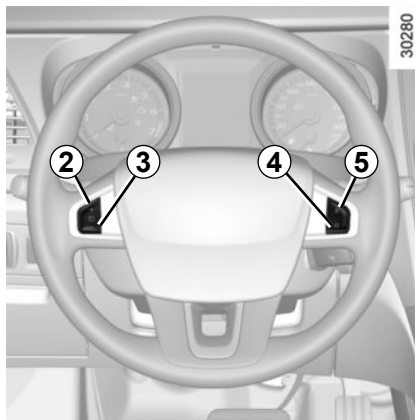
ASR je doplňkový bezpečnostní systém. Jezdit bez aktivace této funkce se nedoporučuje. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Poznámka: Funkce se znovu aktivuje automaticky, když vozidlo přesáhne rychlost cca 40 km/h (24 mph).

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)

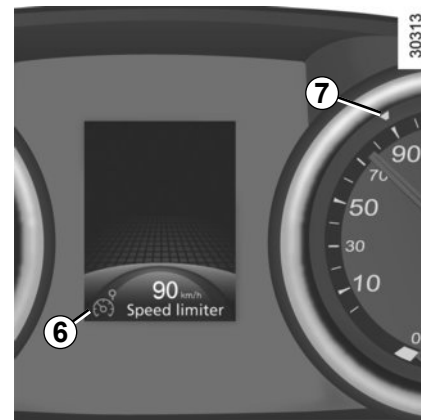


Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Snížení omezené rychlosti (-).
- 4 Vypnutí funkce (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace ukládání omezené rychlosti do paměti a vyvolávání uložené rychlosti z paměti (R).



Zapnutí

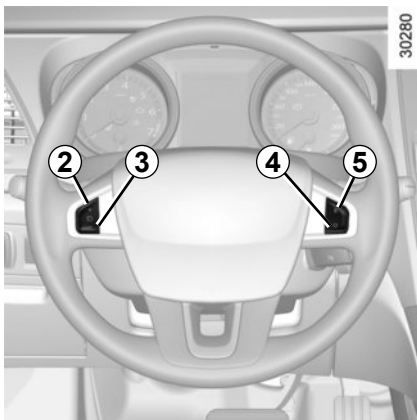
Stiskněte spínač 1 na straně . Kontrolka 6 se rozsvítí oranžově a na ovládacím panelu se objeví zpráva „Begrenzer“ spolu s čárkami, udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je funkční a čeká na uložení omezené rychlosti.

Pro uložení aktuální rychlosti stiskněte spínač 2 (+):

- omezená rychlost se zobrazí místo čárek,
- kontrolka 7 se oranžově rozsvítí a signalizuje omezení rychlosti.

Minimální omezená rychlost, kterou lze uložit, je 30 km/h (20 mph).

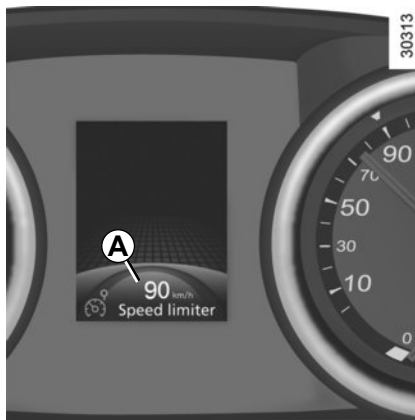
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoli stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).



Změna omezené rychlosti

Opakovanými stisky spínače **2** (+) omezenou rychlost zvýšíte nebo ji stisky spínače **3** (-) snížíte.

Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Naprogramovaná rychlost bliká na přístrojové desce a zóna **A** se červeně rozsvítí.

Poté uvolněte pedál akcelerace: Funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete rychlosti nižší, než je rychlost uložená do paměti.

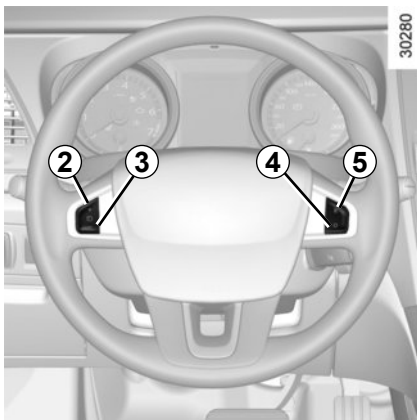
Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Na strmě klesající silnici nemůže systém omezenou rychlost nadále udržet: uložená rychlost se rozblíká na přístrojové desce a rozsvítí se červená zóna **A**, což Vás na tuto situaci upozorní.



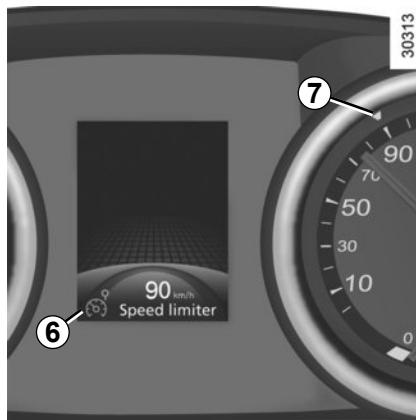
Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)



Vypnutí funkce

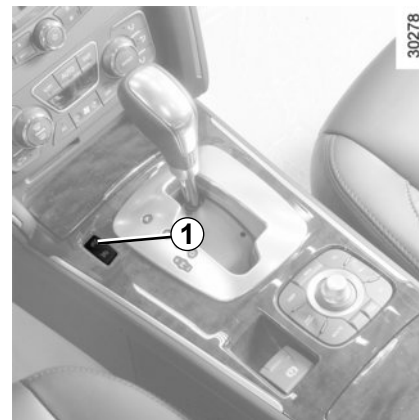
Funkce omezovače rychlosti je pozastavena, pokud stisknete spínač **4** (O). V tomto případě omezená rychlost zůstává uložena v paměti a zpráva „Gespeichert“ spolu s údajem o této rychlosti se zobrazí na přístrojové desce.



Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R).

Když je funkce omezovače rychlosti pozastavena, stisknutí spínače **2** (+) ji znovu aktivuje, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je deaktivována, když stisknete-li spínač **1**. V tomto případě již není v paměti rychlost uložena. Oranžové kontrolky **6** a **7** na přístrojové desce zhasnou, a tak potvrdí, že funkce je deaktivovaná.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/5)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



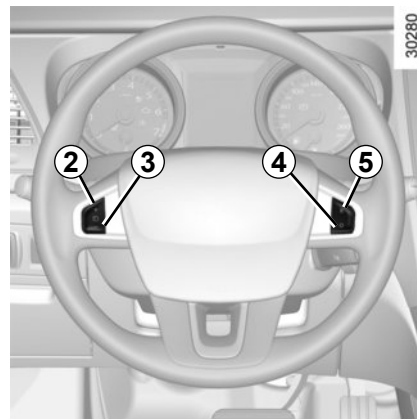
Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit). Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, šetěr) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Spínač aktivace, ukládání do paměti a zvyšování regulované rychlosti (+).
- 3 Snížení regulované rychlosti (-).
- 4 Vypnutí funkce (s uložením regulované rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace a vyvolání regulované rychlosti z paměti (R).

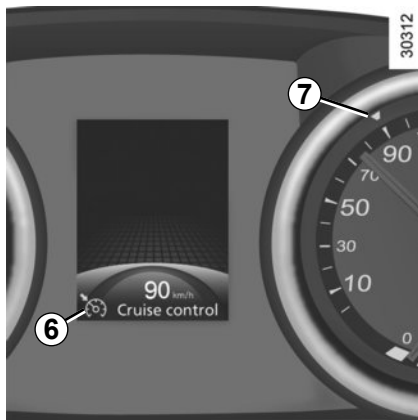
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/5)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně ukazující .

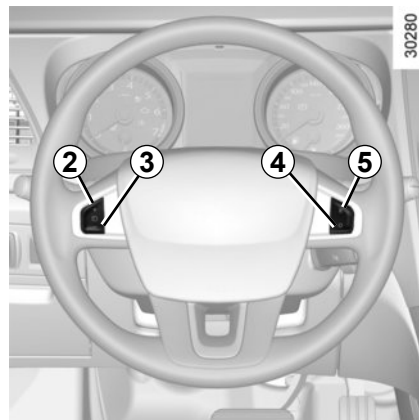
Kontrolka **6** se rozsvítí zeleně, na ovládacím panelu se zobrazí zpráva „Tempopilot“ spolu s čárkami signalizujícími, že funkce regulátoru je aktivní a čeká na uložení regulované rychlosti do paměti.



Nastavení regulace rychlosti

Když je rychlost pravidelná (a vyšší než přibližně 30 km/h (20 mil/h)), stiskněte spínač **2** (+): funkce je aktivována a aktuální rychlost se uloží do paměti.

Aktivace regulátoru rychlosti je účinná, když se zeleně rozsvítí kontrolka **7** společně s kontrolkou **6**. Kontrolka **7** signalizuje regulovanou rychlost tak, že se při dosažení zvolené rychlosti rozsvítí.



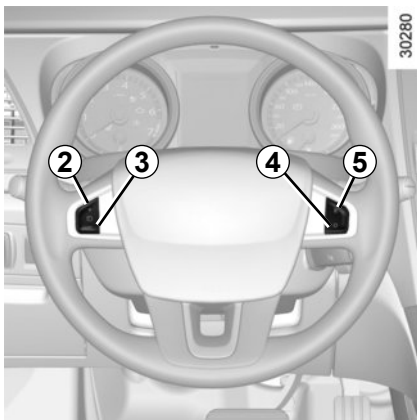
Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

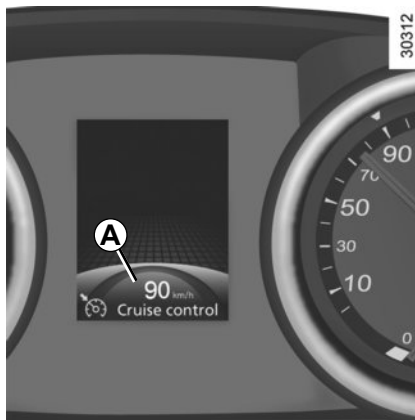
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/5)



Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete regulovanou rychlost překročit. Regulovaná rychlost bliká na přístrojové desce a zóna **A** se červeně rozsvítí.

Poté uvolníte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

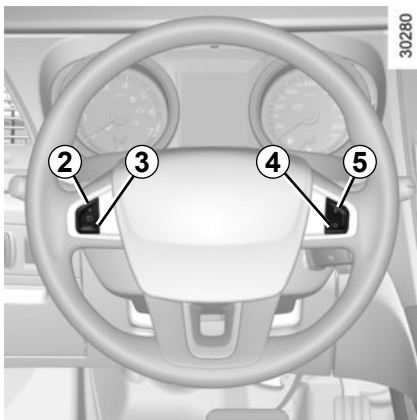
Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

Na strmě klesající silnici nemůže systém regulovanou rychlost nadále udržet: uložená rychlost se rozblíká na přístrojové desce a rozsvítí se červená zóna **A**, což Vás na tuto situaci upozorní.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdný systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/5)



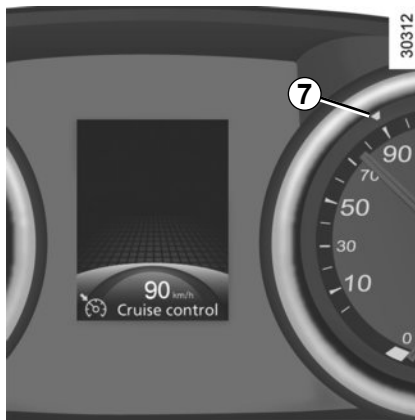
Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- stisknete spínač **4** (O),
- sešlápněte brzdový pedál,
- sešlápnutím spojkového pedálu nebo zařazením neutrálu u vozidel s automatickou převodovkou.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Gespeichert“.

Pozastavení je provedeno, když kontrolka **7** zhasne.



Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, jakmile to podmínky provozu dovolí (hustota provozu, stav vozovky, meteorologické podmínky apod.). Pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h (20 mil/h), stisknete spínač **5** (R).

Poznámka: Je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.

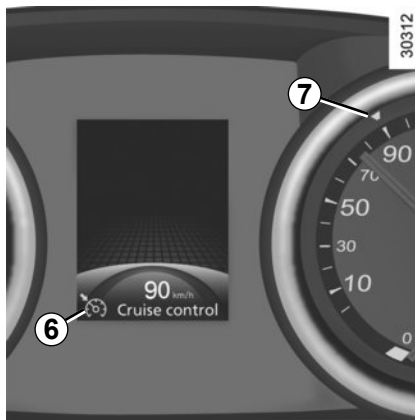
Když je funkce regulátoru rychlosti pozastavena, stisknutí spínače **2** (+) ji znovu aktivuje, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (5/5)



Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je deaktivována, když stisknete spínač **1**. V tomto případě již není v paměti rychlost uložena. Zelené kontrolky **6** a **7** na přístrojové desce zhasnou, a tak potvrdí, že funkce je deaktivovaná.



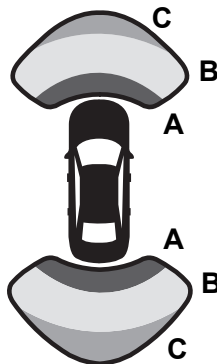
Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

POMOCNÝ SYSTÉM PARKOVÁNÍ (1/3)

Funkční princip

Ultrazvukové snímače zabudované v předním nebo zadním nárazníku vozidla měří vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Při měření se ozývá pípání, které je stále častější, jak se vozidlo blíží k překážce když se dostane na asi 30 centimetrů od překážky, zní zvukový signál již nepřerušovaně.



30254

Ukazatel vzdálenosti parkovacího asistenta

Když je tato funkce aktivní, objeví se ukazatel na přístrojové desce.

Ukazatel vzdálenosti parkovacího asistenta má barevné zóny **A**, **B** a **C** indikující vzdálenost mezi vozidlem a překážkou:

- **A** (červená): do cca 30 centimetrů od vozidla,
- **B** (žlutá): do cca 70 centimetrů od vozidla,
- **C** (zelená): do cca 1 metru od předního nárazníku a do cca 1,2 m od zadního nárazníku.

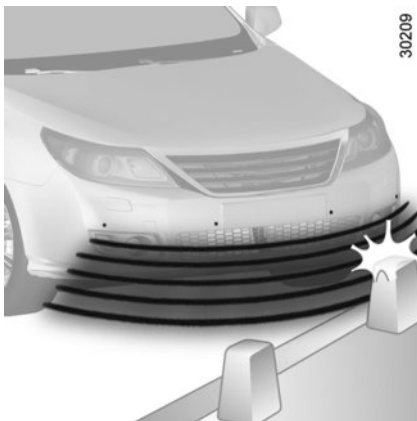


Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí stále dávat pozor na nebezpečí: při tomto manévru dávejte pozor na pohyblivé překážky (dítě, zvíře, kočárek, kolo apod.) a na nízké překážky (kamenné bloky, patníky apod.).

POMOCNÝ SYSTÉM PARKOVÁNÍ (2/3)



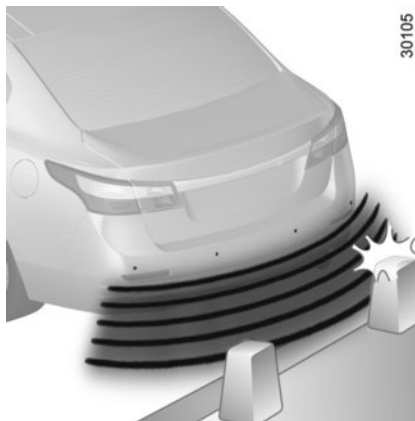
Parkovací asistent vpředu

(podle vozidla)

Funkce

Pomocný parkovací systém je aktivován, pouze když vozidlo jede rychlostí nižší než přibližně 6 km/h (4 mph).

Jakýkoli předmět nacházející ve vzdálenosti kratší než cca 60 centimetrů před vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.



Automatická aktivace/deaktivace parkovacího asistenta vpředu

Systém se deaktivuje:

- pokud rychlost vozidla překročí cca 6 km/h (4 mph),
- když vozidlo více než pět sekund stojí, a to pouze v případě, že předtím jelo rychlostí vyšší než cca 6 km/h (4 mph) a že stojí dále než 30 centimetrů od překážky (například dopravní zácpa),
- pokud jste zvolili neutrální nebo polohy **N** a **P** u automatické převodovky.

Pomoc při parkování vzadu

Funkce

Při couvání je rozpoznána většina předmětů, které se nalézají v okolí do 1,2 metru od zadě vozidla a rozezní se zvukové znamení.

V případě, že se překážka nachází před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíž, a rozezní se zvukový signál. Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti kratší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.

Automatická aktivace/deaktivace parkovacího asistenta vzadu

Systém se deaktivuje:

- pokud rychlost vozidla překročí cca 6 km/h (4 mph),
- pokud jste zvolili neutrální nebo polohy **N** a **P** u automatické převodovky.

POMOCNÝ SYSTÉM PARKOVÁNÍ (3/3)

Dlouhodobá dezaktivace systému

Parkovacího asistenta vpředu nebo vzadu můžete trvale deaktivovat.

V menu osobního nastavení vozidla (viz textová pasáž „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1) zvolte řádek „Aktivierung Einpark- hilfe vorne“ nebo „Aktivierung Einpark-hilfe hinten“ a poté systém aktivujte nebo deaktivujte:



: funkce deaktivována.



: funkce aktivována



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Hlasitost parkovacího asistenta můžete nastavit, když zvolíte „LAUTSTÄRKE EINPARKHILFE“ v menu osobního nastavení vozidla.

Zvláštnosti

Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Provozní závady

Když systém zjistí provozní poruchu, zobrazí se jako výstraha na přístrojové desce zpráva „Einparkhilfe prüfen“, rozsvítí se výstražná kontrolka  a přibližně na 5 sekund zazní zvukové znamení. Obrat'te se na značkový servis.

Za následujících podmínek nemůže systém parkovacího asistenta fungovat:

- čidla jsou zanesená (nečistoty, bláto, sníh apod.),
Očistěte měkkým hadrem.
- čidla jsou zamrzlá.

Za následujících podmínek může být systém parkovacího asistenta nefunkční:

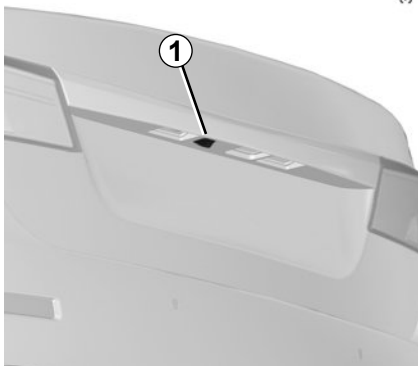
- hrbolatá plocha, štěrková cesta, břeh nebo lesní cesta apod.
- v případě záplavových dešťů nebo stříkající vody.

Systém nemusí detekovat objekty, jako jsou:

- tenké předměty (předměty s ostrými hranami nebo provaz apod.),
- materiály dobře pohlcující zvukové vlny (vata a bavlna, molitan, sníh apod.)

Některé zdroje hluku (motorka, kolo, kamión, sníh, telekomunikační zařízení, zařízení zvukové výstrahy apod.) mohou spustit zvukovou signalizaci.

COUVACÍ KAMERA (1/2)



33913

Funkce

Při zpětném chodu kamera **1** zprostředkovává pohled na oblast za vozidlem na dotykové obrazovce **2**. Podle typu vozidla tato operace může být doprovázena pohyblivou nebo pevnou křivkou.

Poznámka: Dbejte na to, aby couvací kamera nebyla zakryta (nečistoty, bláto, sníh atd.).



34066

Poznámka: U některých vozidel můžete nastavit některé parametry na dotykovém displeji **2**. Prostudujte si návod k vybavení.

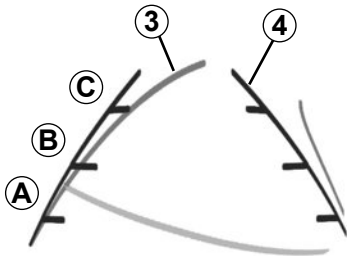


Tato funkce je doplňkovou pomocí. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti řidiče.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít: proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

COUVACÍ KAMERA (2/2)

35987



Pohyblivá křivka 3 (podle typu vozidla)

Zobrazuje se na displeji 2 modře. Vyznačuje dráhu vozidla podle natočení volantu.

Pevná křivka 4

Pevná křivka se skládá z barevných značek **A**, **B** a **C** vyznačujících vzdálenost za vozidlem:

- **A** (červená) asi 30 centimetrů od vozidla,
- **B** (žlutá) asi 70 centimetrů od vozidla,
- **C** (zelená) asi 150 centimetrů od vozidla.

Tato křivka zůstává nehybná a vyznačuje dráhu vozidla s přímo natočenými koly.

Při použití tohoto systému nejprve využijte jednu nebo více křivek (pohyblivou pro dráhu a pevnou pro vzdálenost). Pokud se dostanete do červené zóny, pomozte si zobrazáním nárazníku pro přesné zastavení.

Obraz na displeji je převrácený.

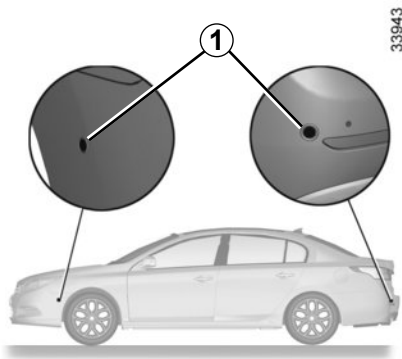
Tato znázornění jsou promítána na vodorovný povrch, proto je ignorujte, pokud se promítnou na svislý objekt nebo na objekt umístěný na povrchu.

Objekty zobrazené u okraje displeje mohou být deformovány.

Příliš silné světlo (sníh, vozidlo na slunci apod.) může narušit viditelnost kamery.

Pokud je zavazadlový prostor otevřený nebo špatně zavřený, zobrazí se zpráva „Heckklappe offen“ a, podle typu vozidla, zmizí zobrazení kamery.

UPOZORNĚNÍ NA MRTVÝ ÚHEL (1/2)



Tento systém upozorní řidiče, jakmile se v mrtvém úhlu objeví jiné vozidlo.

Tato funkce užívá snímače **1** umístěné na každé straně předního a zadního nárazníku.

Dohlédněte, aby nebyly detektory zakryty nečistotami, blátem nebo sněhem.

Systém se aktivuje při rychlosti vozidla přibližně mezi 35 km/h a 140 km/h.

Při spuštění motoru systém obnoví aktivní stav při posledním vypnutí zapalování.



Tato funkce je dodatečná pomůcka, která upozorní na to, že v prostoru mrtvého úhlu se nachází jiné vozidlo.

V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti řidiče na vozovce.

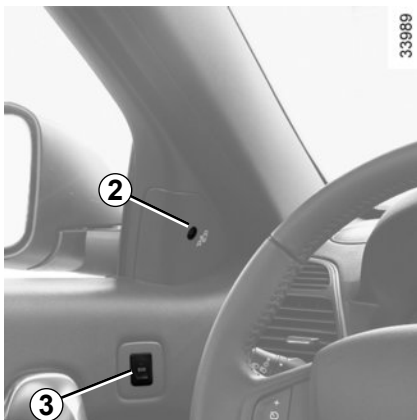
Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít: proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kámen, kolík...).



Indikátor 2

Jeden indikátor **2** se nachází na straně řidiče a jeden na straně spolujezdce.

UPOZORNĚNÍ NA MRTVÝ ÚHEL (2/2)



Rozjíždění

Indikátor **2** je aktivovaný;

- Při rychlosti vozidla mezi 35 km/h a 140 km/h;
- V prostoru mrtvého úhlu se nachází vozidlo a pohybuje se stejným směrem jako váš vůz;
- Pokud je zjištěn rozdíl rychlostí přibližně 15 km/h mezi vaším vozem a vozidlem, které se nachází v prostoru mrtvého úhlu.

Pokud vozidlo předjíždí jiné vozidlo, indikátor **2** se aktivuje pouze v případě, kdy se předjížděné vozidlo nachází v mrtvém úhlu na více než jednu sekundu.

První upozornění

Indikátor **2** se rozsvítí, pokud zjistí přítomnost vozidla v prostoru mrtvého úhlu.

Druhé upozornění

Pokud je směrové světlo aktivní a indikátor **2** zjistí přítomnost vozidla v prostoru mrtvého úhlu ve směru, jehož směrové světlo jste aktivovali, toto směrové světlo zabliká. Pokud deaktivujete směrové světlo, přejde k prvnímu upozornění.

Podmínky, kdy indikátor není funkční

- Pokud objekt není v pohybu;
- Pokud je provoz hustý;
- Při řízení na silnici v zatáčce;
- Pokud přední a zadní snímače detekují objekt současně (například dlouhý kamion);

Deaktivace

Pokud stisknete spínač **3**, systém se deaktivuje a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „mrtvý úhel deaktivován“. Při dalším stisknutí se systém aktivuje a zobrazí se zpráva „Mrtvý úhel aktivován“.

Provozní závady

Pokud systém zjistí závadu, světelný signál na spínači **3** bliká po dobu 3 sekund a zobrazí se zpráva „Warnung toter Winkel prüfen“. Kontaktujte značkový servis.

Při spuštění motoru indikátor **1** a snímač **3** třikrát zablikají. Tato situace je normální.



– Pokud vyměníte, opravíte nebo přelakujete nárazníky, systém může vykazovat chybu.

– Kapacita detekce systému vyhovuje standardní šíři jízdního pruhu, a pokud řídíte v úzkém jízdním pruhu, může detekovat vozidlo z jiného pruhu. Pokud řídíte v širokém jízdním pruhu, může se stát, že systém nedetekuje vozidlo v mrtvém úhlu.

- Systém může být deaktivován silnými elektromagnetickými vlnami.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (1/3)



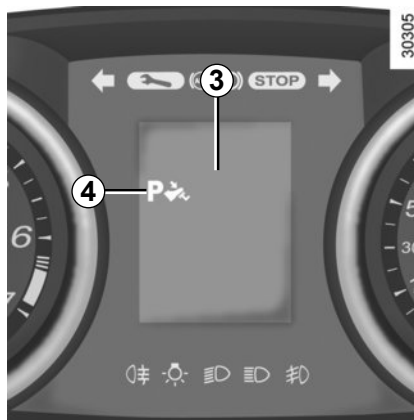
Funkce

Uvedte rychlostní páku **1** do polohy **P** a zapněte zapalování.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka  na displeji **3** zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Pro přestavení páky z polohy P sešlápněte brzdový pedál a pak stiskněte tlačítko pro odemknutí **2.**

Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.



Displej **3** na přístrojové indikuje navolený režim a rychlostní stupeň.

4 : oblast zobrazení režimu nebo ručně zařazeného rychlostního stupně

- P:** parkování
- R:** zpětný chod
- N:** neutrál
- D:** automatický režim
- M:** manuální režim

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik a při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohled-

ňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při nižších otáčkách zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení „tuhého bodu“ pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (2/3)

Jízda v ručním režimu

Páka je v poloze **D**, pohněte pákou směrem doleva. Postupnými pohyby páky můžeme ručně řadit rychlostní stupně:

- pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu;
- pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na přístrojové desce se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

Podle typu vozidla Vás za účelem optimalizace spotřeby paliva kontrolka informuje o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší (+) nebo nižší (–) rychlosti.

Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (např.: ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy: ESC...) může automatický systém sám zvolit rychlostní stupeň.

Je-li rychlostní páka v jiné poloze než **P** nebo **N**, dá se vozidlo do pohybu vpřed nebo vzad, dokonce i bez sešlápnutí pedálu akceleratoru. Sešlápnutím brzdového pedálu vozidlo znehybněte.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

Výjimečné situace

- **Pokud profil silnice a zatáčky neumožní udržovat automatický režim** (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů, požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu, a dosažení brzdění motorem, v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

Za velmi chladného počasí může systém zakázat řazení v ručním režimu, dokud převodovka nedosáhne správné teploty.

- **U vozidla, které není vybaveno protipokluzovým systémem (ASR):** Na kluzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před rozjezdem zařadit druhý nebo třetí rychlostní stupeň.
- **Rozjezd na svahu:** páka je v poloze **D** nebo **R** a ruční brzda zatažena, z bezpečnostních důvodů (u vozidel, která jsou ruční brzdou vybavena). Uvolněte brzdový pedál, sešlápněte pedál akceleratoru a uvolněte ruční brzdu, jakmile se vozidlo rozjede. U vozidel vybavených automatickou parkovací brzdou se brzda uvolní automaticky, jakmile se vozidlo rozjíždí (sešlápnutí pedálu akceleratoru).



Při rozjezdu na svahu, i když je řadicí páka v poloze **D**, může vozidlo sjíždět dozadu (nebo dopředu při poloze **R**). Z bezpečnostních důvodů použijte parkovací brzdu.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (3/3)

Zaparkování vozidla

Po zastavení vozidla nechte nohu na brzdovém pedálu a přesuňte páku do polohy **P**. Převodovka je v poloze neutrálu a hnaná kola jsou mechanicky zablokována hnacím hřídelem.

Zatáhněte ruční brzdu nebo podle typu vozidla zkontrolujte, zda je automatická parkovací brzda správně zatažena (viz odstavec „Parkovací brzda“ nebo „Automatická parkovací brzda“ v kapitole 2).



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (například deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

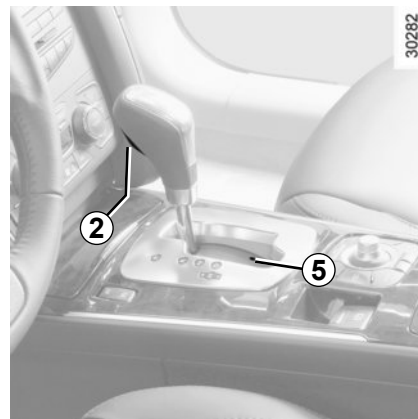
Provozní závady

– Pokud se **za jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Getriebe prüfen“, znamená to poruchu.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

– **Když se za jízdy na přístrojové desce zobrazí zpráva „Überhitzung Getriebe“**, zastavte a nechte převodovku vychladnout s pákou v poloze **P**. Když zpráva nezmizí, obraťte se na značkový servis.

– **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** prostudujte si odstavec „Odtahování“ v kapitole 5.



Když je při rozjezdu páka zablokovaná v poloze **P**, i když sešlapujete pedál brzdy, můžete ji odblokovat manuálně.

Provádějte současně tyto úkony:

- sešlápněte brzdový pedál,
- stiskněte tlačítko a zároveň zasuňte nějaký objekt do otvoru **5**,
- stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.



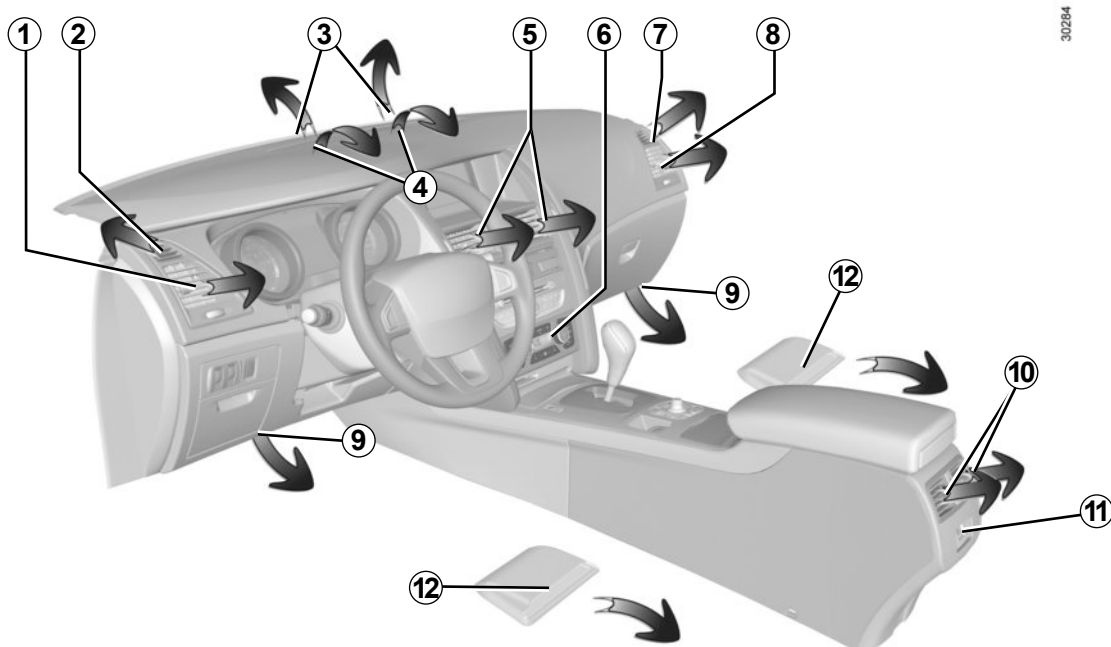
Z bezpečnostních důvodů nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.



Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.2
Rozptylovač vůně	3.4
ionizátor vzduchu.	3.5
Automatická klimatizace	3.6
Klimatizace: informace a rady pro použití	3.12
Elektrické ovládání oken/elektrické střešní okno.	3.13
Sluneční clony/rolety sluneční clony	3.16
Vnitřní osvětlení.	3.17
Úložné a odkládací prostory v kabině	3.19
Zapalovač, Zásuvka příslušenství, Popelník.	3.23
Opěrky hlavy vzadu.	3.24
Zadní lavice	3.25
Zavazadlový prostor	3.26
Odkládací prostory	3.27
Přeprava předmětů/odtahování.	3.28
Multimediální vybava.	3.29

OFUKOVAČE (výstupy vzduchu)



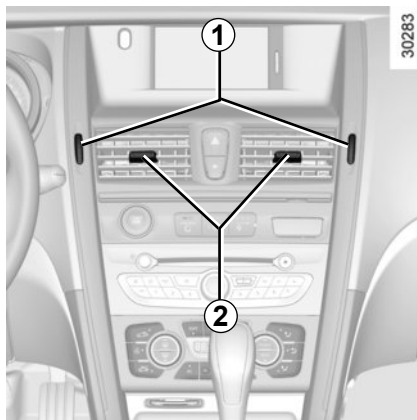
30284

- 1** Levý větrací otvor
- 2** Štěrbiny pro odmrazování levého bočního okna
- 3** Štěrbina pro odmrazování čelního skla
- 4** Horní výdechy ventilace v palubní desce

- 5** Střední větrací otvory
- 6** Ovládací panel klimatizace
- 7** Štěrbina pro odmrazování pravého bočního okna
- 8** Pravý větrací otvor

- 9** Výstupy topení do prostorů pro nohy vpředu
- 10** Středové větrací otvory u zadních sedadel
- 11** Ovládací panel klimatizace (vzadu)
- 12** Výstupy topení do prostorů pro nohy vzadu (pod předními sedadly)

OFUKOVAČE



Průtok vzduchu

Otočte kolečkem **1**.

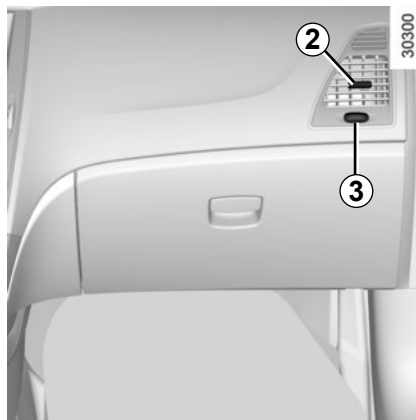
Nahoru: maximální otevření

Dolů: uzavření

Otočte kolečkem **3**.

K oknům: maximální otevření

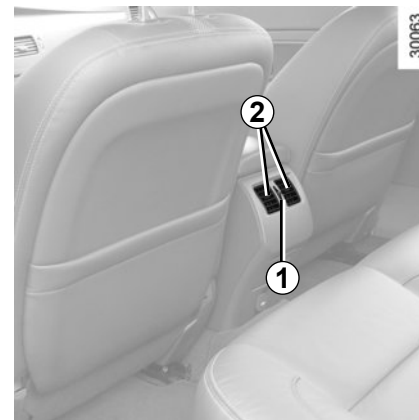
Směrem dovnitř: uzavření



Nasměrování

Doprava/doleva: pohybujte jezdcí **2** doprava nebo doleva.

Nahoru/dolů: pohybujte jezdcí **2** směrem nahoru nebo dolů.



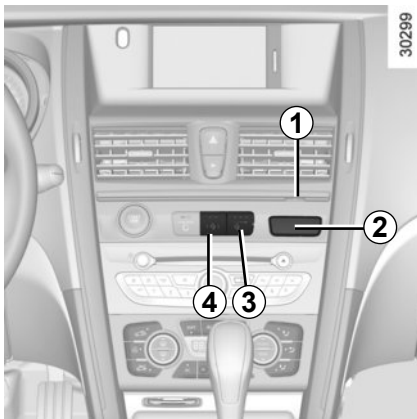
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obratě se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.

ROZPRAŠOVAČ VŮNĚ



Ovládání

- 1 Ústí rozprašovače vůně.
- 2 Držák kapslí
- 3 Regulace intenzity rozprašování vůně.
- 4 Výběr vůně.

Výběr vůně.

Stiskem tlačítka **4** vyberte jednu ze dvou vůní. Zvolenou vůni ukazuje rozsvícená zabudovaná kontrolka:

- levá kapsle,
- pravá kapsle.

Regulace intenzity rozprašování vůně.

Stiskem tlačítka **3** nastavte intenzitu rozprašování. Zvolenou intenzitu ukazuje rozsvícená zabudovaná kontrolka:

- maximální intenzita,
- snížená intenzita,
- maximální intenzita,
- vypnuto (všechny zabudované kontrolky zhasnou).

Když je systém vypnutý, můžete jej opět přivést do chodu stiskem tlačítka **3**. Vybere se poslední použitá vůně.

Vyměňte jednu z kapslí rozprašovače vůně.

Držák kapsle otevřete stiskem **2**. Vyměňte kapsli, zatlačte na držák kapslí **2** a zavřete jej.

Poznámka: Při používání 1 hodinu denně může jedna kapsle vydržet až 3 měsíce. Kapsle lze zakoupit u zástupce značky.

Opatření

- Bezpodmínečně používejte kapsle homologované naším technickým oddělením.
- Neotevírejte rozprašovač a nevyjímejte z něj kapsli.
- Držte z dosahu dětí.
- Nevystavujte kapsli do rozprašovače vůně přímému slunečnímu záření.
- V případě, že se oči nebo pokožka dostanou do kontaktu kapslí do rozprašovače vůně, opláchněte postižené místo vydatným množstvím pitné vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.
- Nepoužívejte kapsle do rozprašovače vůně pro jiné účely, než byly určeny.



Z důvodu bezpečnosti nevyměňujte kapsle do rozprašovače vůně za jízdy.

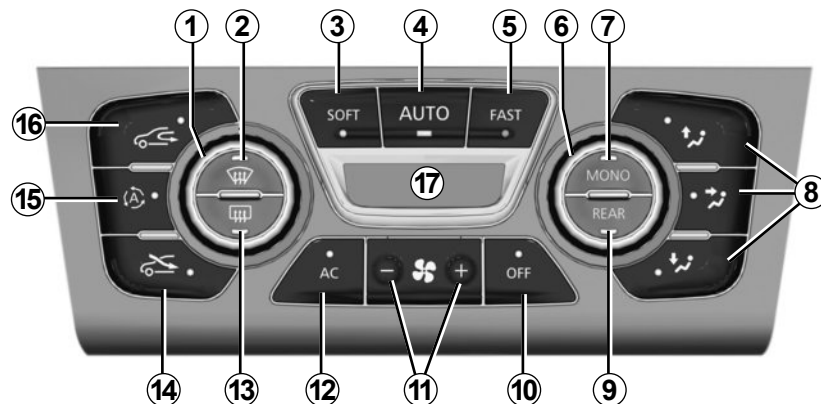
VZDUCHOVÝ IONIZÁTOR



Volba režimu činnosti

Při běžící klimatizaci stiskněte tlačítko **1** pro výběr jednoho ze tří dále uvedených režimů. Zvolený režim ukazuje rozsvícená zabudovaná kontrolka:

- CLEAN: odstraňuje škodlivé částice ze vzduchu;
- RELAX: vytvoří ionizačním zářením pro jízdu zdravou a uvolňující atmosféru,
- vypnuto (všechny zabudované kontrolky zhasnou).



30247

Ovládání

(podle vozidla)

- 1 a 6 Teplota vzduchu.
- 2 Funkce „zvýšení viditelnosti“.
- 3, 4 a 5 automatické programy.
- 7 Deaktivace nastavení diferencované teploty vzduchu (multizóna).
- 8 Rozvod vzduchu v kabině vozidla.
- 9 Nastavení teploty vzadu (u příslušně vybavených vozidel).
- 10 Vypnutí systému.
- 11 Rychlost větrání.
- 12 Klimatizace (zapnutí/vypnutí).
- 13 Odmrazování/odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek.
- 14 Recirkulace vzduchu deaktivovaná.
- 15 Recirkulace vzduchu automatická.
- 16 Recirkulace vzduchu aktivovaná.
- 17 Displej

Automatické režimy

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby.

Systém ovládá rychlost větrání, rozvod vzduchu, recyklaci vzduchu, spuštění nebo zastavení klimatizace a teplotu vzduchu. K dispozici jsou tři programy:

AUTO: vytvoří nejsnáze zvolenou úroveň pohody s ohledem na venkovní podmínky. Stiskněte tlačítko 4.

SOFT: zmírní teplotu až na úroveň požadované pohody. Úroveň pohody je následně udržována na daném stupni mírné teploty a ticha. Stiskněte tlačítko 3.

FAST: zesiluje akce systému k dosažení zvolené míry pohody co nejrychleji. Stiskněte tlačítko 5.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (2/6)



30246

Regulace teploty vzduchu

Otáčením ovládače **1** se reguluje teplota na straně řidiče a ovládačem **6** na straně spolujezdce.

Zvláštnost: Extrémní seřízení umožňují systému produkovat maximální chlad nebo maximální teplo (zobrazení „HI“ a „LO“ na **17**).

Nastavení teploty vzduchu pro zadní část z přední části

(dle vozidla)

Stiskněte tlačítko **9**: teplota nastavená pro zadní část bliká na displeji **A**. Otočte ovládačem **6**.

Deaktivace nastavení diferencované teploty vzduchu (multizóna).

Stiskněte tlačítko **7**: Zabudovaná kontrolka se rozsvítí. Teplota vzduchu u sedadel spolujezdců vlevo, vpravo a vzadu je stejná jako teplota vzduchu u sedadla řidiče. Zmáčkněte tlačítko **1** a nastavte teplotu u sedadel vepředu a vzadu.

V některých tlačítkách je kontrolka pro signalizaci stavu činnosti.



30099

Nastavení teploty vzduchu pro zadní část v zadní části

(dle vozidla)

Zmáčkněte tlačítko **18** a nastavte teplotu vzduchu u sedadel vzadu tak, že u každého sedadla bude nastavena nezávisle.



30246

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém spouští a vypíná klimatizaci podle klimatických podmínek.

Stiskem tlačítka **12** vypnete klimatizaci.

Doporučuje se kdykoliv je to možné dávat přednost automatickému režimu a vybrat jeden z programů AUTO, SOFT nebo FAST.

V automatickém režimu (kontrolka tlačítka **4** je rozsvícena) jsou systémem řízeny všechny funkce topení a klimatizace.

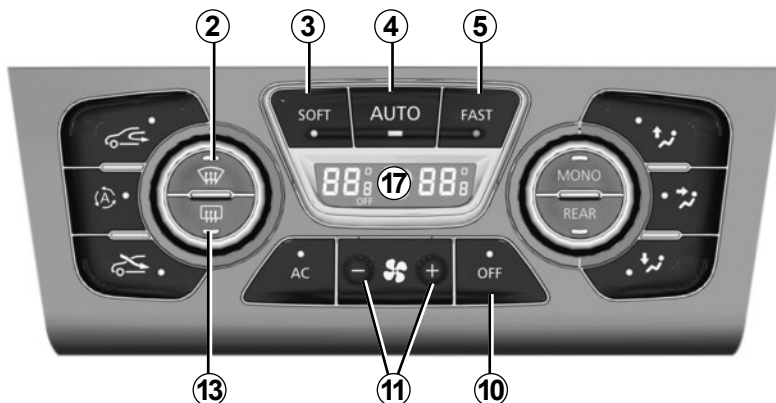
Volbu systému můžete měnit. V takovém případě kontrolka tlačítka **4** zhasne, další činnost již není kontrolována systémem a je uváděna na displeji **17**.

Stiskem jednoho z tlačítek pro volbu programu je možné opět přejít do automatického režimu: **AUTO**, **SOFT** nebo **FAST**.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Přestože po rozjezdu vozidla za studeného nebo horkého počasí zvýšíte nebo snížíte nastavenou teplotu, není možné jí rychle dosáhnout, ať je zobrazovaná teplota jakákoliv. Obzvláště, když v zimě zapnete topení, nefunguje ventilační systém okamžitě na maximum, ale postupně optimalizuje rychlost proudění vzduchu, dokud se motor dostatečně neohřeje. Tento proces může trvat několik sekund dokonce i několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory ofukovačů v palubní desce stále otevřeny.



Nastavení rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení tepelné pohody.

Stále můžete regulovat rychlost proudění vzduchu stisky tlačítek **11** (zvýšení/snížení).

V takovém případě rychlost vzduchu již není kontrolována automaticky a je uváděna na displeji.

Vypnutí systému

Systém úplně zastavíte stiskem tlačítka **10**. V takovém případě se zobrazí „OFF“ na displeji **17**.

Pro opětné uvedení systému do činnosti stiskněte jedno z tlačítek:

- automatický mód **3, 4 a 5**;
- nastavení rychlosti ventilace **11 (+)**, funkce „zvýšení viditelnosti“ **2**.

Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **2**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce rychle odmlží a odmrazí čelní sklo, zadní sklo, boční skla vpředu a venkovní zpětná zrcátka (podle vozidla). Funkce klimatizace a odmrazení zadního okna se aktivují automaticky.

Stiskem tlačítka **13** vypnete funkci odmrazení zadního okna. Kontrolka zabudovaná do tlačítka **13** zhasne.

Rychlost proudění vzduchu můžete regulovat (možný hluk v kabině) stiskem tlačítka **11**.

Chcete-li tuto funkci vypnout, stiskněte:

- znovu tlačítko **2**,
- jedno z tlačítek **3, 4** nebo **5**.



Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **13**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce umožňuje rychlé odmlžení/odmrazení zadního okna a rychlé odmrazení vnějších zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **13**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

Nastavení rozvodu vzduchu vhaněného do kabiny

Existují tři možnosti rozvodu vzduchu, které lze kombinovat.

Stiskem tlačítka **B**, **C** nebo **D** se reguluje rozvod vzduchu. Zvolený typ rozvodu ukazuje rozsvícená zabudovaná kontrolka:



proud vzduchu je směřován do ústí pro odmlžování bočních oken a čelního skla.



proud vzduchu je směřován do větracích otvorů vpředu a středových vzadu.



Proud vzduchu je směřován do prostoru pro nohy.

Režim rozvodu vzduchu v kabině již není řízen automaticky. Zobrazí se zvolený režim.

Poznámka: Pokud jsou nakombinované možnosti **B** a **C** (nebo **B**, **C** a **D**), je proud vzduchu směřován k horním ofukovačům palubní desky a k ofukovačům vpředu a středovým vzadu (ne k výdechům pro odmlžení bočních oken a čelního skla).

Pokud není vybrán žádný způsob rozvodu vzduchu, je vzduchový proud řízen jako před tím.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (6/6)

Automatická recirkulace vzduchu

Stiskněte tlačítko **15**. Současně se rozsvítí zabudovaná kontrolka.

Čidlo umístěné na vstupu vzduchu detekuje atmosférické znečištění, což umožňuje automaticky spustit nebo vypnout recirkulaci vzduchu v závislosti na míře plynu ve vnitřním prostoru vozidla.

Opětným stiskem tlačítka **15** nebo stiskem tlačítka **2** nebo **16** tuto funkci vypnete.

Manuální recirkulace vzduchu

Stiskem tlačítka **16** se aktivuje režim recirkulace vzduchu (zabudovaná kontrolka svítí):

- v režimu recirkulace se vzduch nasává z interiéru vozidla a opět se do něj vrací, nenasává se zvenku,
- recirkulace vzduchu umožňuje vyloučit jakýkoliv přívod vzduchu zvenku (při projíždění oblastí znečištění apod.).

Dlouhodobé použití této polohy se může projevovat vznikem pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Doporučuje se přejít k normálnímu provozu (venkovní vzduch) stiskem tlačítka **14**.



Odmlžení a odmrazení mají přednost před recirkulací vzduchu.

V určitých situacích (vysoká vlhkost, nízká teplota apod.) se recirkulace vzduchu neaktivuje automaticky, protože viditelnost dostává přednost (větrání se zajišťuje vzduchem zvenku).

Pokud aktivujete systém kvality vzduchu, když projíždíte městskou nebo průmyslovou zónou, je recirkulace vzduchu v činnosti po dlouhou dobu, což může vyvolat zamlžování oken.

Když je systém aktivovaný, zamlžení odstraní stiskem tlačítka **2**.

Jedte v režimu normálního provozu (venkovní vzduch) a klimatizaci spusťte, když bude docházet k silnému zamlžení.

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Pokyny pro použití

V některých případech (vypnutí klimatizace, recyklace vzduchu aktivována, rychlost větrání nulová nebo nízká atd.) můžete zjistit výskyt zamlžení na oknech a na čelním skle vozidla.

V případě zamlžení použijte funkci „jasné vidění“, tím ho odstraníte, a poté použijte klimatizaci v automatickém režimu, abyste předešli jeho vytváření. Pokud zamlžení přetrvává, použijte program FAST.

Po použití klimatizace se může projevit zápach způsobený vlhkostí, která zůstala v ofukovačích. V rámci možností vypněte klimatizaci pět minut před vypnutím motoru. Eliminuje se tak vlhkost, která zůstává uvnitř ofukovačů.



Neotevírejte okruh chladicího média. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

Údržba

Podívejte se do servisní knížky k vozidlu na servisní interval.

Anomálie funkce

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.

Poznámka

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN A ELEKTRICKÉ PANORAMATICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (1/3)

Tyto systémy fungují se zapnutým i vypnutým zapalováním až do otevření dveří řidiče.



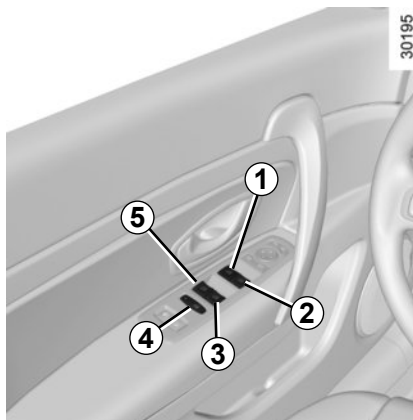
Bezpečnost osob na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání zadních oken a, podle typu vozidla i zadních dveří, stisknutím spínače 4. Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat ohrožení dítěte nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



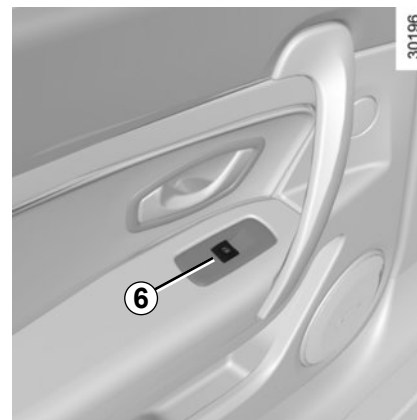
Elektrické ovládání oken

Stiskněte nebo přitáhněte spínač některého skla pro jeho spuštění nebo vytažení do požadované polohy (zadní skla nelze spustit úplně). Spínače fungují následovně:

- 1 pro stranu řidiče,
- 2 pro stranu předního spolujezdce,
- 3 a 5 pro skla zadních oken.

Na místě spolujezdce a na zadních místech stiskněte spínač 6.

Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.

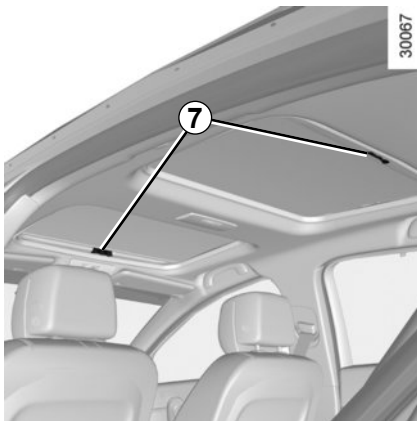


Impulzní režim

U některých vozidel je spojen s režimem činnosti elektrických spouštěčů skel popsaným dříve. Může se vztahovat k oknům řidiče a spolujezdce nebo všech oken. Stiskněte nebo potáhněte zcela a rychle spínač příslušného okna: sklo se posune do nejnižší nebo do nejvyšší polohy. Další akce spínače pohyb skla zastaví.

Poznámka: Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, větve stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN A ELEKTRICKÉ PANORAMATICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (2/3)

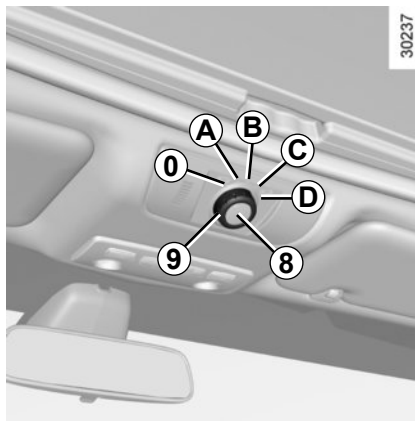


Roleta

Než rozvinete nebo svinete roletu, zkontrolujte zavření střešního okna.

- **Svinutí:** zatlačte rukojeť **7** směrem vzhůru a ved'te roletu po celou dobu navíjení.
- **Rozvinutí:** uchopte rukojeť **7** a svíjejte roletu, dokud se nezablokuje.

- Nikdy nemanipulujte se střešním oknem při zavěné roletě.
- Nikdy nejezděte s otevřeným střešním oknem a zavěnou roletou.



Vyklopení střešního okna

Pootevření: sviňte roletu a pak otočte kolečkem **9** do polohy **A**.

Zavření: otočte kolečkem **9** do polohy **0**.

Vysunutí střešního okna

Otevření: sviňte roletu a pak otočte kolečkem **9** do polohy **B**, **C** nebo **D** podle zvolené polohy.

Zavření: otočte kolečkem **9** do polohy **0**.

Zvláštnost

Vaše vozidlo je vybaveno ochranou před přivřením (omezovač síly): když se sklo střešního okna při zavírání setká s odporem (např. něčí prsty apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat ohrožení dítěte nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako ovládání oken nebo uzamčením dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN A ELEKTRICKÉ PANORAMATICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (3/3)

Dálkové zavírání oken

(vozidla vybavená impulzním ovládáním všech oken).

Když zamykáte dveře zvenku, **stiskněte dvakrát rychle po sobě tlačítko pro zamknutí na kartě RENAULT nebo tlačítko na dveřích řidiče** v automatickém režimu: okna se zavírou automaticky.

Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.

Poznámka: Zavření pomocí karty RENAULT deaktivuje režim automatické identifikace.

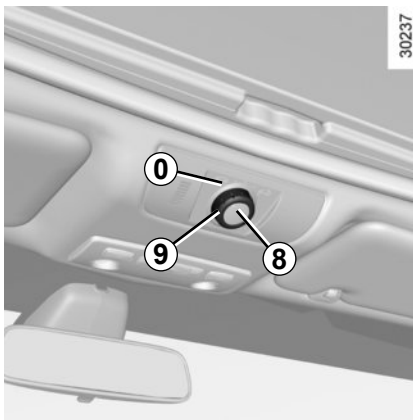


Zavření oken může způsobit vážná zranění.



Pokud je vozidlo vybaveno touto funkcí, tato akce aktivuje zablokování, podle typu vozidla.

Ujistěte se, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.



Provozní závady

Elektrické ovládání oken

V případě nefunkčnosti uzavírání některého z oken přejde systém do neimpulzního režimu.

Přitáhněte příslušný spínač kolikrát bude potřeba, až se okno zcela zavře. Pdržte spínač (stále na straně zavírání) na tři sekundy a potom okno několikrát úplně spusťte a otevřete, aby se systém znovu inicializoval. Po ukončení opětovné inicializace přejde impulzní režim do normální činnosti.

Důležité: Během tohoto úkonu je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

V případě potřeby kontaktujte značkový servis.

Střešní okno

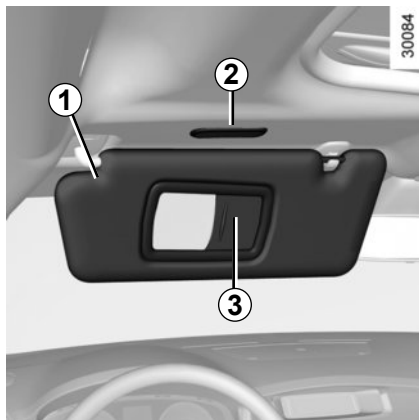
Jestliže se střešní okno nezavírá, zkontrolujte výskyt překážky, otočte kolečkem **9** na **0** a souvisle tiskněte tlačítko **8**, až se střešní okno zavře.

Jestliže závada přetrvává, obraťte se co nejdříve na značkový servis.

Pokyny pro použití

- **Před opuštěním vozu zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- těsnění střešního okna **vyčistěte** každé tři měsíce prostředkem doporučeným výrobcem,
- **Neotevírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky. Voda může vniknout do kabiny.

SLUNEČNÍ CLONA/SLUNEČNÍ ROLETA

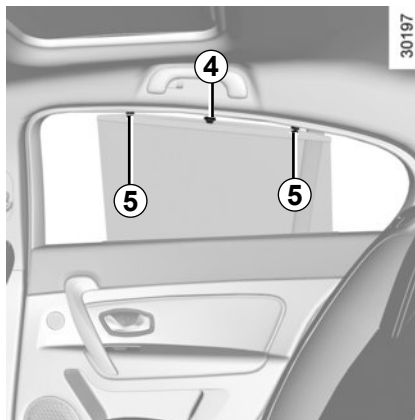


Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1** na čelní sklo nebo ji odepněte a otočte na boční okno.

Kosmetické zrcátko

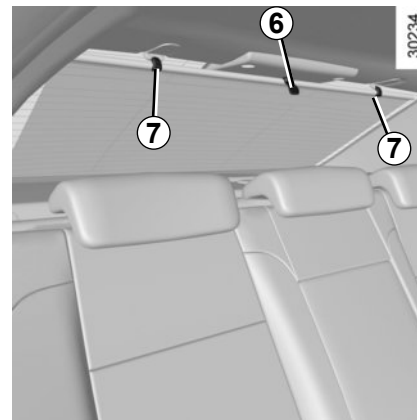
Posuňte kryt **3**. U některých typů vozidel se rozsvítí osvětlení **2**.



Boční sluneční rolety

(podle vozidla)

Uchopte sluneční roletu za jazýček **4**, vytáhněte je nahoru a pak je přichyťte háčky **5** (zkontrolujte, zda háčky řádně drží).

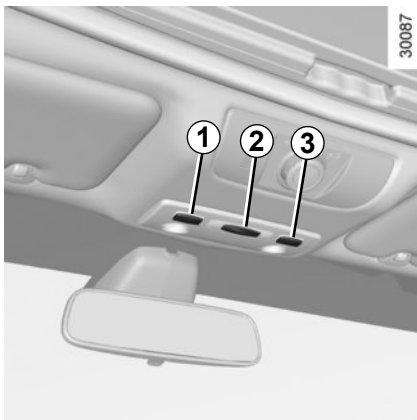


Zadní sluneční roleta

(podle vozidla)

Uchopte sluneční roletu za jazýček **6**, vytáhněte nahoru až háčky **7** zapadnou do uložení (zkontrolujte, zda háčky řádně drží).

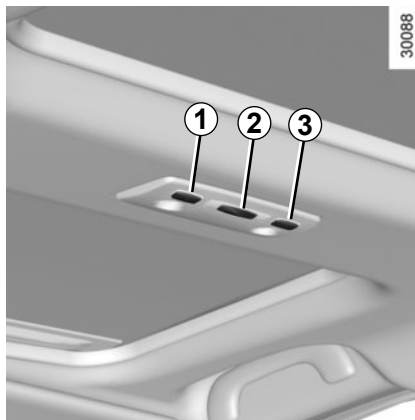
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



Stropní svítidlo přední/zadní

Stiskněte spínač **2**.

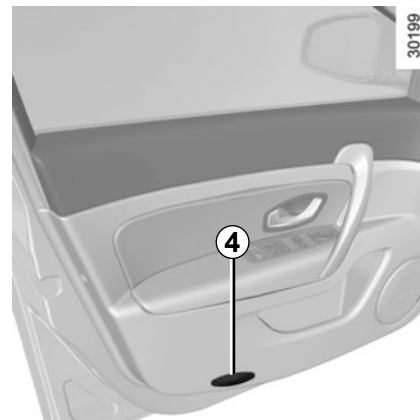
- Vlevo: trvalé osvětlení
- Uprostřed (centrální poloha): svítidlo se rozsvítí při otevření dveří a zhasne několik sekund po zavření. Rozsvítí se také na několik sekund při zastavení motoru, při vyjímání karty RENAULT nebo při odemknutí vozidla kartou RENAULT.
- Vpravo: svítidlo se nerozsvítí, ani když otevřete dveře.



Bodová svítidla na čtení na sedadle vpředu/vzadu (podle vozidla)

Stiskněte spínač **1** nebo **3** a rozsvítíte zvolené svítidlo.

Zhasněte opět stiskem toho samého spínače.

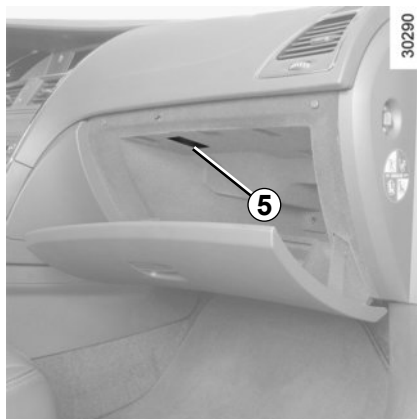


Dveřní svítidla vpředu

Svítidlo se rozsvítí při otevření dveří a zhasne několik sekund po zavření. Svítidlo **4** se rozsvítí na několik sekund při zastavení motoru, při vyjímání karty RENAULT nebo při odemknutí vozidla kartou RENAULT.

Stropní svítidla a svítidla předních dveří se na několik okamžiků rozsvítí při odemčení.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)



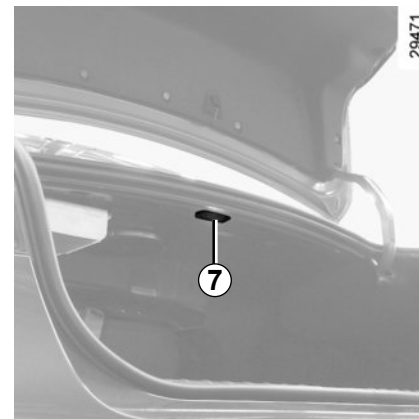
Svítidlo odkládací skříňky 5

Svítidlo 5 se rozsvítí při otevření odkládací schránky.



Stropní svítidla vpředu 6

Svítidlo se rozsvítí při otevření dveří a zhasne několik sekund po zavření. Svítidlo 6 se rozsvítí na několik sekund při zastavení motoru, při vyjímání karty RENAULT nebo při odemknutí vozidla kartou RENAULT.



Osvětlení zavazadlového prostoru 7

Osvětlení 7 se rozsvítí při otevření zavazadlového prostoru.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A USPOŘÁDÁNÍ INTERIÉRU VOZIDLA (1/4)



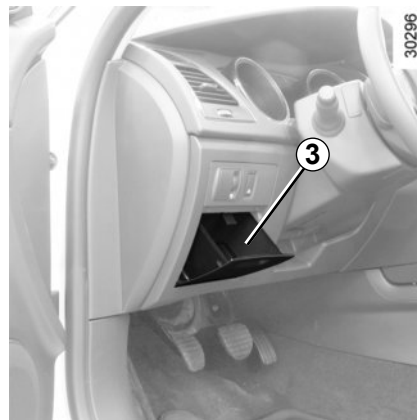
Odkládací schránka palubní desky 1

(Podle typu vozidla)



Odkládací přihrádky dveří 2

Je možné sem uložit průvodce, silniční mapy apod.



Odkládací schránka palubní desky 3

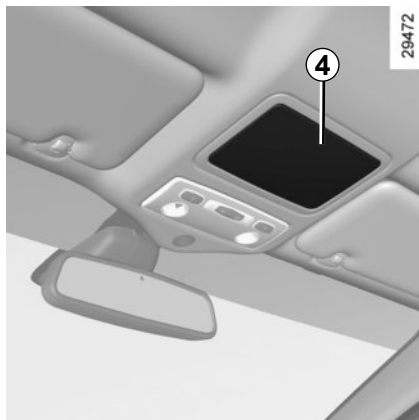


Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

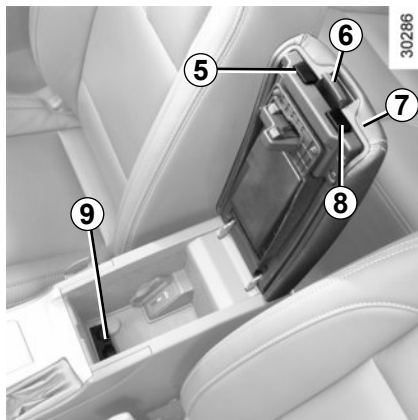
ÚLOŽNÉ PROSTORY A USPOŘÁDÁNÍ INTERIÉRU VOZIDLA (2/4)



Příhrádka na brýle 4

(dle vozidla)

Pro otevření příhrádky na brýle stiskněte 4.



Odkládací příhrádky ve dvoudílné konzole

(dle vozidla)

Použití horního dílu

Stiskněte ovladač 5 a zdvihněte loketní opěrku 7.

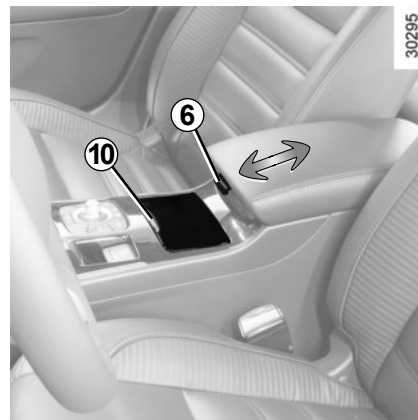
Použití dolního dílu

Stiskněte ovladač 8 a zdvihněte loketní opěrku 7 pro nadzdvžení horního dílu.

Příhrádka na mince 9

Držák na pohárky 10

Stiskem 10 otevřete víko a můžete použít držák na pohárky.



Přední loketní opěrka

(Podle typu vozidla)

Zatáhněte nahoru za páčku 6 a posuňte loketní opěrku do požadované polohy.



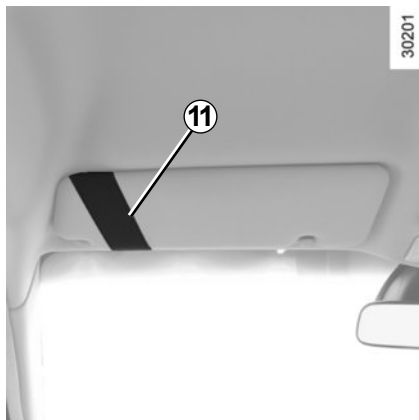
Dejte pozor, aby na nich nevisel žádný těžký a/nebo ostrý předmět, který by mohl během jízdy spadnout. Mohlo by tak dojít ke zraněním. Před otevřením horních příhrádek přijměte potřebná opatření pro zabránění pádu předmětů. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V zatáčkách, při akceleraci a brzdění dávejte pozor, aby se nádobka v držáku na pohárky nevyklátila.

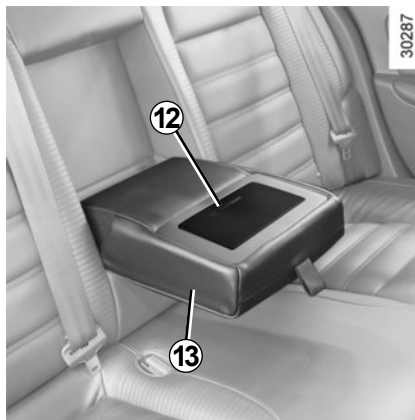
Nebezpečí popálení při vystříknutí horké tekutiny.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A USPOŘÁDÁNÍ INTERIÉRU VOZIDLA (3/4)



Kapsa sluneční clony 11

Lze sem umístit lístky z dálnice.



Držák na pohárky 12

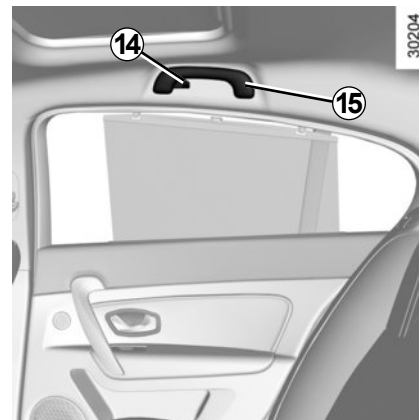
(dle vozidla)

Abyste mohli užívat držák na pohárky, snižte zadní loketní opěrku a zmáčkněte 12.

Zadní loketní opěrka 13

Sklopte zadní střední loketní opěrku.

Háčky na oděvy 14



Rukojeť 15

Cestující se jí může držet za jízdy. Nepoužívejte ji pro nastupování nebo pro vystupování z vozidla.



V zatáčkách, při akceleraci a brzdění dávejte pozor, aby se nádoba v držáku na pohárky nevyklila.

Nebezpečí popálení při vystříknutí horké kapaliny.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A USPOŘÁDÁNÍ INTERIÉRU VOZIDLA (4/4)



Odkládací schránka

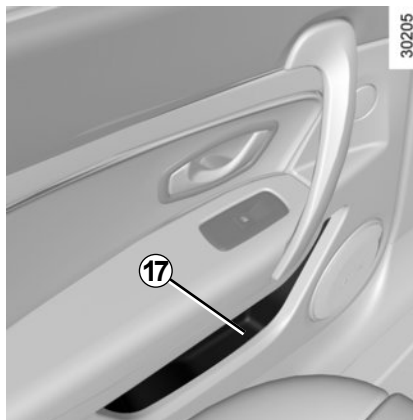
Pro otevření zatáhněte za páčku **16**.

Podle typu vozidla se odkládací schránka zamyká a odemyká dodaným klíčem (viz odstavec „Zadní lavice“, v kapitola 3).

Můžete sem uložit dokumenty formátu A4 nebo velkou láhev vody.

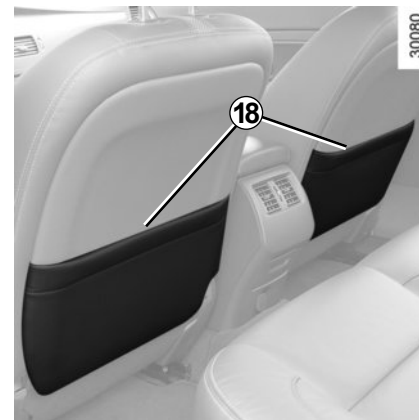
Je větraná a chlazená.

Poznámka: Při jízdě mohou předměty uložené do odkládací schránky způsobovat hluk.



Odkládací schránka zadních dveří **17**

Lze sem uložit nápoj.



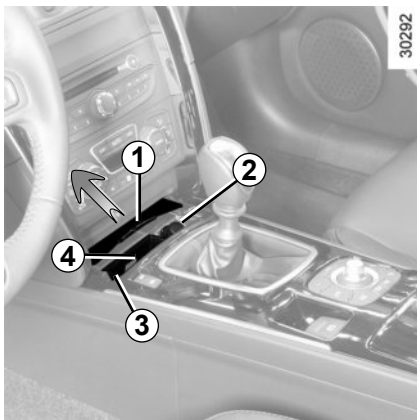
Odkládací kapsy předních sedadel **18**

Lze je použít pro uložení časopisů nebo silničních map apod.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ, POPELNÍK



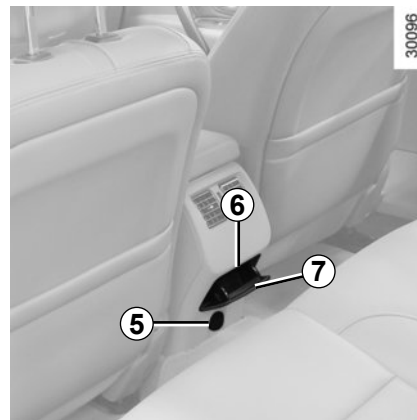
Zapalovač cigaret 2

Otevřete kryt **1** zatlačením ve směru šipky. Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret **2**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačujte na doraz.

Zásuvka pro příslušenství 5 (dle vozidla)

Zásuvka slouží k připojení příslušenství, jehož příkon nesmí přesahovat 120 W (napětí 12 V, 10 A).



Popelník 4, 7 (dle vozidla)

Pro použití popelníku zatlačte na kryt **1** ve směru naznačeném šipkou nebo sejměte kryt **7**. Pro vyprázdnění zatáhněte za boční stranu **3** nebo zatlačte na jazýček **6**.

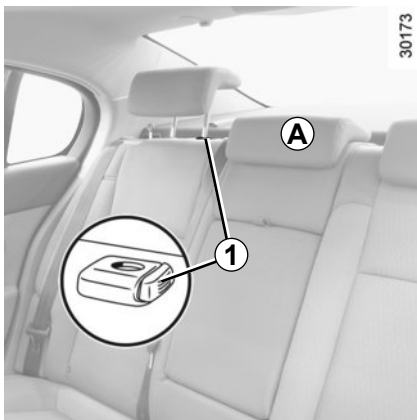
Kryt **1** zavřete opět zatlačením ve směru šipky.



Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Na zadní lavici jsou u některých vozidel hlavové opěrky.

Zvednutí opěrky hlavy

Potáhněte ji směrem nahoru do požadované polohy.

Spuštění opěrky hlavy

Stiskněte jazýček **1** a rukou posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte jazýček **1** a současně vytahujte opěrku hlavy vzhůru, až ji vytáhnete úplně.

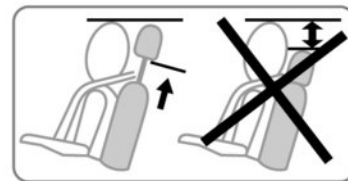
Nasazení opěrky hlavy

Zaveďte tyče do pouzder a spusťte opěrku hlavy dolů až na první drážku.

Sklopená poloha A

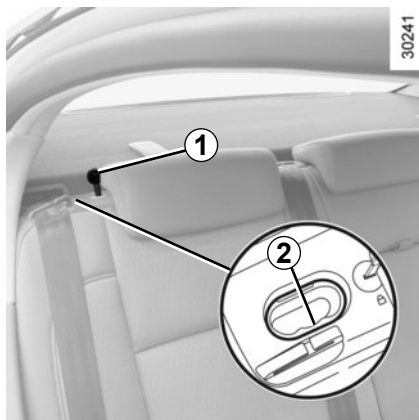
Stiskněte jazýček **1** a opěrku zcela snižte.

Poloha, v níž je opěrka hlavy úplně dole (poloha A) je sklopená poloha. Opěrku hlavy seřídte do vhodné polohy, až bude spolujezdec sedět na sedadle.



Hlavová opěrka je důležitým bezpečnostním prvkem: dbejte na to, aby byla na svém místě a ve správné poloze. Vzdálenost mezi vaší hlavou a opěrkou hlavy a vzdálenost mezi vaší hlavou a částí **A** musejí být co možná nejmenší.

ZADNÍ LAVICE



Opěradla je možné sklopit, aby bylo možné převážet objemné předměty.

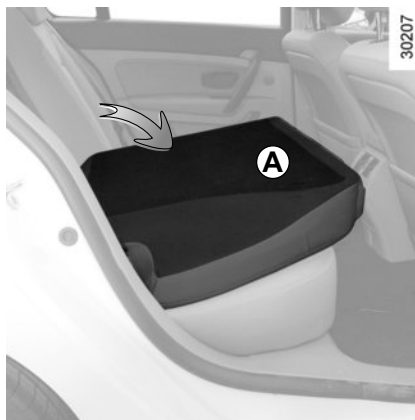
V každém případě dejte dolů zadní opěrky hlavy (viz textová pasáž „Zadní opěrky hlavy“, kapitola 3).

Zadní lavice

Pohněte tlačítkem **2** přídí vozidla a sklopte opěradlo **A**.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte, když vozidlo stojí.



Při návratu na místo opěradlo opět zdvihněte a zkontrolujte, zda je řádně zajištěné.

Poznámka: Zadní lavici můžete zajistit/odblokovat dodaným klíčem **1**.



Při vrácení opěradla na místo zkontrolujte, zda je správně zajištěné.

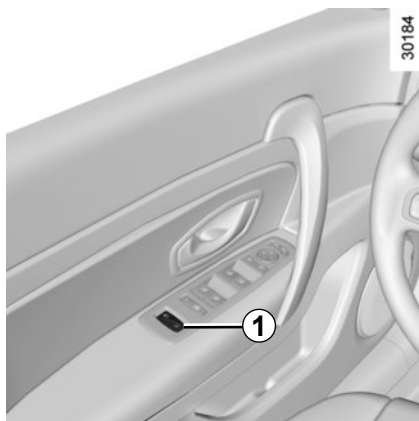
V případě použití potahů sedadel dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.

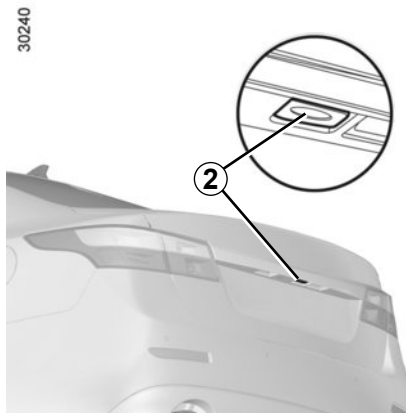
Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (paže nebo noha cestující osoby, zvíře, káminky, hadr, hračky atd.).

ZAVAZADELNÍK



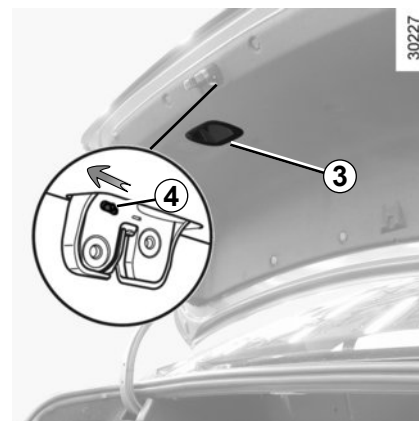
Otevření

- Stiskněte na pravé straně spínač **1** a otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Při odemčených bočních dveřích nebo dveřích zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **2** a zdvihnete víko zavazadelníku.



Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **3**. Zkontrolujte, zda jsou dveře zavazadlového prostoru řádně zavřené.



Ruční otevření dveří zevnitř

Poznámka:

Není-li možné odemknout dveře zavazadlového prostoru zvenku, je možné to udělat ručně zevnitř.

- Přístup do zavazadlového prostoru získáte sklopením opěradla nebo opěradel zadní lavice.
- Nechte prvek **4** posouvat, jak je vyznačeno na ilustraci.
- Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

PŘIHRÁDKY



Odkládací prostory A

Převážené předměty vždy skládejte tak, aby ty nejtěžší byly opřené o opěradlo zadního sedadla.



Nepokládejte na plošinu zejména těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.



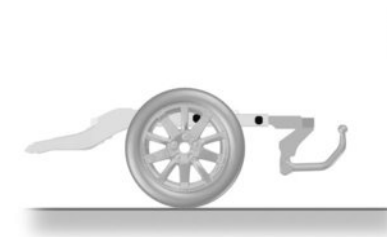
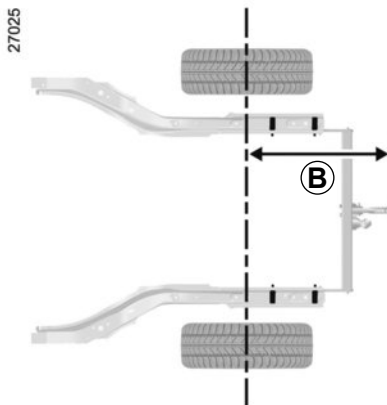
30103

Přeprava věcí v zavazadlovém prostoru

Přepravované věci vždy umísťujte tak, aby se jejich největší rozměr opíral o opěradlo zadního sedadla (běžný náklad, příklad **A**) nebo o opěradla předních sedadel, pokud jsou opěradla zadních sedadel sklopená. Pokud budete chtít pokládat věci na sklopené opěradlo, je nezbytné před sklopením opěradla odstranit opěrky hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto na sedák.

Převoz věcí na střešním nosiči

Montáž tyčí střešních nosičů je u tohoto vozidla zakázána.



B = 1 175 mm

Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální přípustná hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: viz kapitola 6, odstavec „Hmotnosti“.



Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ

Navigační systém

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na verzi navigačního systému vozidla.

- 1 displej navigačního systému,
- 2 autorádio,
- 3 centrální ovládání,
- 4 Přídavný vstup, vstup karty SD;
- 5 Ovládání autorádia pod volantem;
- 6 Mikrofon.

Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

U vozidel, která jsou jím vybavena, použijte mikrofon 6 a ovládání pod volantem 5.

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.

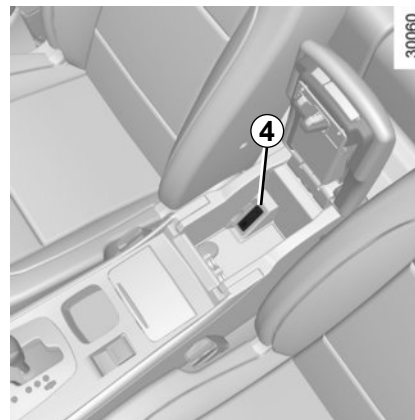


Použití telefonu

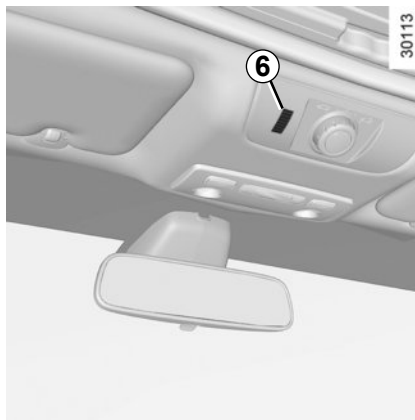
Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



34063



30060



30113



30293



Kapitola 4: Údržba

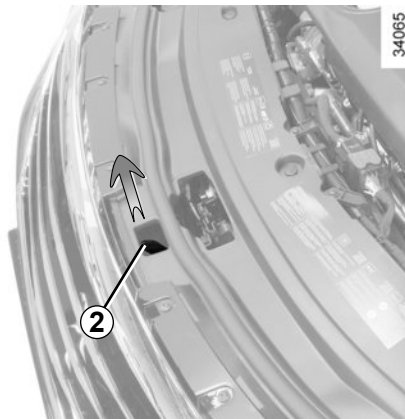
Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje: všeobecně	4.3
Hladina motorového oleje: doplnění/naplnění	4.5
Výměna motorového oleje	4.7
Hladiny	4.8
kapalina chlazení motoru	4.8
olej posilovače řízení	4.8
brzdová kapalina	4.9
nádržka na ostříkovací kapalinu	4.10
olej převodovky s plynule měnitelným převodovým poměrem	4.10
Filtry	4.10
Akumulátor	4.11
Tlak vzduchu v pneumatikách	4.12
Údržba karoserie	4.13
Údržba vnitřních obložení	4.15

KAPOTA



Otevření kapoty

Zatáhněte za rukojeť **1** umístěnou dole vlevo pod palubní deskou. Pohněte jazýčkem **2**, jak je naznačeno a otevřete kapotu motoru.



Zavření kapoty

Před opětným uzavřením kapoty, zkontrolujte, že v motorovém prostoru nezůstal žádný zapomenutý předmět, který by mu mohl bránit v činnosti (nářadí, list papíru, tkanina apod.)

Uchopte kapotu za střed a ved'te ji až do vzdálenosti 30 cm od zavřené polohy, následně ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty motoru, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty značkovým servisem.



Přesvědčte se, že je kapota motoru správně zajištěna.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (1/2)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

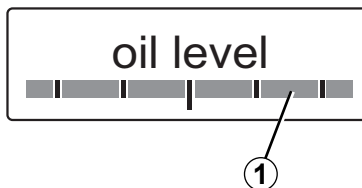
Interval výměn: Hladinu oleje pravidelně kontrolujte, v každém případě před každou delší cestou, jinak riskujete havárii motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měrku. Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.



Údaj o hladině oleje na přístrojové desce

Při spuštění motoru stiskněte tlačítko **2** nebo tlačítko **3**, jakmile se objeví zpráva „Selbsttest laufend“.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Ölstand“ spolu se stupnicí **1**. Tak, jak se snižuje hladina oleje, snižuje se i hodnota na stupnici **1**.

Poznámka: Je možné, že po kratší cestě se přesná hladina oleje nezobrazí.

30304

27454



Výstraha minimální hladiny oleje na přístrojové desce

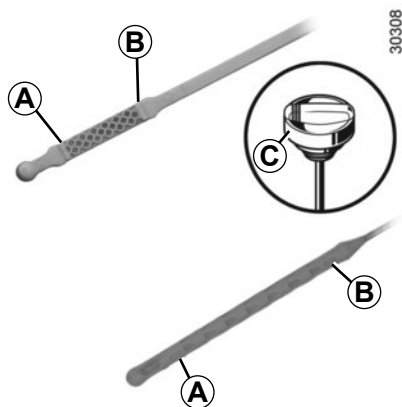
Objeví se zpráva „Öl nachfüllen“.

Povinně a co nejrychleji doplňte hladinu.



Když je hladina oleje na minimu, zobrazí se na displeji upozornění. Řidiče neupozorní, pokud hladina oleje překročila maximum. Překročení maximální hladiny lze zjistit jenom odečtením z měrky.

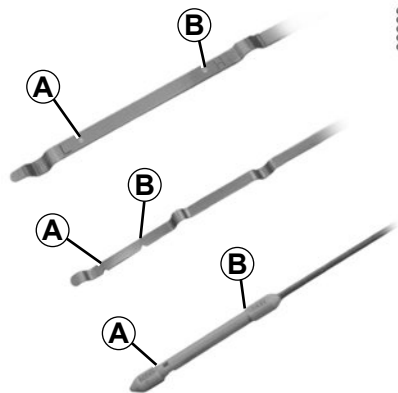
HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (2/2)



Odečtení hladiny motorového oleje z měrky

- Vyjměte měrku (pro její umístění přejděte na následující stránky) a utřete ji čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.

Doporučujeme Vám použít při plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



- Odečtěte hladinu. Neměla by být pod minimální hranici **A** nebo překročit maximální hranici **B**.

Po odečtení hladiny vložte „uzávěr - měrku“ dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny **B**. Hrozí nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Odečítání hladiny se musí provádět pouze pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



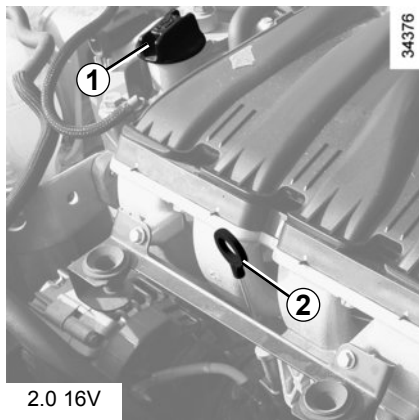
Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny a plnění (1/3)



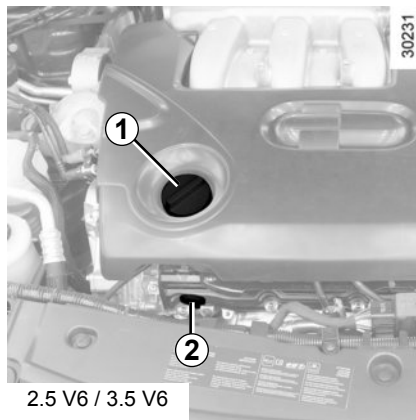
Doplnění a naplnění

Doplňování hladiny oleje a plnění se musejí provádět na rovné ploše, s vypnutým a studeným motorem (například než v daný den vozidlo poprvé nastartujete).

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

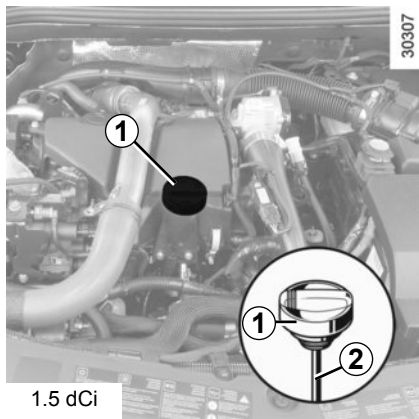
Doporučujeme Vám použít při plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



- Otevřete uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (pro informaci, vzdálenost mezi značkou minima a maxima na měrce **2** představuje objem od 1,5 do 2 litrů podle motoru).
- Počkejte přibližně 20 minut, abyste umožnili stečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „maxi“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny a plnění (2/3)



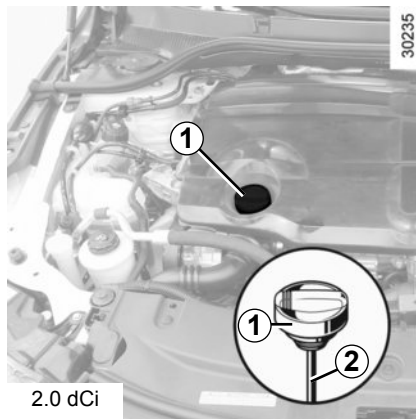
Doplnění a naplnění

Doplňování hladiny oleje a plnění se musejí provádět na rovné ploše, s vypnutým a studeným motorem (například než v daný den vozidlo poprvé nastartujete).

Specifikace motorového oleje

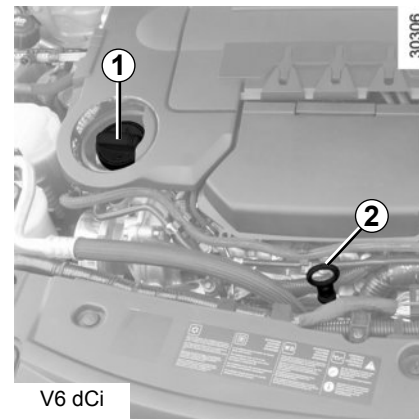
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Doporučujeme Vám použít při plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



- Otevřete uzávěr **1**.
- Doplňte hladinu oleje (pro informaci, vzdálenost mezi značkou minima a maxima na měrce **2** představuje objem od 1,5 do 2 litrů podle motoru).
- Počkejte přibližně 20 minut, abyste umožnili stečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „maxi“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.



HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny a plnění (3/3)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Průměrné objemy oleje pro výměnu včetně olejového filtru

(informativní údaje)

Obsah závisí na síle motoru a přidružených úpravách týkajících se ochrany proti znečištění.

2.0 16V motor: 4,2 litrů

Motor 2.5 V6: 5,7 litrů

Motor 3.5 V6: 5,7 litrů

Motor 1.5 dCi : 4,5 litrů

Motor 2.0 dCi (127 kW): 7,4 litrů

Motor 2.0 dCi (110 kW, kromě Euro 3): 8,2 litrů

Motor 2.0 dCi (110 kW, Euro 3): 6,6 litrů

Motor V6 dCi: 6,8 litrů

V případě nejasností s určením druhu Vašeho motoru kontaktujte zástupce značky. V každém případě musíte nezbytně kontrolovat hladinu pomocí měřiče oleje. Postupujte tak, jak je uvedeno v odstavci „Zůstatky a doplňování“, kapitola 4.

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Výměna motorového oleje:

Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolíli součásti motoru, protože hrozí nebezpečí požáru.

Nezapomeňte řádně zavřít uzávěr. Jinak hrozí při vystříknutí oleje na horké součásti motoru nebezpečí požáru.

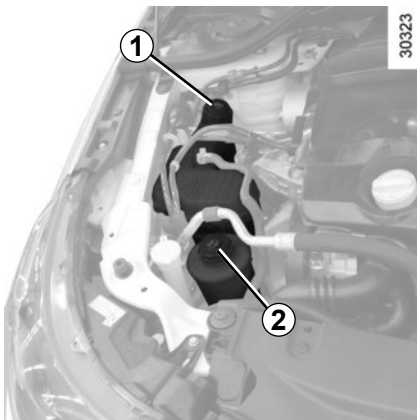


Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Chladicí kapalina

Hladina za studena musí být mezi značkami MINI a MAXI vyznačenými na nádržce na chladicí kapalinu **1**.

Kapalinu doplňujte při studeném motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „-“ MINI.



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může dojít k vážnému poškození motoru).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- antikoroziní ochrana chladicího okruhu.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Olej posilovače řízení

Hladina oleje posilovače řízení v nádrži **2** musí být mezi značkami MINI a MAXI.

Hladinu doplňte dříve, než poklesne ke značce „MINI“.

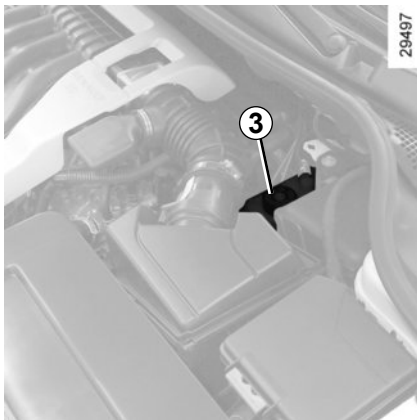
U některých vozidel je nádrž **2** ukrytá v dolní části motorového prostoru. Obrátte se na značkový servis s kontrolou a doplněním hladiny.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.

HLADINY (2/3)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když se projeví sebemenší snížení účinnosti brzdění.

Hladina kapaliny

Je normální, že hladina klesá s opotřebením brzdového obložení, ale nikdy nesmí klesnout pod výstražnou rysku (značka „MINI“) na nádrži 3.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

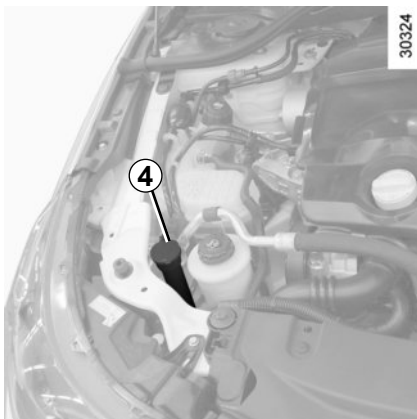
Doplnění hladiny

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Doplnění hladiny

Otevřete uzávěr **4**, naplňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Periodicita výměny filtračních vložek:

Informace najdete v servisní knížce k vašemu vozidlu.

AKUMULÁTOR

Podle typu vozidla je akumulátor buď v motorovém prostoru, nebo v zavazadelníku.

V každém případě nevyžaduje údržbu.

Podle typu vozidla systém neustále kontroluje stav nabití akumulátoru. Pokud dojde k poklesu nabití, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Batterie fast leer Motor starten“. V takovém případě spusťte motor. Následně se na přístrojové desce rozsvítí na celou dobu nabíjení zpráva „Batterie lädt auf“.

Napětí akumulátoru může poklesnout za následujících provozních podmínek:

- na krátké vzdálenosti,
- po městě,
- když klesne teplota,
- po delším používání elektrických přístrojů (autorádio apod.) s vypnutým motorem.

Výměna akumulátoru

Chcete-li vyměnit akumulátor, musíte se obrátit na značkový servis.



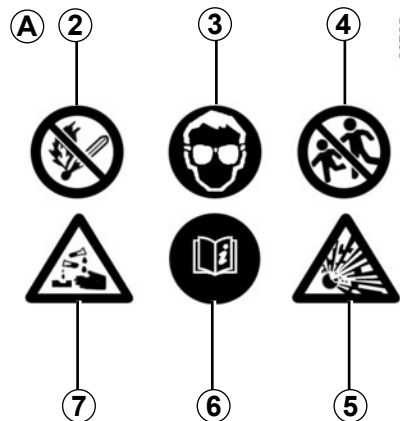
Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.



Štítek A

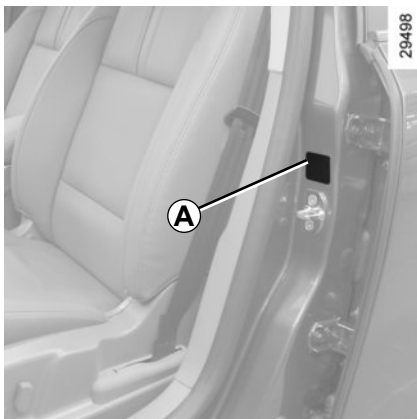
Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- 2 zákaz otevřeného ohně a kouření;
- 3 povinná ochrana zraku,
- 4 držte z dosahu dětí;
- 5 výbušniny,
- 6 vyhledejte v uživatelské příručce,
- 7 korozivní látky.



Akumulátor je **specifického** typu. Dejte pozor, aby byl vyměněn za stejný typ akumulátoru. V případě potřeby kontaktujte co nejdříve značkový servis.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH



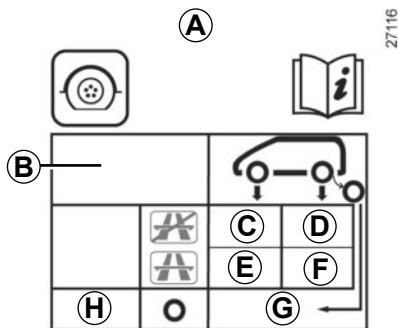
Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné na karosérii vozidla. Pro její přečtení otevřete dveře.

B: rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

C: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

D: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

E: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.



F: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

G: husticí tlak pro rezervní kolo.

H: rozměry pneumatiky na rezervním kole, pokud se liší od zbývajících čtyř kol vozidla.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

Zvláštnost

Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu.** Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

Informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.



Pokud je nutné je vyměnit, značka, velikost, typ a struktura musí být stejné na každé nápravě vozidla.

Pneumatiky namontované na vozidlo musí mít index zatížení a rychlosti nejméně rovnající se hodnotám původních pneumatik, nebo se jejich montáž musí řídit doporučením autorizovaného prodejce. Nedodržení těchto pokynů může mít vliv na nesplnění požadavků licenčního oprávnění vašeho vozidla.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

Poškození při silničním provozu

Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokřím měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

Krycí skla přístrojů

(např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia...)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.

Kapitola 5: Praktické rady

Defekt	5.2
Sada pro huštění pneumatik	5.3
Nářadí (zvedák – klíč na kola, atd.)	5.6
Ozdobný kryt	5.6
Výměna kola	5.7
Pneumatiky	5.9
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.12
Zadní a boční světla (výměna žárovek)	5.17
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.22
Pojistky	5.25
Karta RENAULT: baterie	5.29
Příslušenství	5.30
Stěrače (výměna stírátek)	5.31
Tažení: v případě poruchy	5.32
Provozní závady	5.34



V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).

Rezervní kolo

Je umístěno v zavazadlovém prostoru. Pro získání přístupu k němu:

- otevřete dveře zavazadlového prostoru,
- zdvihněte koberec v zavazadlovém prostoru **A**. V případě potřeby koberec odstraňte.
- Nadzdvihněte a potom vytáhněte zvedák z bloku nářadí (podle vozidla).
- vyšroubujte ve směru proti chodu hodinových ručiček střední uchycení.
- nadzdvihněte a pak vytáhněte blok nářadí.
- vytáhněte rezervní kolo.

Poznámka:

Funkce „Kontrola tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z displeje přístrojové desky).

Pročtěte si kapitolu 2 „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle bez použití několik let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

Vozidla vybavená rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve nahradte rezervní kolo kolem stejných rozměrů jako kolo původní.
- Během doby použití rezervního kola, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž rezervního kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhýbejte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatiky **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 4 milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 4 milimetry nebo otvory v bočnicích **B** pneumatiky...

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro huštění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud k potřísnění dojde, okamžitě postižené místo důkladně opláchněte vodou.

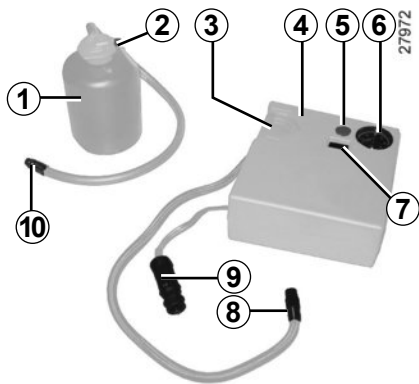
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



V případě píchnutí pneumatiky použijte podle typu vozidla sadu pro huštění pneumatik.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustěte nouzový signál a zatahněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

- Vyjměte kompresor **4** a láhev **1** umístěné pod kobercem v zavazadlovém prostoru;
- rozviňte husticí hadičku **8** a elektrický kabel **9**, umístěné pod kompresorem, a husticí hadičku **10**. Upevněte láhev na držák **3** a našroubujte husticí hadičku **8** na koncovku **2**.

S běžícím motorem, zataženou parkovací brzdou,

- odšroubujte čepičku ventilkou příslušného kola a na ventilek našroubujte husticí hadičku **10**;
- nasadte koncovku **9** do zásuvky pro příslušenství na vozidle (prostudujte odstavec „Zásuvka pro příslušenství“ v kapitole 3), pak stiskněte vypínač **7** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (seznamte se s údaji na štítku na boku dveří řidiče),
- po uplynutí maximálně 5 minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak manometrem **6**. V případě potřeby upravte tlak. Pokračujte v huštění a tím jej zvýšíte, nebo stiskněte tlačítko **5** a snižte jej.

Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna:

- činnost sady zastavte,
- zvolna odšroubujte obě husticí koncovky **8** a **10**;
- našroubujte koncovku **10** na láhev tak, aby nedošlo k vystříknutí přípravku,



Na podlaze u nohou řidiče nesmí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

- Nalepte štítek s pokyny pro zacházení, umístěný pod lahví **1**, na přístrojovou desku na místo viditelné pro řidiče.
- Sadu ukliděte.
- Po prvním nahuštění pneumatika stále uniká, kvůli utěsnění díry je nutné provést jízdu.
- Neprodleně se rozjeďte a pokračujte rychlostí mezi 20 a 60 km/h tak, aby se přípravek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel. Po 3 kilometrech jízdy zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 bar, ale nižší než předepsaný, upravte jej na předepsanou hodnotu (údaje odečtete ze štítku na boku dveří řidiče), jinak se obraťte na značkový servis, protože oprava není možná.

Poznámka: po použití sady pro huštění pneumatik nezapomeňte zajet do specializovaného servisu a vyměnit husticí hadičku a láhev s prostředkem pro opravu.

Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

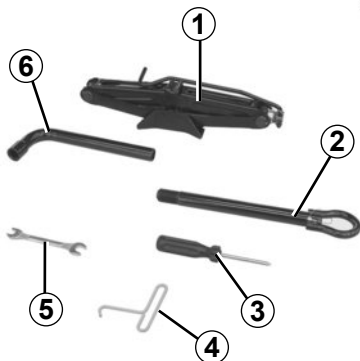
Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno ujet více než 200 km. Snižte také rychlost a v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

SADA NÁŘADÍ/OZDOBNÝ KRYT – KOLO

30120



Souprava s nářadím se nalézá pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru (nářadí se liší podle vozidla).

1 Zvedák

Při jeho zpětném umístění zvedák správně složte a správně umístěte rukojeť, než jej vrátíte do jeho uložení.

2 Tažné oko



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

Pročtěte si textovou pasáž „Odtahování“ v kapitole 5.

3 Šroubovák

4 Klíč na ozdobné kryty

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

5 Plochý klíč

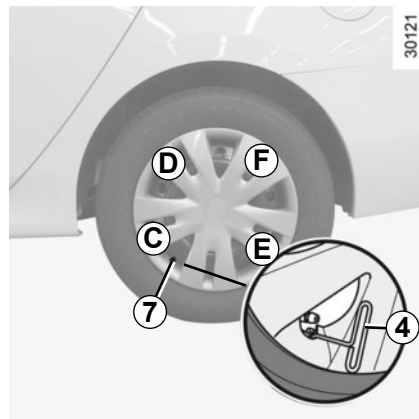
6 Klíč na kola



Nikdy nenechávejte nářadí rozházené po vozidle kvůli nebezpečí, že se při brzdění vymrští.

Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístíte na místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v sadě nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketa umístěná na rezervním kole.



30121

Ozdobný kryt

Pro odstranění ozdobného krytu použijte klíč na ozdobný kryt 4 a vložte háček do otvoru umístěného v blízkosti ventilu 7.

Při zpětném nasazení ozdobného krytu se orientujte podle ventilu 7. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu C, pokračujte D a E a skončete stranou protilehlou ventilu F.

Poznámka: V případě použití bezpečnostních šroubů si prostudujte textovou pasáž „Výměna kola“.

VÝMĚNA KOLA (1/2)



Rozsviďte nouzová světla. Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném, vodorovném a nekluzkém povrchu.

Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu P u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



Pokud Vaše vozidlo stojí v odstavném pruhu, musíte na to ostatní účastníky silničního provozu upozornit výstražným trojúhelníkem nebo jiným prostředkem, který vyžaduje legislativa země, kde se nalézáte.

Vozidlo vybavené zvedákem a klíčem na kola

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

- Klíčem na kola **1** povolte šrouby kola ve směru šipky. Nasadte klíč na kola **1** tak, aby bylo možné na něj tlačit shora.
- Umístěte zvedák **3** do vodorovné polohy. Hlava zvedáku **musí** být umístěna ve výši bodu opření **2**, co možná nejbližší k příslušnému kolu.

- začněte klikou **4** roztahovat zvedák a pak umístěte hlavu do středu bodu opření **2** (lehká výztuha pod vozidlem).
- Několikrát otočte klikou **4**, až se kolo zdvihne nad zem.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem kol, můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.



Pro vyloučení jakéhokoliv nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte zvedák, dokud nebude vyměňované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.

VÝMĚNA KOLA (2/2)

- Demontujte šrouby a sejměte kolo.
- Nasadte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

S koly na zemi šrouby úplně utáhněte a jejich utažení dejte zkontrolovat (moment utažení: 130 Nm u ocelových ráfků, 145 Nm u ráfků ze slitiny). Dejte co nejdříve zkontrolovat hustící tlak rezervního kola.

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY (1/3)

Pneumatiky a bezpečnost

Pneumatiky jsou jediným bodem kontaktu vozidla s komunikací. Je tedy bezpodmínečně nutné, aby byly v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Pokud je nutné je vyměnit, značka, velikost, typ a struktura musí být stejné na každé nápravě vozidla.

Pneumatiky namontované na vozidlo musí mít index zatížení a rychlosti nejméně rovnající se hodnotám původních pneumatik, nebo se jejich montáž musí řídit doporučením autorizovaného prodejce. Nedodržení těchto pokynů může mít vliv na nesplnění požadavků licenčního oprávnění vašeho vozidla.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich vzorek musí mít dostatečnou hloubku. Pneumatiky používané našimi technickými servisy jsou opatřeny kontrolkami opotřebení **1**, které se skládají z nálitku kontrolek **rozložených po šířce běhounu pláště v několika bodech**.



Drobné incidenty při jízdě, zejména „nárazy na chodník“, hrozí poškozením pneumatik a ráfků a způsobují nesprávnou geometrii přední a zadní nápravy. Dejte zkontrolovat jednotlivé prvky ve značkovém servisu.

Jakmile je reliéf vzorku opotřebený až po náliček kontrolky, **začnou být kontrolky viditelné 2**: v tu chvíli je třeba pneumatiky nahradit, protože hloubka vzorku už je **pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce**.

Přetížené vozidlo, dlouhé trasy po dálnici, obzvláště při horkém počasí, nebo pravidelná jízda po silnicích druhé třídy s poškozeným povrchem způsobují předčasné opotřebení pneumatik a sníženou bezpečnost.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržte tlaky nahuštění (včetně rezervního kola). Pneumatiky by měly být nahuštěny alespoň jednou za měsíc a před každou dlouhou cestou (viz kapitola 4, „Tlak vzduchu v pneumatikách“).



Nedostatečný tlak způsobuje předčasné opotřebení a abnormální zahřívání pneumatik. Bezpečnost vozidla tak může být ohrožena. Rizika jsou následující:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti. Upravte tlaky podle provozních podmínek (viz textová pasáž „Tlaky vzduchu v pneumatikách“).

Tlak se musí kontrolovat, když jsou pneumatiky studené. Neberte zřetel na zvýšený tlak změřený za horka nebo po dlouhé jízdě vysokou rychlostí.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 bar** (nebo **3 psi**).

Nikdy nevypouštějte zahřátou pneumatiku.

Zvláštnosti

U některých vozidel se dodává adaptér, který se umístí před huštěním na ventil.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostní důvodů musí tento úkon provádět specialista.

Nasazením odlišné pneumatiky se může změnit:

- soulad vozidla s platnými předpisy,
- jeho chování v zatáčkách,
- ovladatelnost řízení,
- problémy při montáži řetězů.

Rezervní kolo

Pročtěte si kapitulu 5 „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“.

PNEUMATIKY (3/3)

Prostřídání kol

Důrazně se doporučuje kola neprostřídávat.

Použití v zimním období

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno nasazovat sněhové řetězy dozadu.

Montáž širších pneumatik než jsou originální **zabrání sněhových řetězů.**

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme opatřit jimi všechna **čtyři kola**, aby si vozidlo udrželo maximální přilnavost pneumatik.

Varování: Může se jednat o pneumatiky „na sníh“ (zimní) asymetrické, s odlišnou vnitřní/vnější stranou. Zkontrolujte před nasazením směr otáčení a označení INSIDE/OUTSIDE na boku pneumatiky (INSIDE směrem dovnitř a OUTSIDE směrem ven).

Udávaná maximální rychlost pro tyto pneumatiky „na sníh“ (zimní) může být nižší než rychlost vozidla. Tento údaj je uveden formou několika čísel na boku pneumatiky.

Pneumatiky s hřeby

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.



Montáž sněhových řetězů je možná pouze na pneumatiky stejných rozměrů, jaké měly ty, které byly na Vašem vozidle **původně namontovány.**

Je-li Vaše vozidlo původně vybaveno pneumatikami o průměru 17“, je možné namontovat řetězy, ale pod podmínkou, že budou použity speciální řetězy. Obratě se na značkový servis.

Je-li Vaše vozidlo vybaveno pneumatikami o průměru 18“, obraťte se na zástupce značky, abyste zjistili, zda je možné řetězy namontovat.

Vždy se zeptejte zástupce značky na radu, jakou výbavu pro vozidlo zvolit (zimní pneumatiky, řetězy apod.).

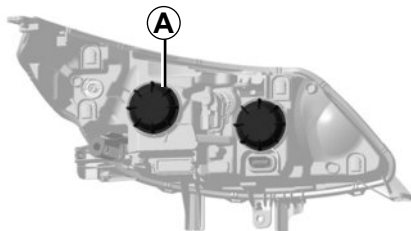


Vozidlo vybavené systémem sledování tlaku vzduchu v pneumatikách

Každý snímač zabudovaný ve ventilech je určen pro jediné a specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

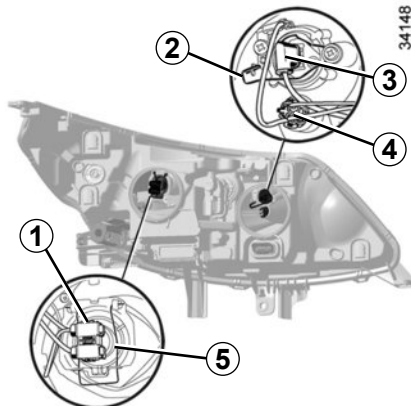
HALOGENOVÉ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek (1/2)



29442

Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat ochrany, doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.

V souladu s legislativou nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatříte sadu náhradních žárovek a sadu náhradních pojistek.



Tlumená/dálková světla

Otočte kryt **A** nebo **B** o čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček a pak odpojte konektor **1** nebo **3**. Uvolněte uchycení **2** nebo **5** tlakem nahoru a pak vyjměte držák žárovky. Vyměňte žárovku.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).

Typ žárovky: Použijte povinně žárovky anti UV 55 W, abyste nepoškodili plastové sklo světlometů.

Tlumená světla 1 → H7

Dálková světla 3 → H1

Nikdy se nedotkněte skla výbojky rukou.

Držte výbojku za patici.

Když bude výbojka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

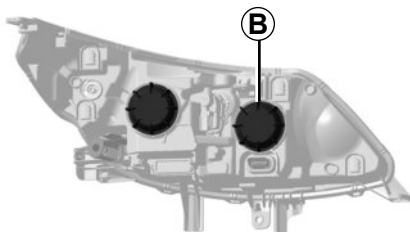


Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/2)

29442



Přední obrysová světla

Otočte krytem **B** o čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček, pak uvolněte držák žárovky z uchycení **4** tahem vzhůru a žárovku vyjměte.

Typ žárovky: W5W.

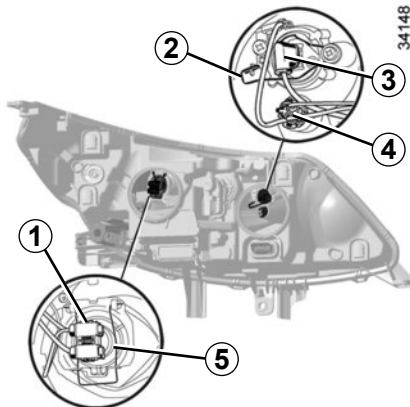
Směrové světlo

Obratě se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

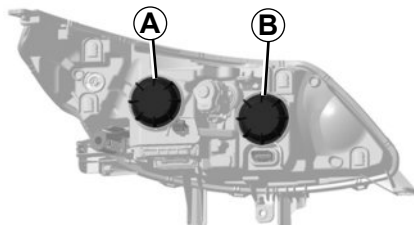
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (1/2)



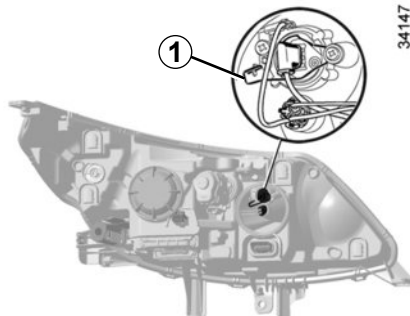
Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat ústrojí (akumulátor, jeho držák), **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**

Tlumená světla A

Nikdy nesnímejte kryt A. Hrozí nebezpečí požáru.



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.



Dálková světla

Otočte kryt **B** o čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček a pak odpojte konektor. Uvolněte uchycení **1** tlakem nahoru a pak vyjměte držák žárovky.

Vyměňte žárovku.

Typ žárovky: H1

Nikdy se nedotkněte skla žárovky rukou.

Po výměně žárovky nasadte rozptylovací stínítko zpět.



Montáž tohoto zařízení vyžaduje použití specifické technologie, **je zakázáno instalovat světlomet vybavený xenonovými žárovkami na verzi, která není uzpůsobena pro instalaci tohoto zařízení.**



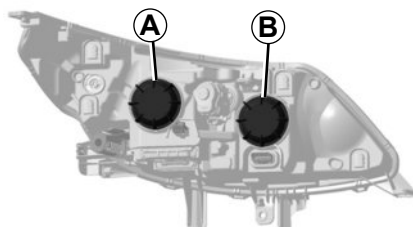
Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu); motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavce „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/2)



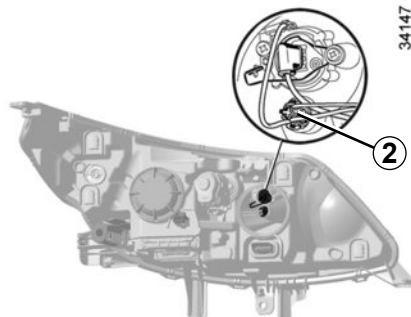
Přední obrysová světla

Otočte krytem **B** o čtvrt otáčky ve směru proti chodu hodinových ručiček, pak uvolněte držák žárovky z uchycení **2** tahem vzhůru a žárovku vyjměte.

Typ žárovky: W5W.

Směrová světla

Obráťte se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

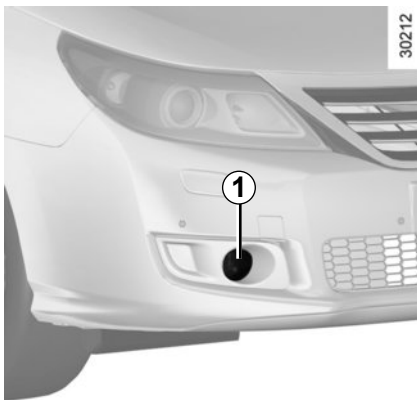
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Při úkonech prováděných v blízkosti motoru dávejte pozor, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETRY: mlhové světlometry, přídatné světlometry



Přední mlhová světla 1

Výměna žárovek

Obrat'te se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Zadní mlhová světla

pročt'ete si odstavec „Zadní a boční světla: výměna žárovek“ v kapitole 5.

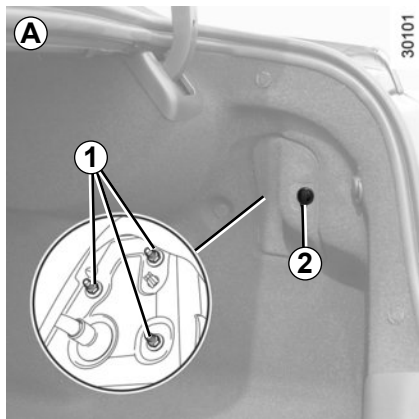
Přídavné světlometry

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo mlhovým nebo dálkovým světlometry, obraťte se na značkový servis.



Veškerou manipulaci (nebo úpravy) elektrického okruhu smí provádět jenom značkový servis. Nesprávné zapojení by totiž mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláž, orgány, zejména alternátor). Značkový servis má navíc k dispozici díly a součásti nutné i úpravě.

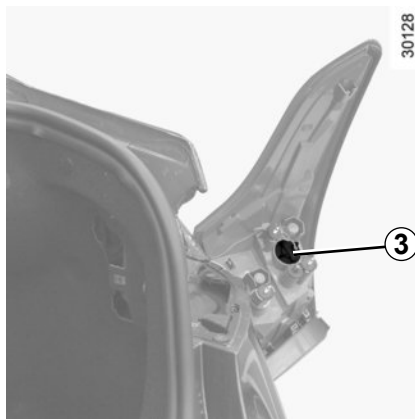
ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/5)



Typ A
(Podle typu vozidla)

Směrové světlo

Sejměte přístupový kryt světel odšroubováním **2** zavazadlového prostoru. Demontujte matice **1** a pak vyjměte blok světla tahem nahoru.



Otočte držákem **3** žárovky o čtvrtinu otáčky proti směru hodinových ručiček, poté odšroubujte žárovku stejným způsobem za současného stisknutí horní části.

Typ žárovky: PY21W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Brzdová světla LED **4**

Obráťte se na značkový servis.

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/5)

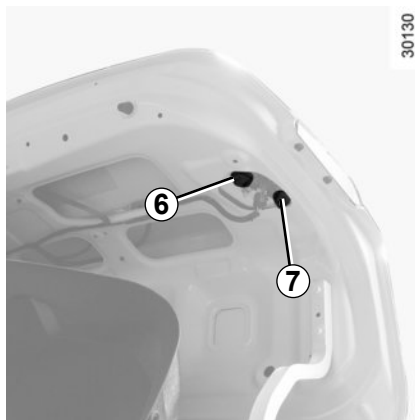


Typ A
(Podle typu vozidla)

Couvací světla/ zadní mlhová světla

Uvolněte příchytку z vnitřní strany dveří zavazadlového prostoru pomocí plochého šroubováku a pak zatáhněte **5** vzad.

Poznámka: dávejte pozor, aby nedošlo k rozbití **5** při jeho zatažení vzad.



Odšroubujte držák žárovky **6/7** o čtvrtinu otáčky proti směru hodinových ručiček, poté vyjměte žárovku tahem nahoru.

Couvací světla 7

Typ žárovky: W16W.

Zadní mlhová světla 6

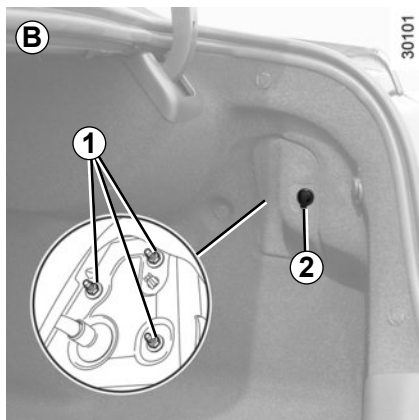
Typ žárovky: P21W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

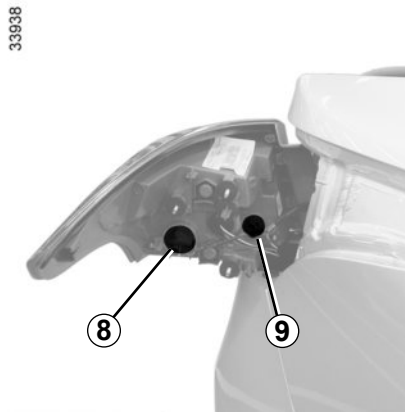
ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/5)



Typ B
(Podle typu vozidla)

Směrová světla/couvací světla

Sejměte přístupový příklop, přičemž uvolněte **2** z vnitřku zavazadlového prostoru. Vyšroubujte matice **1**, uvolněte optický blok a pak jej tahem vytáhněte.



Otočte držákem žárovky **8/9** o čtvrtinu otáčky proti směru hodinových ručiček, poté odšroubujte žárovku stejným způsobem za současného stisknutí horní části.

Směrové světlo 8

Typ žárovky: PY21W.

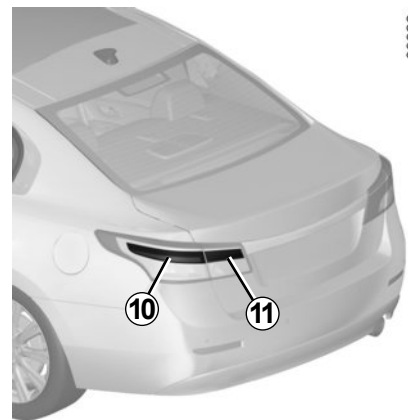
Couvací světla 9

Typ žárovky: W16W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



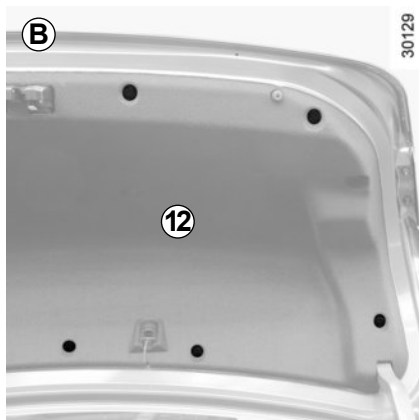
Obrysová světla/brzdová dioda LED 10

Obraťte se na značkový servis.

Boční světla LED 11

Obraťte se na značkový servis.

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (4/5)

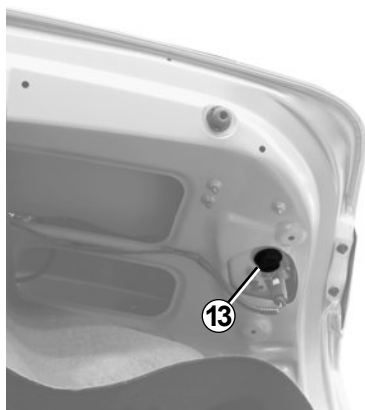


Typ B
(Podle typu vozidla)

Zadní mlhová světla

Uvolněte příchytka z vnitřní strany dveří zavazadlového prostoru pomocí plochého šroubováku a pak zatáhněte **12** vzad.

Poznámka: dávejte pozor, aby nedošlo k rozbití **12** při jeho zatažení vzad.



Odšroubujte držák žárovky **13** o čtvrtinu otáčky proti směru hodinových ručiček, poté vyjměte žárovku tahem nahoru.

Zadní mlhová světla 13

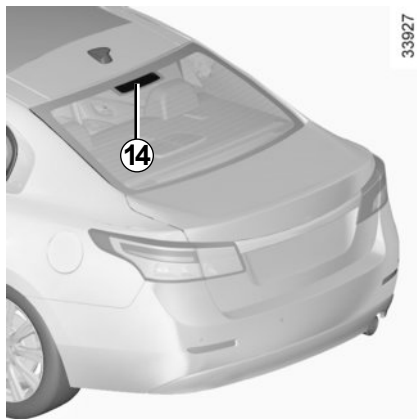
Typ žárovky: P21W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

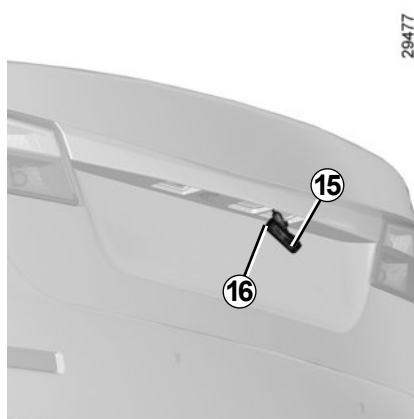
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (5/5)



Třetí brzdová světla LED 14

Obrat'te se na značkový servis.



Osvětlení státní poznávací značky 15

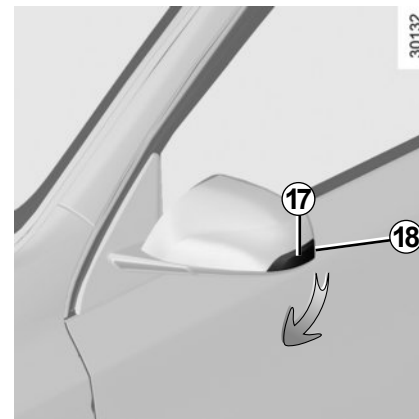
- Odepněte svítidlo **15**, přičemž stiskněte jazýček **16** (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).
- Vyměňte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Boční směrová světla 17

(Podle typu vozidla)

Odepněte blikáč **17** (pomocí plochého šroubováku nebo podobného nářadí, který umístíte do **18**, překlópte blikáč směrem odzadu k přední části vozidla).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

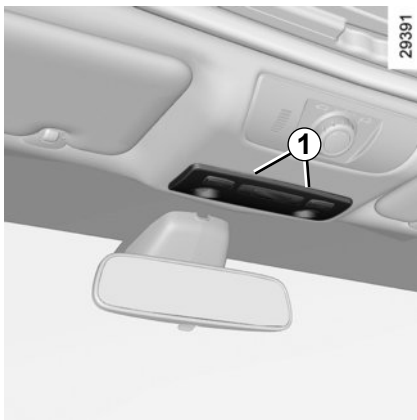
Typ žárovky: WY5W.

Boční směrová světla LED

(Podle typu vozidla)

Obrat'te se na značkový servis.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/3)



Stropní svítidlo

Nástrojem, jako je plochý šroubovák uvolníte rozptylovací stínítko **1** (pod stropním svítidlem).

Uvolníte příslušnou žárovku,

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

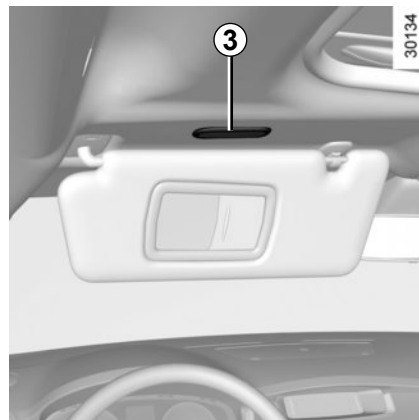


Dveřní svítidla vpředu

Nástrojem, jako je plochý šroubovák uvolníte svítidlo **2** (pod každou stranou svítidla předních dveří).

Při používání nějakého nástroje položte na zrcátko hadřík, abyste zabránili odření.

Typ žárovky: W5W.



Osvětlení kosmetického zrcátka **3**

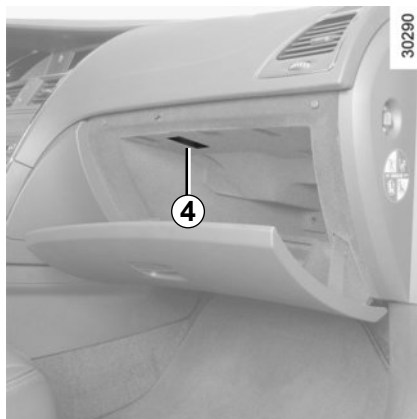
Vsuňte pod kryt nástroj, jako je plochý šroubovák, a uvolníte jej.

Na zrcátko dejte hadřík, abyste zabránili poškrábání.

Vyměňte žárovku.

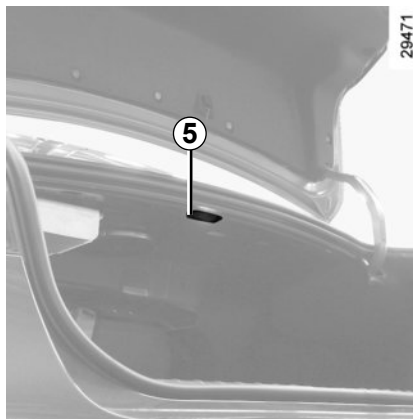
Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/3)



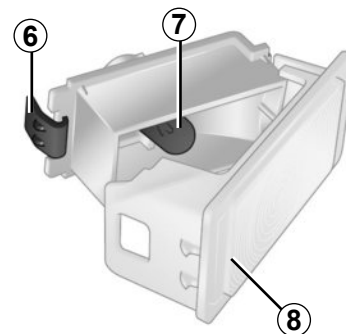
Svítlidlo odkládací skříňky 4

Obrat'te se na značkový servis.



Osvětlení zavazadlového prostoru

Nástrojem, jako je plochý šroubovák uvolníte svítlidlo 5 (pod levou stranou svítlidla).



Svítlidlo odpojte.

Stiskněte jazýček 6, abyste uvolnili difuzor 8 a dostali se k žárovce 7.

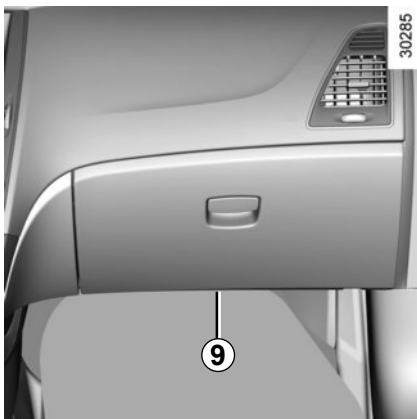
Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (3/3)



Přední svítidla podlahy 9

Máte k dispozici světla pod odkládací schránkou palubní desky nebo sloupkem řízení.

Uvolněte příslušnou žárovku,

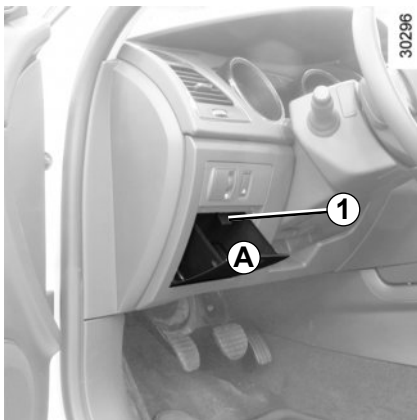
Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem
a mohou během výměny
prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

POJISTKY (1/2)



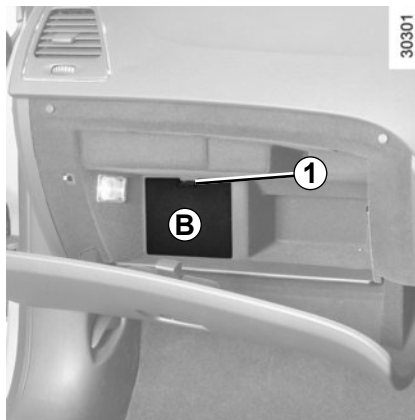
Pojistková skříňka

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Otevřete odkládací schránku **A** nebo, u některých vozidel otevřete schránku v palubní desce. Stiskněte jazýček **1** a potom zatáhnutím k sobě uvolněte.

Vyhledejte odpovídající pojistku podle štítku na zadní straně schránky **A** nebo krytu **B** a podle tabulkové přehledu pojistek na následující straně.

V souladu s místní legislativou nebo nebo z preventivních důvodů: Zakupte u svého zástupce značky záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

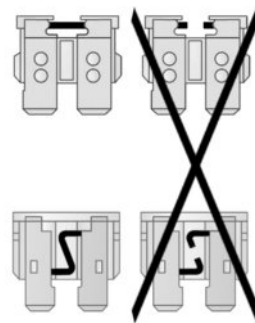


Při zavírání pojistkové skříňky vraťte odkládací schránku **A** nebo kryt **B** na místo. Začněte dolní stranou.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického okruhu (nebezpečí požáru).



Náhradní pojistky

Na zadní straně krytky **A** a **B** jsou uloženy náhradní pojistky.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

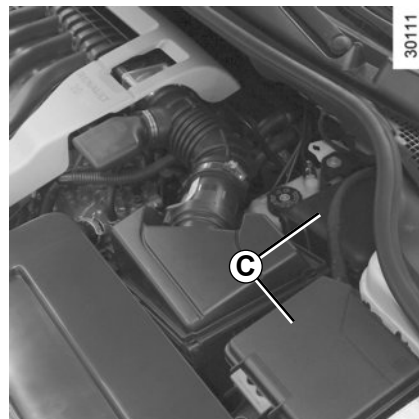
Před výměnou pojistek musíte zastavit motor, vytáhnout kartu RENAULT ze čtečky a vypnout všechny elektrické přístroje.

POJISTKY (2/2)

Přirazení pojistek (přítomnost pojistek ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Symbol	Přidělení
	Vnitřní osvětlení
	Vnitřní zpětné zrcátko
	Odmrazování zadního skla
	Houkačka
	Bezpečnost dětí
BCM	Kontrolní jednotka interiéru vozidla
DIAG	Diagnostická zásuvka
	Směrová světla
	Elektrické ovládání předních oken
	Vyhřívání sedadel
	Dveře zavazadlového prostoru
	Střešní okno
(P)	Automatická parkovací brzda
	Napájení tažného zařízení
	Nastavení sedadla spolujezdce dozadu

Symbol	Přidělení
STOP	Brzdová světla
	Zesilovač autorádia
	Elektrické ovládání oken
	Autorádio
	Přístrojová deska
	ABS/ESC
	Příklop palivové nádrže
	Sedadla s elektrickým ovládáním
	Zásuvka pro příslušenství
	Ventilace
	Klimatizace
	Zapalovač cigaret
	Topení
	Ostřikovač předního skla
	Seřízení výšky světlometů
	Elektrická sluneční clona zadního okna



Některé doplňky jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skřínce **C**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu Vám doporučujeme svěřit výměnu pojistek ve skřínce **C** značkovému servisu.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- na akumulátor neodkládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.

Připojení nabíječky akumulátoru

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky, kterou používáte.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry -

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru: motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí úrazu.

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

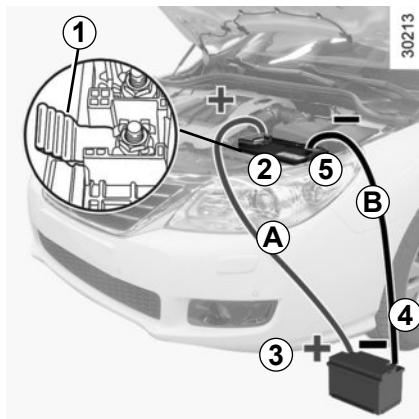


Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o jejich nabíjení. Poradte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

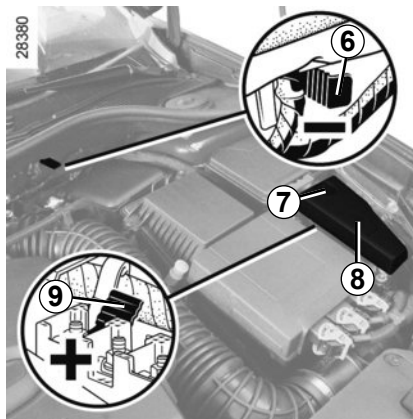


Spouštění motoru pomocí akumulátoru jiného vozidla (pokračování)

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování vozidla.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

Připojte kabely **A** a **B** bezpodmínečně na vyznačené svorky.



Akumulátor v motorovém prostoru

Upevněte kladný kabel **A** na držák **1** upevněný na svorku **2** (+) a potom na svorku **3** (+) akumulátoru dodávajícího proud. Upevněte kabel záporného pólu **B** na svorku **4** (-) akumulátoru dodávajícího proud, a poté na svorku **5** (-) akumulátoru vybitého.

Spusťte motor. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**5-4-3-2** nebo **6-4-3-9**).

Akumulátor v zadním zavazadlovém prostoru (motory V6)

Použijte svorky v motorovém prostoru.

Pootočte šroubem **7** o čtvrt otáčky doprava a potom vytáhněte kryt **8** směrem vzhůru, abyste se dostali ke svorce **9** (+). Upevněte kladný kabel **A** na svorku **9** (+) a potom na svorku **3** (+) akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel **B** na svorku **4** (-) akumulátoru dodávajícího proud a pak na svorku **6** (-).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda se kladný kabel **A** nedotýká žádného kovového dílu vozidla, který bude dodávat proud. Nebezpečí poranění nebo poškození vozidla.

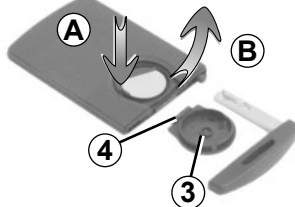


30325

Výměna baterie

Když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Batterie Chipkarte fast leer“, vyměňte v kartě RENAULT baterii. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko **1**, vytáhněte náhradní klíč **2** pak uvolněte víko **3** za jazyček **4**.

Vyjměte baterii zatlačením ze strany (pohyb **A**) a zdvihnutím druhé strany (pohyb **B**), pak ji vyměňte a dodržujte polaritu a typ, který je uveden na víku **3**.



26862

Při zpětné montáži postupujte opačně, ujistěte se, že víko správně zaklaplo **3** (riziko netěsnosti, pokud je zaklapnuté špatně), potom v blízkosti vozidla stiskněte jedno z tlačítek na kartě: při následujícím spuštění motoru zpráva zmizí.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu a kontaktů umístěných na kartě RENAULT.

26913



Provozní závady

Je-li baterie příliš slabá na to, aby řádně fungovala, můžete i tak nastartovat (vlozte kartu RENAULT do čtečky karty) a zamknout/odemknout vozidlo (viz textovou pasáž „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).



Použité baterie nevyhazujte do odpadu. Odnešte ji na místo pro sběr a recyklaci.

Baterie lze zakoupit u zástupce značky. Jejich životnost je přibližně dva roky. Zkontrolujte, zda na baterii nejsou stopy barvy: riziko špatného elektrického kontaktu.



Elektrická a elektronická příslušenství

Před instalací tohoto typu příslušenství (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem. Poradte se se zástupcem značky.

Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W. **Hrozí nebezpečí požáru.**

Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

Použití vysílacích/přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidlo ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou. **Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**

Dodatečná montáž příslušenství

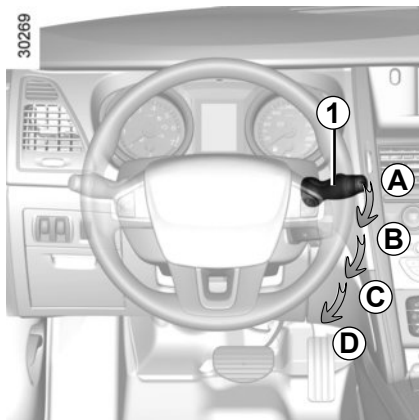
Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství: obraťte se na značkový servis. Aby bylo zajištěno správné fungování Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

Pokud používáte zabezpečovací tyč, umísťte ji jenom na brzdový pedál.

Překážky v řízení

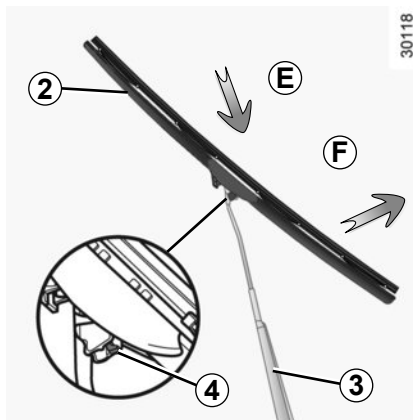
Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe. **Nebezpečí zablokování pedálů.**

30269



Při zapnutí zapalování, s vypnutým motorem, sklopte páčku stěračů **1** do polohy **D**. Ramena stěračů **3** se zastaví dále od kapoty motoru.

Zvedněte rameno stěrače **3**, zmáčkněte západku **4** (pro pohyb **E**), oddělte gumu od ramene a posuňte ji v soustavě řízení **F**.



30118

Při zpětné montáži stírátka stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Uved'te páčku stěračů **1** do polohy pro zastavení **A**.

Netahejte za rameno stěrače směrem vzhůru, jestliže není znehybněné dále od kapoty motoru.

Pokud zapůsobíte shora silou, je nebezpečí, že poškodíte rameno i kapotu motoru.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- stírátka i čelní sklo pravidelně čistěte mýdlovou vodou,
- nepoužívejte je, pokud je čelní sklo suché,
- odlepte je od čelního skla, pokud nebyly delší dobu v provozu.



- Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Zkontrolujte stav stíráték.
Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátka, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (1/2)

Před odtahováním odblokujte sloupek řízení: S nohou na spojce zařadte **první rychlostní stupeň** (páka v poloze **N** nebo **R** u vozidel s automatickou převodovkou), vložte kartu RENAULT do čtečky karty a potom stiskněte **na dvě sekundy** tlačítko spuštění motoru. Opět nastavte řadicí páku na neutrál (poloha **N** u vozidel s automatickou převodovkou).

Opět nastavte řadicí páku na neutrál (poloha **N** u vozidel s automatickou převodovkou).

Sloupek řízení se odemkne, funkce příslušenství vozidla jsou napájeny a můžete použít osvětlení vozidla (světla směrová, brzdová apod.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Po skončení odtahování dvakrát stiskněte tlačítko spuštění motoru (riziko vybití akumulátoru).



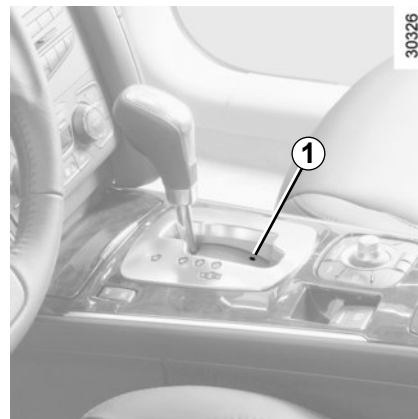
Během odtahování nevytahujte kartu RENAULT ze čtečky.

Při jejich použití je bezpodmínečně nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy pro tažení. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz textová pasáž „Hmotnosti“ v kapitole 6).

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou

Při vypnutém motoru již není mazání převodovky zajištěno. Tento typ vozidla je lépe přepravovat na přívěsu nebo je táhnout tak, aby se přední kola nedotýkala komunikace.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.

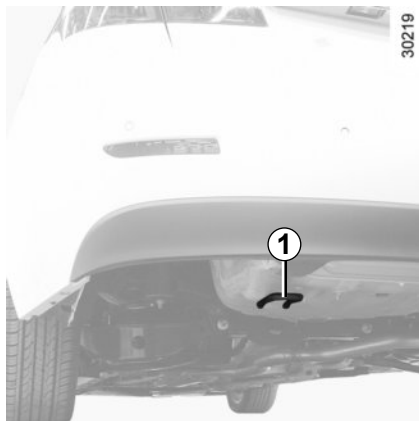


30326



Když je páka zablokovaná na **P**, můžete ji manuálně odblokovat, když sešlápnete pedál. Chcete-li to provést, vložte do otvoru **1** pevný tenký předmět (tyč) a zároveň zatlačte na tyč a na rukojeť řadicí páky.

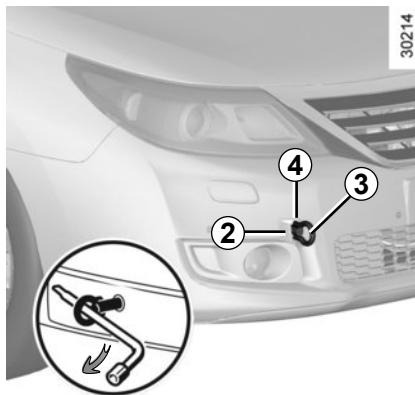
ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (2/2)



Používejte výhradně přední tažný bod **1** a zadní tažný bod **4** (nikdy trubky hnacího hřídele). Tyto tažné body se smějí používat výhradně pro tažení vozidla. V žádném případě se nesmějí používat, přímo či nepřímo, pro zdvihání vozidla.

Tažné body: pokyny pro používání 1

- K tažení vozidla používejte výhradně provaz nebo lano (dovoluje-li to legislativa), **nikoliv tyč**.
- Při upevňování lana se ujistěte o horizontální poloze.



Přístup k tažným bodům

Odepněte kryt **2**.

Našroubujte tažné oko 3 až na doraz: nejprve **3** rukou a potom klíčem na kola.

Tažné oko **3** a klíč kola jsou umístěny v bloku nářadí v zavazadlovém prostoru (viz textová pasáž „Blok nářadí“ v kapitole 5).



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- Při tažení se nedoporučuje překročit rychlost 25 km/h (15 mph).

PROVOZNÍ ZÁVADY (1/5)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Použití karty RENAULT	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Slabá baterie karty.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Ukončete používání přístrojů nebo používejte zabudovaný klíč (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Akumulátor vozidla vybitý.	Použijte klíč zabudovaný v kartě (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).

PROVOZNÍ ZÁVADY (2/5)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky ovládacího panelu slábnou nebo se nerozsvítí, spouštěč se netočí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zo- xidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapi- toly 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu do čtečky. Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapi- toly 2.
Motor nelze zastavit.	Karta není detekována.	Vložte kartu do čtečky karty.
	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru. Motor můžete znovu nastartovat sešlápnutím pedálu spojky, pokud je zapnutá funkce Stop and Start.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko pro spu- štění motoru (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ ka- pitoly 2).

PROVOZNÍ ZÁVADY (3/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.
Bílý kouř z výfuku.	To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částicového filtru.	Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje – Doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.

PROVOZNÍ ZÁVADY (4/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	Přehřátí posilovače.	Obráťte se na značkový servis.
Motor se přehřívá. Ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny se nachází ve výstražné zóně a rozsvítí se kontrolka STOP .	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

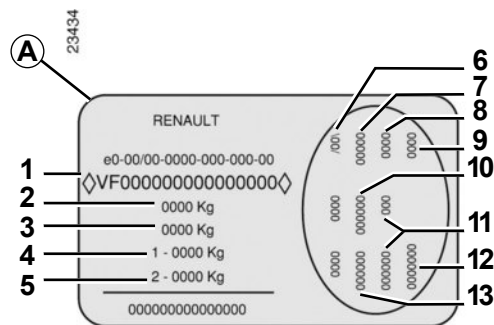
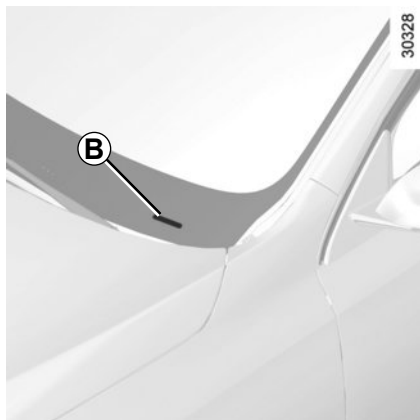
PROVOZNÍ ZÁVADY (5/5)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátká stěračů.	Před použitím stěračů stírátká odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Přejděte na odstavce „Přední světlomety: výměna žárovek“ nebo „Zadní světla: výměna žárovek“ v kapitole 5.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Přítomnost stop kondenzace může být přirozený jev spojený se změnami teploty. V takovém případě při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky	6.2
Identifikační štítky motoru	6.3
Rozměry (v metrech)	6.5
Charakteristiky motorů	6.6
Hmotnosti	6.7
Tažné zatížení	6.7
Náhradní díly	6.8
Doklady o údržbě	6.9
Antikorozní kontrola	6.15

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA



Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

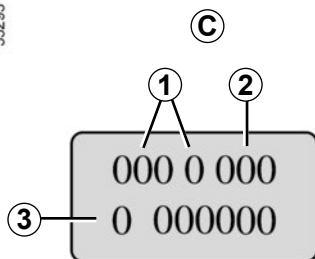
Identifikační štítek vozidla A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
U některých vozidel jsou tyto údaje vyznačeny také na B.
- 2 MMTA (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na přední nápravu

- 5 MMTA zadní nápravy.
- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (1/2)

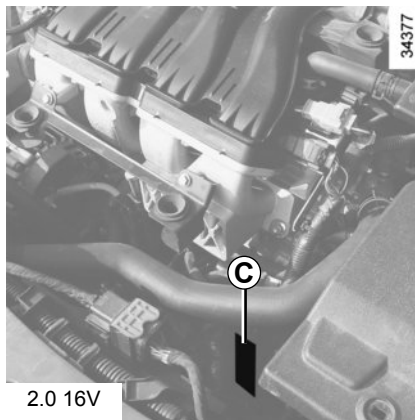
33293



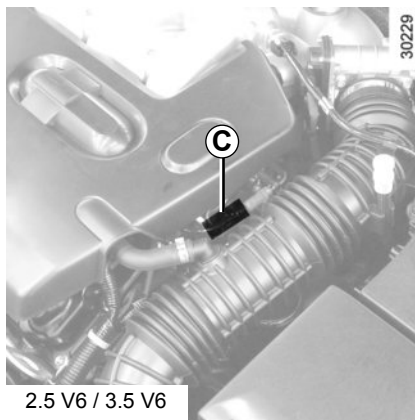
Údaje z identifikačního štítku (nebo etikety) motoru C si vždy, než začnete korespondovat nebo sestavovat objednávku, **poznamenejte.**

(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru



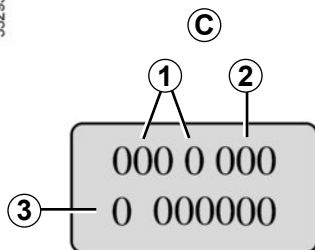
34377



30229

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (2/2)

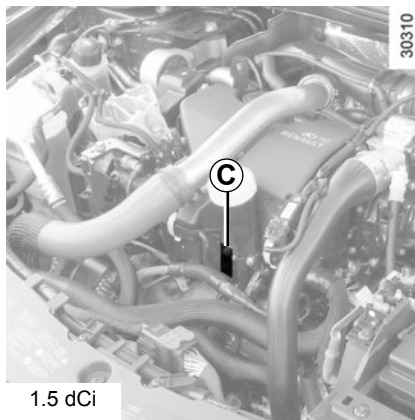
33293



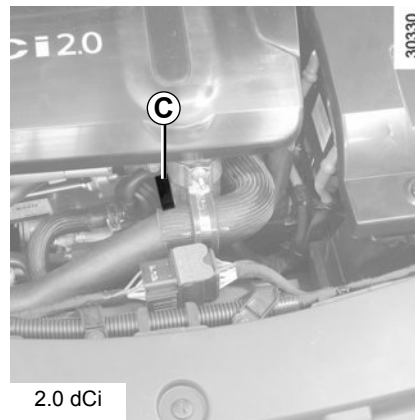
Údaje z identifikačního štítku (nebo etikety) motoru C si vždy, než začnete korespondovat nebo sestavovat objednávku, poznamenejte.

(různé umístění - podle typu motoru)

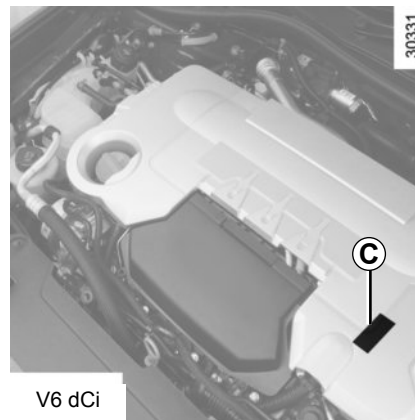
- 1** Typ motoru
- 2** Index motoru
- 3** Výrobní číslo motoru



1.5 dCi



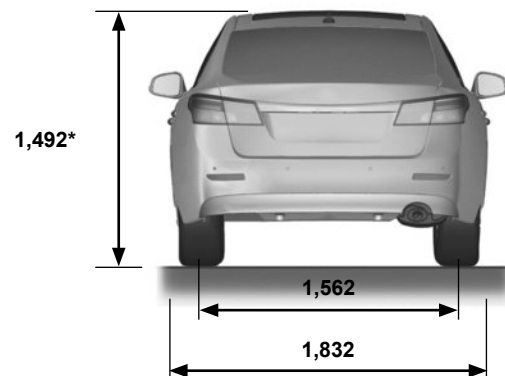
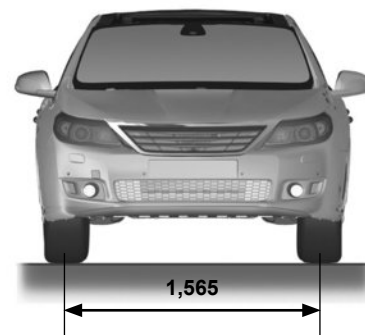
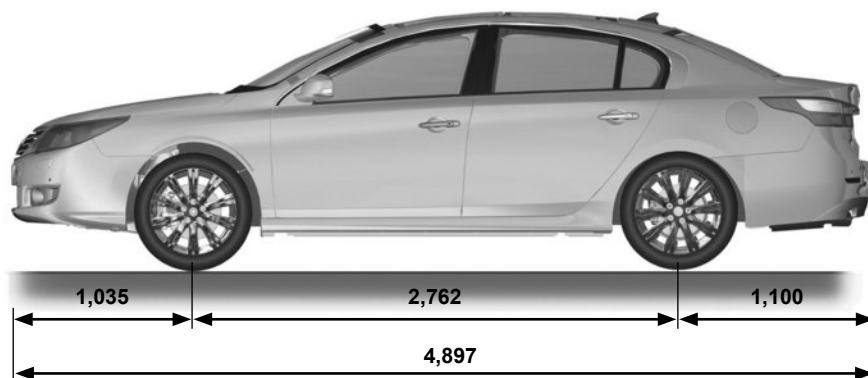
2.0 dCi



V6 dCi

ROZMĚRY (v metrech)

34062



* Naprázdno

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	2.0 16V	2.5 V6	3.5 V6	1.5 dCi	2.0 dCi	V6 dCi
Typ motoru (vyznačen na štítku motoru)	M4R	2ZV	5ZV	K9K	M9R	V9X
Zdvihový objem (cm3)	1997	2495	3498	1461	1995	2993
Typ paliva	Bezolovnatý benzin povinně, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže. V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin. – s oktanovým číslem 91 pro štítek uvádějící 95, 98, – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.			Vznětový Štítek, který je umístěn uvnitř hrdla palivové nádrže, Vás informuje o povolených palivech pro Vaše vozidlo.		
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu. Jejich typ musí být uveden na etiketě umístěné v motorovém prostoru. V opačném případě kontaktujte značkový servis. Použití nevhodných svíček může poškodit motor.			–		

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu	získáte výpočtem: MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu	650
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75
Přípustné zatížení střechy s nosným zařízením	Zakázáno

Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Při tažení **nesmí být celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nikdy překročena**. Toleruje se nicméně následující:
 - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
 - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).

V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).

- Výkon motoru a svahová dostupnost klesají s nadmořskou výškou. Doporučujeme tedy snížit maximální zátěž o 10 % na 1 000 metrech a potom o dalších 10 % na každé zvýšení o 1 000 metrů.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly RENAULT jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana		Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

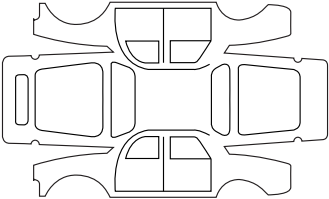
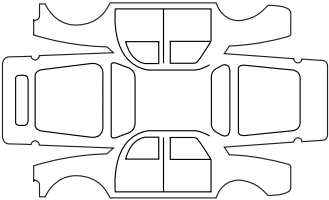
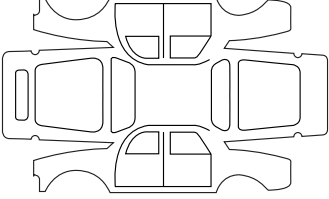
VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

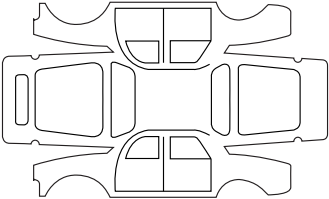
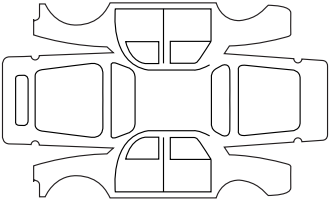
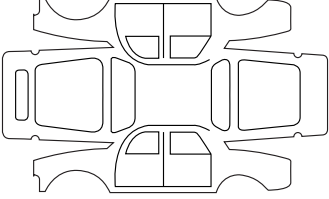
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

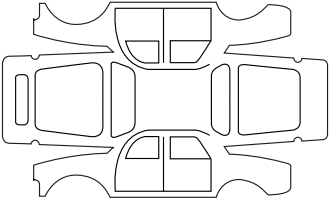
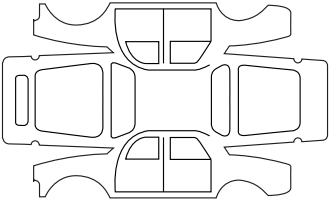
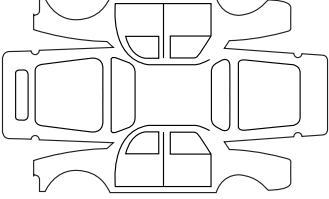
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

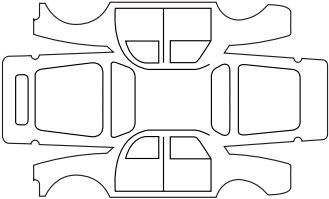
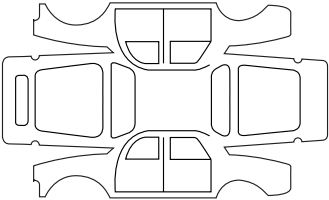
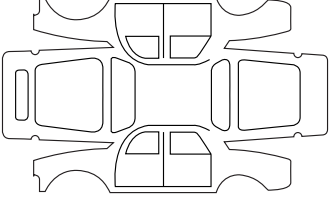
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

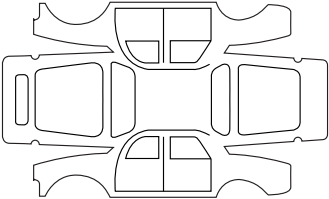
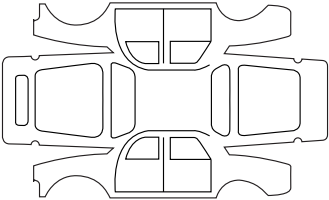
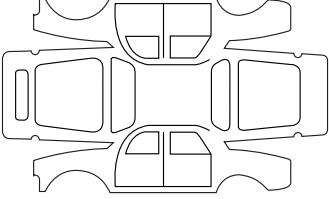
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		



ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/4)

A

ABS	2.26 → 2.29
airbag.....	1.23 → 1.29
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.42
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.40
akumulátor.....	4.11
ASR (protipokluzový systém).....	2.26 → 2.29
automatická převodovka (použití).....	2.45 → 2.47
autorádio.....	3.29

B

baterie karty RENAULT	5.29
bezpečnost dětí	1.10, 1.30 → 1.39
bezpečnostní pásy.....	1.20 → 1.26
boční směrová světla.....	1.68
výměna žárovek.....	5.21
bodová svítidla.....	3.17 – 3.18
brzdový asistent	2.26 → 2.29
brzdový asistent pro nouzové situace	2.26 → 2.29

Č

čištění:	
interiér vozidla.....	4.15 – 4.16

D

deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.40
dětská sedačka.....	1.30 → 1.39
dětské zádržné systémy	1.30 → 1.39
displej	1.48 → 1.52
doklady o údržbě	6.9 → 6.14
doplňková zádržná zařízení	
boční ochrany.....	1.28
k zadním bezpečnostním pásům	1.27
doplňkové zádržné prostředky.....	1.23 → 1.26, 1.29
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům	1.27
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.18 → 2.20
dveře.....	1.8 → 1.10
dvojitě zamykání dveří.....	1.8

F

filtr.....	4.10
funkce Stop and Start.....	2.7 → 2.9

H

hladina motorového oleje	4.3 – 4.4
hladina paliva.....	1.52
hladiny	
brzdové kapaliny	4.9
chladicí kapaliny.....	4.8
nádržky na ostřikovací kapalinu	4.10
hodiny.....	1.65
houkačka	1.68
huštění pneumatik	2.22 → 2.25, 4.12, 5.10

CH

chladicí kapalina	1.52
-------------------------	------

I

identifikační štítky	6.2 → 6.4
ionizátor	3.5

J

jízda	2.2 → 2.6, 2.18 → 2.20, 2.22 → 2.37, 2.45 → 2.47
jízda EKO	2.17

K

kapota motoru.....	4.2
karta RENAULT	
baterie	5.29
použití.....	1.4 → 1.8
katalyzátor	2.10
klíč na kola.....	5.6
klíč na ozdobné kryty kol	5.6
klimatizace.....	3.6 → 3.12
kola (bezpečnost).....	5.9 → 5.11
kontrolky	1.48 → 1.51, 1.53 → 1.63
kosmetická zrcátka	3.16

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/4)

L

lak	
údržba	4.13 – 4.14
loketní opěrky	
přední	3.20
zadní	3.21

M

masážní sedadlo	1.19
menu pro vlastní nastavení možností seřízení vozidla	1.64
místo řidiče	1.46 – 1.47
mlhový světlomet	5.16
motor	
technické údaje	6.6
motor v pohotovostním režimu	2.7 → 2.9
motorový olej	4.3
multimediální zařízení	3.29
mytí	4.13 – 4.14

N

nádrž	
brzdové kapaliny	4.9
chladicí kapaliny	4.8
ostřikovačů	4.10
náhradní díly	6.8
nastavení teploty	3.6 → 3.11
navigace	3.29
navigační systém	3.29

O

objem palivové nádrže	1.76 → 1.78
odemknutí dveří	1.2 → 1.7, 1.11 – 1.12
odmrazování a odmrazování předního skla	3.10
odmrazování a odmrazování zadního okna	3.10
odstraňování emisí	
doporučení	2.18
ochrana proti korozi	4.13
omezovač rychlosti	2.30 → 2.32
opěrky hlavy	1.14, 3.24

osvětlení SPZ a boční osvětlení	
výměna žárovek	5.21
osvětlení:	
přístrojová deska	1.69
vnější	1.69 → 1.71
vnitřní	3.17 – 3.18, 5.22 → 5.24
otevření dveří	1.9 – 1.10
ovládání	1.44 → 1.47
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu	3.29
ovládání oken	3.13 → 3.15
ozdobný kryt kola	5.6

P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu	2.18
specifikace	1.76 → 1.78
palubní deska	1.46 – 1.47
palubní počítač	1.53 → 1.63
píchnutí pneumatiky	5.2, 5.6 → 5.8
pneumatiky	2.22 → 2.25, 5.9 → 5.11
pojistky	5.25 – 5.26
pomocná parkovací brzda	2.13 → 2.16
pomocný parkovací systém	2.38 → 2.40
popelník	3.23
posilovač řízení	1.43
pozice při řízení	
nastavení	1.20
prostředky bočního zabezpečení	1.28
protikorozní kontrola	6.15 → 6.19
provoz s obytným přívěsem	6.7
provozní závady	5.34 → 5.38
přední sedadlo	
řidiče s uložením polohy do paměti	1.17
přední světlá	
výměna žárovek	5.12 – 5.13
předpínače bezpečnostních pásů	1.23 → 1.26
přeprava dětí	1.30 → 1.39
přeprava předmětů	
v zavazadlovém prostoru	3.28
příslušenství	5.30

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/4)

přístrojová deska	1.44 – 1.45, 1.48 → 1.63
R	
regulátor - omezovač rychlosti.....	2.30 → 2.37
regulátor rychlosti	2.30 → 2.37
rezervní klíč	1.3
rezervní kolo	5.2, 5.6
rolety slunečních clon.....	3.16
rozměry.....	6.5
rozstřikovač vůně.....	3.4
ruční brzda.....	2.12
Ř	
řazení rychlostních stupňů.....	2.45 → 2.47
S	
sada nářadí.....	5.6
sada pro nahuštění pneumatik	5.3 → 5.5
seřízení předních sedadel	1.15 – 1.16
elektrické ovládání	1.15
ruční ovládání.....	1.15
signál nebezpečí.....	1.68
signalizační osvětlení	1.69 → 1.71
sluneční clona.....	3.16
spuštění motoru.....	2.3 → 2.9
stěrače a ostřikovače.....	1.73 → 1.75
stíratka stěračů.....	5.31
Stop and Start.....	2.7 → 2.9
střešní nosič	3.28
střešní okno	3.13 → 3.15
stropní svítidlo	3.17 – 3.18, 5.22 → 5.24
světelná signalizace	1.68
světla:	
dálková.....	1.70
mlhová.....	1.71
obrysová.....	1.69
tlumená	1.69
světlomety s xenonovými žárovkami.....	1.72
systém kontroly tlaku v pneumatikách.....	2.22 → 2.25

Š	
šetření palivem	2.18 → 2.20
T	
tažná zatížení	6.7
technické charakteristiky	6.2 → 6.5, 6.7 – 6.8
telefon.....	3.29
tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru.....	2.3 → 2.6
topení.....	3.6 → 3.11
U	
údržba	
karosérie	4.13 – 4.14
mechanické díly	6.9 → 6.14
vnitřní obložení.....	4.15 – 4.16
ukostnění	6.7
úložné schránky.....	3.22, 3.27
uzávěr palivové nádrže.....	1.76
V	
vazná oka	5.33
venkovní teplota	1.65
ventilace	3.6 → 3.11
větrák	3.2 – 3.3
vlastní nastavení možností seřízení vozidla	1.64
vlečení a odtah	
oprava	5.32 – 5.33
vnější přídatné osvětlení.....	1.71
vnitřní obložení	
údržba	4.15 – 4.16
volant	
seřízení	1.43
volící páka automatické převodovky.....	2.45 → 2.47
výměna kola	5.7 – 5.8
výměna žárovek	5.12 → 5.15, 5.17 → 5.21
vypnutí motoru.....	2.6
Z	
záběh.....	2.2
zadní lavice.....	3.25

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/4)

zadní sedadla	
funkce.....	3.25
zamknutí dveří.....	1.2 → 1.8, 1.11 – 1.12
zamykání dveří.....	1.8, 1.12 – 1.13
zapalovač cigaret.....	3.23
zavazadlový prostor.....	3.27
zásuvka pro příslušenství.....	3.23
závady	
funkční poruchy.....	5.34 → 5.38
zpětná zrcátka.....	1.66 – 1.67
zprávy přístrojové desky.....	1.55 → 1.63
zvedák.....	5.6
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem.....	2.11
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem.....	2.10
zvuková signalizace.....	1.9
zvuková signalizace při nehasnutých světlech.....	1.71

Ž

žárovky	
výměna.....	5.14 → 5.21
životní prostředí.....	2.21

C

couvací kamera.....	2.41 – 2.42
---------------------	-------------

(www.myrenault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1005-2 – 99 91 022 81R – 04/2014 – Édition tchèque



9 9 9 1 0 2 2 8 1 R

RE